

## ՃՈՆ ՔԵՐՐԻ ԵՄ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԵՑ ՍԵՐԺ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻՆ

Սերժ Սարգսեանի վերընտրուելուն առթիւ շնորհաւորական նամակ յղած է նաեւ Միացեալ Նահանգներու պետական քարտուղար ձոն Քէրրի:

«Յարգելի պարոն նախագահ, կը շնորհաւորեմ Ձեզ վերընտրուելու առթիւ: Փետրուարի 18-ի նախագահական ընտրութիւնները զարգացուցին 2012 թուականի խորհրդարանական ընտրութիւններու ժամանակ արձանագրուած միտումները եւ ես ուրախ եմ, որ լրատուամիջոցները քարոզարշաւի հաւասարակշռուած լուսաբանում ապահոված են: Համաձայն եմ նաեւ ԵԱՀԿ/ԺՀՄԻԳ նախնական եզրակացութիւններուն հետ, որ ընտրութիւնները ընդհանուր առմամբ լաւ էին կազմակերպուած՝ հիմնարար ազատութիւններու պահպանմամբ, թէպէտ տակաւին որոշ աշխատանք կը մնայ կատարելու: Առաջ շարժելով, Հայաստանը, յոյսով եմ, կը շարունակէ աւելցնել թափանցիկութիւնը, խորախուսել բազմակարծութիւնը հիմնական լրատուամիջոցներով եւ քաջալերել քաղաքացիներու ակտիւ մասնակցութիւնը բարեփոխումներուն ու կառավարման, ինչպէս նաեւ լուծել ԵԱՀԿ կողմէ բարձրացուած մնացեալ խնդիրները», - ըսած է ձոն Քէրրի իր նամակին մէջ:

Ան նաեւ յոյս յայտնած է, որ Սերժ Սարգսեանի պաշտօնավար-



Միացեալ Նահանգներու պետական քարտուղար ձոն Քէրրի

ման երկրորդ շրջանին Միացեալ Նահանգներն ու Հայաստանը միասին կ'աշխատին՝ «առաջ մղելու ժողովրդավարական եւ տնտեսական բարեփոխումները, որոնք էական են աճող երկրորդ առեւտուրի եւ ներդրումներու համար»:

«Ես նաեւ կը մնամ յանձնառու օգնելու ձեր երկրին՝ գտնելու Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան խաղաղ եւ բանակցային լուծում եւ կը խնդրեմ Ձեզմէ, որպէսզի այսուհետեւ եւս Միւսկի խումբի համանախագահներուն ցուցաբերէք Ձեր լիակատար աջակցութիւնը», - ըսած է Ամերիկայի պետական քարտուղար ձոն Քէրրի իր շնորհաւորական նամակին մէջ:

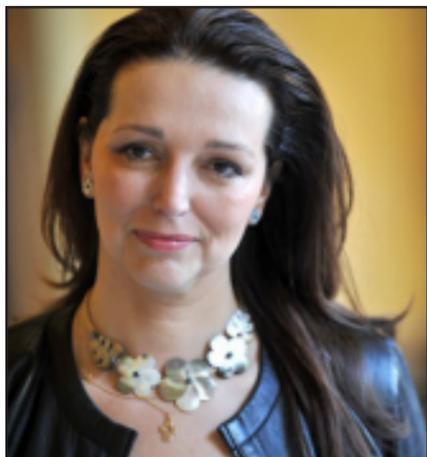
## ՎԱԼԵՐԻ ՊՈՒԱՅԷ ՅԱՅՏԱՐԱՐԱԾ Է, ՈՐ ԵՐԲԵՔ ՊԻՏԻ ՉԱՅՑԵԼԷ ԹՈՒՐՔԻԱ

Ֆրանսիայի մէջ Հայոց Յեղասպանութեան ժխտումը քրէականացնող նոր օրինագիծ ներկայացուցած Ազգային ժողովի անդամ Վալերի Պուայէ յայտարարած է, որ կեանքին սպառնացող վտանգի պատճառով այլեւս երբեք պիտի չայցելէ Թուրքիա, կը տեղեկացնէ «Միլլիյէթ» թերթը:

Անցեալ տարի Ֆրանսայի խորհրդարան օրինագիծ ներկայացուցած երեսփոխանը այս անգամ ալ երկու օրինագիծ ներկայացուցած է: Առաջինը կ'առնչուի Յեղասպանութեան ժխտման քրէականացումին, իսկ երկրորդով կ'առաջարկուի ստեղծել յանձնաժողով՝ 2012-ին ընդունուած օրինագիծը Սահմանադրական խորհուրդի կողմէ հակասահմանադրական հռչակելու որոշումը քննելու համար:

Պուայէ կը պնդէ, որ թրքական կառավարութեան կողմէ ինք անարգուած է եւ սպառնալիքներու ենթարկուած:

Պուայէ յայտնած է, որ YouTube-ի վրայ իր հասցէին հայհոյանք եւ անարգանք պարունակող հարիւրաւոր տեսանիւթեր կան: «Լաւ է, որ թրքերէն չեմ հասկանար: Սակայն իմ եւ ընտանիքիս դէմ ֆրանսերէնով ալ սպառնալիքներ ստացած եմ: Ստիպուած



Ֆրանսայի Ազգային ժողովի անդամ Վալերի Պուայէ

եղայ շրջան մը ոստիկաններու պաշտպանութեամբ ապրել: Ես հայ-ֆրանսական բարեկամութեան խումբի փոխնախագահն եմ: Հայոց ցեղասպանութեան ժխտման պատճելիութեան համար պայքարս պիտի շարունակեմ», - ըսած ան:

Ֆրանսացի երեսփոխանը ըսած է, որ նախապէս այցելած է Թուրքիա, սակայն այժմ այցելելու ցանկութիւն չունի, քանի որ իր կեանքին աջտեղ վտանգ կը սպառնայ:

Պուայէ աւելցուցած է, որ եթէ նոյնիսկ թրքական կառավարութիւնը երաշխաւորէ իր ապահովութիւնը, ինքը ռիսկի պիտի չզդիմէ:

## ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ԲԱՅԱՌԵՆ ԲՈՆԱՄԻՋՈՑՆԵՐՈՒ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ ՐԱՖՖԻ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆԻ ԿՈՂՄՆԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ ԴԵՍ



Բողոքներով նախագահական ընտրութիւններու արդիւնքին դէմ ելնելու Կողմնակիցներու միջոցով կ'ուսանողական ցոյցեր

Հայաստանի Իշխող Հանրապետական կուսակցութեան (ՀՀԿ) ներկայացուցիչները բացառած են իշխանութիւններու կողմէ բռնութեան կիրառումը «ժառանգութիւն» կուսակցութեան առաջնորդ, նախագահական ընտրութիւններուն պաշտօնական տուեալներով երկրորդ տեղը գրաւած Բաֆֆի Յովհաննիսեանի նախաձեռնած խաղաղ հանրահաւաքներու եւ դասադուլ սկսած ուսանողներու բողոքի ցոյցերու մասնակիցներուն դէմ:

Յովհաննիսեան, նախագահ Սերժ Սարգսեանի հետ անցեալ շաբաթուայ հանդիպումէն ետք, հանդէս եկաւ հանրահաւաքային պայքարը ամբողջ հանրապետութեան տարածքին շարունակելու նախաձեռնութեամբ: Միաժամանակ կը շարունակուին ուսանողներու շարժումը:

ՀՀԿ-ի փոխնախագահ, Ազգային ժողովի հանրապետական խմբակցութեան ղեկավար Գալուստ Սահակեան «Ազատութիւն» ռարտի-

ոկայանին յայտնած է, որ կուսակցութիւնը յետընտրական այս զարգացումներով մտահոգուած չէ, հակառակը, շահագրգիռ է, որպէսզի երկրէն ներս ձեւաւորուի ուժեղ ընդդիմութիւն, քանի որ ընդդիմադիր դաշտը վերջին շրջանին կարծես թէ ամայացած էր:

Բաֆֆի Յովհաննիսեան յայտարարեց, որ Սերժ Սարգսեանի հետ հանդիպման ընթացքի իր կողմէ ներկայացուած առաջարկները մերժուելէ բացի, գործող նախագահը իրեն առաջարկած է շարունակել պայքարը 2017-2018 թուականներուն՝ որպէս ընդդիմութեան ղեկավար, ինչ որ ինքը մերժած է, ըսելով, որ իրեն պէտք չէ այդ 2017-18-ը: Յովհաննիսեան հիմա է որ իշխանափոխութիւն կը պահանջէ:

Հանրապետականներու կարծիքով, Բաֆֆի Յովհաննիսեանի այցելած շատ մը շրջաններուն մէջ, բաւական նուազած է հետաքրքրութիւնը անոր շարժումին նկատմամբ:

## ՏԵՂԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ՔՆՆԱԴԱՏԵՆ ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ ԴԻՏՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Հայաստանի նախագահի փետրուարի 18-ի ընտրութիւնները դիտարկած «Թրանսփարենսի ինթըրնէյշնըլ» հակակոռուպցիոն կեդրոնը, Հելսինքեան քաղաքացիական ասամպլիայի վանաձորի գրասենեակը, Լրագրողներու «Ասպարէզ» ակումբը, «Համագործակցութիւն յանուն ժողովրդավարութեան» եւ մի քանի այլ կազմակերպութիւններ յայտարարութիւն հրատարակեցին, անդրադառնալով ու քննադատելով միջազգային դիտորդական կազմակերպութիւններու գնահատականները:

«Միջազգային դիտորդական առաքելութիւններին նախնական գնահատականները, իսօքը վերաբերում է ԵԱՀԿ/ԺՀՄԻԳ-ին, Եւրախորհուրդի խորհրդարանական վե-

հաժողովին եւ ԵԱՀԿ-ի խորհրդարանական վեհաժողովի համատեղ նախնական գնահատականին, դրանք չեն արտացոլում իրական ընտրական գործընթացները եւ ցաւօք սրտի վերատին մեծապէս պայմանաւորուած են քաղաքական դրդապատճառներով», - մամլոյ ասուլիսի ընթացքին տեղական կազմակերպութիւններու գնահատականները հրատարակելով ըսաւ իրաւապաշտպան Արթուր Սաքունց:

Եւրախորհուրդի խորհրդարանական վեհաժողովի պատուիրակութեան ղեկավար Քարին Ուոլսթ, մասնաւորապէս յայտարարած էր, թէ անկասկած բարելաւում արձանագրուած է 2008-ի ընտրական գործընթացի համեմա-

### ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ՎԱԽԵՐՆ ԱՐԴԱՐԱՑՈՒԱԾ ԵՆ

#### ԱՐԱՄ ՍԱՀԱԿԵԱՆ

Դասադուր, հանրահալաք, պի-կետներ, բողոքի ակցիաներ... Ռոմանտիկները բղաւում են, թէ 88-ի ազգային զարթոնքն է կրկին վերապրել, իսկ իրատեսները վերլուծում, որ աւելի քան ռոմանտիկ Բաֆֆի Յովհաննիսեանի կերպարն ու խարիզման ու փոքր-ինչ անկախուն բնավորութիւնն ու այժմեան երեւոյն դիրքորոշումով հնարաւոր չէր բողոքի այսպիսի մեծ ալիք բարձրացնել: Իսկ որ վիճակը սպառնում է դուրս գալ վերահսկողութիւնից, փաստում են նաեւ իրենք, ՀՀԿ-ականները անհետեւ եւ շանտաժի սպառնալիքներով յայտարարութիւններն ու դրսեւորած վարքագիծը խօսում են միմիայն իշխանութիւնում առկա խորը ճգնաժամի եւ անհանգստութեան մասին, գարմանալի է, բայց շանտաժ է արւում եթէ չստենք այդչափ հանդուրժող, ապա Սերժ Ազատիչին այդքան մեծ-մեծ սիրող ու յարգող Բաֆֆի Յովհաննիսեանին հանդէպ: Դիցուք ՀՀԿ մամուլը խօսնակ էրուարդ Շարմազանովն է յայտարարում, որ եթէ Բաֆֆին այդպէս շարունակի, ապա իրենք կը հրապարակեն Սերժ Սարգսեանի հետ նրա ունեցած հանդիպման ձայնագրութիւնը, կամ Յովիկ Աբրահամեանն է խայծը կուլ տալով համաձայնում է Նիկոլ Փաշինեանի երկրում առկա քաղաքական ճգնաժամի փաստը եւ ինքը նախաձեռնեց քննարկում կազմակերպել եւ քննել ու իրավիճակային ելքեր որոնել: Եթէ Աժ նախագահի այս միամտութիւնը ոմանք սեփական շահերի սպասարկման համատեքստում վերլուծեցին, հաշուի առնելով վերջինի եւ Մառուկեանի ու Քոչարեանի հետ ունեցած յարաբերութիւնները, ապա ոչ մի բացատրութիւն կամ ենթատեքստ չի երեւում Շարմազանովի պարագայում: Ուստի այս երկու դէպքն արդէն խօսում է այն մասին, որ իշխանութեան ճամբարում ակն-

յայտ լարուածութիւն է եւ ինչպէս վերեւում նշեցինք, հենց այստեղ բողոքից լաւ են հասկանում, որ Բաֆֆիի անվճարականութեան ու չյատակեցում ծրագրերի արդիւնքում չէ, որ երկրում օր օրի համատարած թափ է առնում բողոքի շարժման ալիքներ: Այս համատեքստում պարզապէս չի կարելի անտեսել արտաքուստ աննշմար, բայց իրականում իշխանութեան համար պայթու-նավտանգ մի իրողութեան մասին: Իշխանութիւնը յանձին սեփական քարոզչամեքենայի հետաքրքիր մի վարկած է շրջանառութեան մէջ դրել, համաձայն որի Բաֆֆի Յովհաննիսեանին ստուերային աջակցութիւն է ցուցաբերում Ռոբերտ Քոչարեանը: Ըստ ամենայնի իշխանութիւնը այսպիսով պատասխանեց, որ պատրաստ է ցանկացած զարգացումների եւ ոչ մի պարագայում անակնկալի չի գալու: Ըստ ամենայնի, Քոչարեանի աջակցութեան հանգամանքով է պայմանաւորուած, որ վերջերս Բաֆֆի Յովհաննիսեանի մօտ երբեմն-երբեմն նկատելի է դառնում Ռոբերտ Քոչարեանի կոշտ բառապաշարը: Բաֆֆին Ուրբաթ յայտարարեց, որ նրանք, ովքեր ընտրել են Սերժ Սարգսեանին, չեն կարող համարուել ժողովուրդ, իսկ ողնաշար ունեն միայն այն քաղաքներն եւ գիւղերը, որտեղ յաղթել է ինքը: Ուշագրաւ է նաեւ, որ Քոչարեանի չգրուած դաշնակից Տէր-Պետրոսեանը Բաֆֆուն միանալու առաջին քայլն ըստ էութեան արել է այսօր, չեղեալ է յայտարարուել Ազատութեան հրապարակում Սարտի 1-ին նախատեսուած հանրահալաքը եւ Կոնգրէսը միայն յարգանքի տուրք կը մատուցի Միասնիկեանի արձանի մօտ, որտեղ նոյն օրը հանրահալաքի թոյլտուութիւն է ստացել Բաֆֆի Յովհաննիսեանը: Չի բացառում, որ իշխանութեան վախերն իսկապէս արդարացուած լինեն, եւ առաջիկայում խաղի մէջ մտնի հենց Քոչարեանը: «ՀԱՅԵԼԻ»

### «ԹԵ ԶԵ ԳԼՈՒԽԴ ԿԸ ԶԱՐԴԵՄ»

#### ԱՐԱՄ ԱՐԱՀԱՄԵԱՆ

Անկախ նրանից, թէ ինչպէս է աւարտուելու այս հերթական չետրտարական լարուածութիւնը, մի բան կարող եմ վստահաբար ասել՝ ես բոլոր դէպքերում շարունակելու եմ աշխատել որպէս լրագրող: Կանխազգալով մեր արմատական ընթացողների ցատուձը՝ կարող եմ աւելացնել նաեւ՝ վերջին 5 տարում մեր բնագաւառում աշխատելը շատ աւելի հեշտ է դարձել, քան անցեալում: Վստահ եմ, որ Բաֆֆի Յովհաննիսեանն էլ, եթէ նախագահ դառնայ, մեզ չի կ'աշկանդի: Այդ առումով ես միայն մի մարդուց եմ վտանգ զգում՝ գիտէք, թէ ումից: Եւ չնայած խօսքի ազատութեան հետ կապուած որոշ խնդիրներ լուծուել են, մէկը դեռ կայ, եւ հենց դրա մասին էլ ուզում եմ գրել: Կրիմիան, կիսակրիմիան, մայլի խուժան, գողականներ, թաղային հեղինակութիւններ՝ Հայաստանում մի խաւ կայ, որը կրում է տարբեր անուններ, բայց որի էութիւնը նոյնն է: Այդ մարդկանց լուսանկարելը, տեսանկարելը այնքան էլ հեշտ չէ՝ նրանք նստած են իրենց սներում, իրենց թանկանոց ջիպերի դեկին, ինչպէս նաեւ իրենց նախընտրած քեաբաբներում՝ «մի կտոր հաց

ուտելու» նպատակով: Գուցէ վերջին դէպքում, ասենք, սպիտակցի Հայկոյի երգերի ներքոյ այդ կերպարները որոշեն տեսագրել իրենց պարը, բայց այդ տեսագրութիւնը հանրութեան սեփականութիւնը չի դառնայ: Եւ քանի որ մեր ընտրութիւնները պէտք է որ թափանցիկ գործընթաց լինեն, այդ օրը նրանց հնարաւոր է նկարահանել: Թուում է, թէ ինչ կայ, եթէ դու ազնուօրէն ու բարեխղճօրէն կատարում ես քո պարտականութիւնները կամ շարքային ընտրող ես, ինչո՞ւ ես կատարում ու սկսում բղաւել՝ «չփորձուես ինձ նկարել, թէ չէ՝ հեսա էս կամերան գլխովդ կը տամ»: Բայց ոչ՝ դու բարկանում ես, որովհետեւ մեղաւոր ես: Այստեղից էլ լրատուամիջոցներին խոչընդոտելու բազմաթիւ դէպքեր, որտեղ ոստիկանները, բնականաբար, գողականների կողմից են: Դասախազութիւնն էլ, իհարկէ, քննելով այդ գործերը՝ ոչ մի յանցադէպ «չի յայտնաբերում»: Առաջարկում եմ «Ֆէյսբուքում» բացել «Մի նկարի, թէ չէ՝ գլուխդ կը ջարդեմ» խումբ, որտեղ կը գետնադրեն քայքայից ուռած բողոքի դէմքերը, որպէսզի մենք ամէն օր ունենանք այդ կերպարները դիտելու հաճոյքը: «ԱՌԱՌՕՏ»

### ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ՓԱՍՏԱԹՈՒՂԹԸ ՐԱՖՅԻՆ

#### ՅԱԿՈՒԲԱԴԱԼԵԱՆ

Աժ ՀՀԿ խմբակցութեան դեկավար Գալուստ Սահակեանը յայտարարել է, որ այժմ նոր ընդդիմութեան ծնունդ է, եւ պէտք է գնալ ոչ թէ հակազդելու ճանապարհով, այլ օգնելու, որ այդ ընդդիմութիւնն իր տեղն ու դերն ունենայ քաղաքական կեանքում: Սահակեանն ի դէպ յայտարարել է, թէ պատրաստ են Աժ ձեւաչափով քննարկել յետընտրական իրավիճակը: Նա նոյնիսկ խօսել է փաստաթուղթ պատրաստելու մասին: Սերժ Սարգսեանի նախագահութեան շրջանում ՀՀԿ տարբեր ֆունկցիոններն յայտարարութիւններն իհարկէ դադարել են անսխալ ինդիկատոր լինելուց: Օրինակ, ՀՀԿ-ական որեւէ չիւնով-նիկ կարող է յայտարարել, թէ Սերժ Սարգսեանը Բաֆֆի Յովհաննիսեանին չի հանդիպի, բայց յետոյ Սերժ Սարգսեանի խօսակարգը կը յայտարարի, որ նա պատրաստ է ընդունել Յովհաննիսեանին ցանկացած ժամի: Սարգսեանի նախագահութեան առաջին ժամկէտին էլ եղել են բազմաթիւ դրուագներ, երբ ներքաղաքական այս կամ այն հարցի վերաբերեալ ՀՀԿ չիւնովները ասել են մի բան, Սերժ Սարգսեանը ասել կամ արել է բոլորովին հակառակը: Այնպէս որ, Գալուստ Սահակեանի յայտարարութիւններն այլեւս չափման միաւոր չեն ոչ միայն ժամանակատարի քայլին, այլ նաեւ իրավիճակի բերումով: Միեւնոյն ժամանակ սակայն, ՀՀԿ փոխնախագահի յայտարարութիւնները ոչ միայն «այո» կամ «ոչ»-ի շրջանակում են, այլ որոշակի հայեցակարգային մօտեցում են պարունակում՝ կամայ, թէ ակամայ: Գալուստ Սահակեանը խօսում է նոր ընդդիմութեան ձեւաւորման մասին: Չի բացառում իհարկէ, որ այստեղ կայ բաւական նուրբ եւ խորամանկ մարտավարութիւն՝ իրավիճակը ներկայացնել այդպէս, Բաֆֆի Յովհաննիսեանին ու նրա շարժումը վարկաբեկելու, հարուածի տակ դնելու համար, թէ սա իշխանութեան հետ փոխհամաձայնեցուած խաղ է, որով Յովհաննիսեանին բերում են ընդդիմութեան առաջատարի դիրքեր: Միւս կողմից, Բաֆֆի Յովհաննիսեանին գուցէ փորձում են նրբօրէն ներգրաւել իշխանութեան հետ տարբեր խորհրդակցական ձեւաչափերի շրջանակ, ժամանակ շահելու կամ էլ շարժման ալիքը «գործարքի» տպաւորութեամբ այդ ձեւով չեզոքացնելու համար: Միեւնոյն ժամանակ, որքան էլ Հայաստանի իշխող համակարգին ընդհանուր առմամբ բնորոշ չէ հանրային իրավիճակների հանդէպ ազդեկատուութիւնը, նոր ընդդիմութեան հարցը քննարկելու պատրաստակամութիւնը կարող է լինել այդ տիրոջթում, որովհետեւ իրավիճակն իսկապէս անսխալապէս է եւ այն այդպիսին է ստացուել նաեւ այն «ոչ ազդեկատուութեան» հետեւանքով, որը դրսեւորուեց 2008 թուականի շարժման հանդէպ: 2008-ի շարժման թափը չեզոքացուեց մի քանի մեթոդով: Նախ իհարկէ բռնութիւնն էր, անսխալապէս պարտութիւն, մարդկայնութիւնը: Յետոյ ղեկավարները: Յետոյ դրանց լրացնելու եւ այսպէս ասած գործն աւարտին հասցնելու

Եկան քաղաքական առեւտրի կանոնները, երբ ՀԱԿ-ը նախ ՀՀԿ-ի հետ անյաջող երկխօսեց, յետոյ իշխանական երկրորդ կուսակցութեան՝ ԲՀԿ-ի հետ, յետոյ դարձաւ 7 մանդատի տէր ու յայտարարուեց «մեռած»:

Ու թուում է, որ այդ մարտավարութիւնը փայլուն կերպով չեզոքացրեց նաեւ այն քաղաքացիական դժգոհութեան ալիքը, որի վրայ ձեւաւորուել էր 2008-ի շարժումն ու ՀԱԿ-ը, առաւել եւս, որ այդ ընթացքում էլ թէ իշխանութեան, թէ նաեւ ՀԱԿ-ի լիդերների ջանքերով բաժանարար բաւական ամուր գծեր քաշուեցին քաղաքացիական տարբեր շերտերի միջեւ, հասցնելով դրանք ընդհուպ խրամատի:

Բայց, 2013 թուականի ընտրական գործընթացը ցոյց տուեց, որ անգամ այդ վիճակում, անգամ այդ ջանքերից յետոյ, քաղաքացիական դժգոհութիւնը միեւնոյն է առկայ է, եւ որքան այն փորձ է արւում խեղդել կամ զսպել ոչ համարժէք մեթոդներով, այդքան այն դրսեւորուում է առաւել մեծ թափով:

Եւ եթէ 2008-ի ոչ ազդեկատու միջոցներով ճնշուած շարժումը վերարտադրուեց 2013-ի ծաւալով, ապա կարելի է պատկերացնել, թէ 2013-ի շարժումը ոչ ազդեկատու միջոցներով ճնշելու դէպքում ինչ ծաւալով այն կարող է վերարտադրուել 2018-ին:

Միլիոններ ու միլիարդներ հաշուող իշխանութիւնը երեւի թէ կարող է շատ լաւ վարել հարիւր հազարների այդ հաշիւն, ու կոնկրետ օրինակի վրայ կատարել անհրաժեշտ, համեմատաբար բանական որոշումներ, դիմելով իրավիճակի հանդէպ արձագանքի առաւել բանական եւ փոխզիջումային մեթոդների:

«ԼՐԱԳԻՐ»

---

**ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ**  
 ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹ՝  
 ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏԻ ԶՆՁԱԿԵԱՆ  
 ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ  
 Արեւմտեան Ամերիկայի Շրջանի

ԽՄԲԱԳԻՐ՝  
 SOFIA. UNCLAY QUADRANT

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ  
 ԼԵՆԱ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

**MASSIS Weekly**  
 Organ of the Armenian Social Democratic Hunchakian Party of Western USA  
 1060 N. Allen Ave.  
 Pasadena, CA 91104  
 Phone: (626) 797-7680  
 Fax: (626) 797-6863  
 E-Mail: massis2@earthlink.net  
 http://www.massisweekly.com

(USPS 667-310) (ISSN 0744-334X)  
 Published Weekly  
 Except Two Weeks in August

ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:  
 USA \$50.00, \$80.00 (First Class)  
 Canada \$125.00 (Air Mail)  
 Overseas \$225.00 (Air Mail).  
 All payments must be made in US funds & Drawn on US banks.

Periodicals Postage Paid  
 at Pasadena CA.  
 Please Send Address Change To  
**MASSIS WEEKLY**

# ՐԱՅԱՍԱՆ

## ՇԱՐՄԱԶԱՆՈՎԻ ՀԱՄԱՐ ՀԱՅՐԵՆԱՍԵՐ ՐԱՖՖԻ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆԻ ՔԱՅԼԵՐՆ ԱՆՀԱՍԿԱՆԱԼԻ ԵՆ

Հանրապետական կուսակցության խոսնակ, ԱԺ փոխնախագահ էդուարդ Շարմազանովի համար «Ժառանգություն» կուսակցության ղեկավար Րաֆֆի Յովհաննիսեանի պահանջներն անհասկանալի է:

«Նորմալ երկրում նման խնդիրները լուծում են իրաւական ճանապարհով, կան դատարաններ, մինչդեռ այն ճանապարհով, որ գնում է իմ կողմից շատ յարգուած, հայրենասէր Րաֆֆի Յովհաննիսեանը, ինձ համար մի քիչ անհասկանալի է», - ասաց նա եւ պարզաբանեց թէ ինչու:

«Առաջին օրը ասաց 80% ձայն եմ հաւաքել, յետոյ հասա Բարձրագետան 26, այդ 80%-ը դարձաւ երկրորդ փուլ, յետոյ էլ արդէն պառլամենտի ցրում: Մեր երկիրը պատուերով համերգ չի, ոչ էլ թագաւորական երկիր, որ երկրի նախագահը, երբ ուզի պառլամենտ ցրի, երբ ուզի չցրի: Մեր երկրում կայ Սահմանադրութիւն, եւ մենք բոլորը պէտք է ենթարկուենք Սահմանադրութեանը», - լրագրողների հետ զրոյցում ասաց ՀՀԿ խոսնակը:

Ինչ վերաբերում է նախագահ Սերժ Սարգսեանի հետ հանդիպման ձայնագրութեան անհրաժեշտութեանը, ապա Շարմազանովը նշեց. «Պարոն Յովհաննիսեանն ամէն

հանդիպումից յետոյ աւելի շատ մանրամասներ էր ներկայացնում եւ գալիս է մեր տարբերակին»:

Յիշեցնենք որ, Րաֆֆի Յովհաննիսեանը լրագրողների հետ հանդիպմանը պահանջել էր չսպառնալ իր եւ Սերժ Սարգսեանի հանդիպման ձայնագրութիւնով, եւ անյայտ հրապարակել այն:

Էդուարդ Շարմազանովը խնդրում է յետընտրական շրջանում ստեղծուած իրավիճակը լարուածութիւն, ճգնաժամ բառերով չներկայացնել: «Հայոց լեզուն շատ հարուստ է, եկէք մի քիչ ռադիկալ լինենք, ոչ էլ լարուածութիւն կայ: Իւրաքանչիւր նորմալ ժողովրդավարական երկրում ընտրութիւններում յաղթած ֆալորիտ թեկնածուն յաղթում է 55-58%-ի սահմաններում», - ասաց նա եւ նշեց, որ այդ եւ վկայում նախագահին վերընտրուելու կապակցութեամբ ստացուող շնորհաւորանքները: «Դրա վառ ապացոյցը այն շնորհաւորանքների տարափն է, դիտորդների գնահատականը, Րաֆֆի Յովհաննիսեանի յանձնաժողովի անդամների ստորագրութիւններն էլ ձեռք փեշքեշ», - ասաց նա:

Հանգուցալուծումն, ըստ նրա, կը լինի միայն ու միայն նորմալ սահմանադրական ուղով:

## ՀՀԿ-Ն ԴԱՐՁԱՒ «ՀԱՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ԿՈՆԳՐԵՍ» ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Հայոց համագաղային շարժումն այսուհետ կոչուել է «Հայ ազգային կոնգրէս» կուսակցութիւն: Փետրուար 23-ին ՀՀԿ արտահերթ 18-րդ համագումարը ձայների մեծամասնութեամբ կողմ է քուէարկել առաջարկուած որոշմանը, ըստ որի ՀՀԿ-ն միանում է ՀԱԿ կուսակցութիւն ստեղծելու նախաձեռնութեանը եւ վերանուանում է «Հայ ազգային կոնգրէս» կուսակցութեան:

Կուսակցութեան որոշման նախագծի մէջ նշուած է, որ այն շարունակում է մնալ Հայոց Համագաղային շարժման ամբողջ պատմական ժառանգութեան տէրը, պատասխանատուն եւ ժառանգորդը: Նշուում է, որ վերակազմաւորումն իրականացում է ՀԱԿ ստեղծման նախաձեռնող խմբի ՀՀԿ համագումարին ուղղուած առաջարկութիւնների հիման վրայ:

Քուէարկութեանը մասնակցած պատուիրակներից որոշմանը կողմ են քուէարկել 375-ը, դէմ՝ 6-ը,

## ԲՀԿ-Ն ԱՐԴԱՐԱՑԻ Ե ՀԱՄԱՐՈՒՄ ՅԵՏՆՏՐԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՀԱՒԱՔՆԵՐԸ

«Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութիւնը (ԲՀԿ) հանդէս է եկել Փետրուարի 18-ին տեղի ունեցած նախագահի ընտրութիւնների վերաբերեալ յայտարարութեամբ, որում անդրադարձել է յետընտրական գարգացումներին եւ իշխանութիւններին կոչ արել գապուածութիւն ցուցաբերել:

«Յետընտրական գարգացումները վկայում են, որ մեր երկրում առկայ է ընտրական համակարգի նկատմամբ հասարակական անվստահութեան մթնոլորտ», - ընտրութիւններից ուղիղ մէկ շաբաթանց յայտարարում է ԲՀԿ քաղաքական խորհուրդը. - «Հասարակութեան լայն զանգուածների դժգոհութիւնը խօսում է այն մա-

ձեռնպահ 3 պատուիրակ: Նշենք, որ աւելի վաղ ՀՀԿ վարչութեան նախագահ Արամ Մանուկեանը նշել էր, թէ թէեւ յատկացրել էին 630 մանդատ, բայց համագումարն սկսելու պահին մասնակցում էին մօտ 430-ը:

Ի դէպ, դէմ քուէարկածների մէջ էր նաեւ Ազգային ժողովի նախկին նախագահ Բաբէկ Արարքեանը, ով աւելի վաղ ելույթ էր ունեցել, եւ ներկայացրել իր դիտողութիւնները:

Քուէարկութիւնից յետոյ համագումարը համարուեց փակուած, Մարտին կայանալու է ՀԱԿ կուսակցութեան համագումարը, որը նոր ծրագիր, կուսակցութեան ղեկավար մարմիններ է ընտրելու:

Նշենք, որ համագումարին մասնակցել է նաեւ Լեւոն Տէր-Պետրոսեանը, ով նշել էր, թէ Հայ ազգային կոնգրէս դաշինքը, որպէս այդպիսին այլեւս գոյութիւն չունի, եւ կողմ էր արտայայտուել կուսակցութեան ստեղծմանը:

սին, որ երկրում կուտակուած բազմաթիւ խնդիրներ շարունակում են մնալ չլուծուած: Իւրաքանչիւր քայլի հանդիպող անարդարութիւնը, իշխանութեան տարբեր օղակների կողմից քաղաքացու արժանապատուութեան ոտնահարման, սովորական դարձած գործելաժողով, օրաուր մեծացնում են հանրային դժգոհութիւնը»:

ԲՀԿ խորհրդարանական խմբակցութեան անդամ, կուսակցութեան մամուլի խօսնակ Տիգրան Ուրիխանեանին հարցրեցինք, թէ իշխանութեան ներկայացուցիչները համոզմունքն են յայտնում, որ անցած նախագահական ընտրութիւններն ազատ էին ու արդար, մինչդեռ ընդդիմադիր

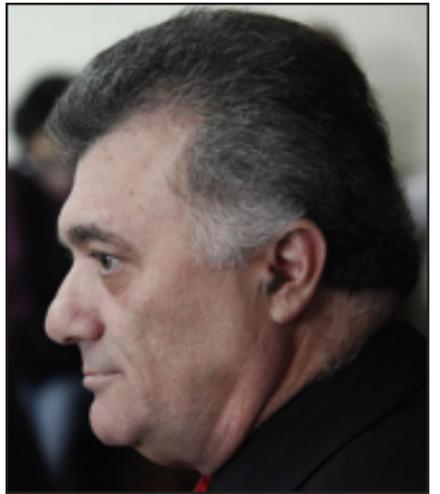
## «ԳԻՂԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆ ԿԱՆ, ՈՒՐ 100% ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ Ե ԵՂԵԼ ԵՒ 100%-Ն ԵԼ ԻՐ ԶԱՅՆԸ ՏՈՒԵԼ Ե ՍԵՐՃ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻՆ»

ԱԺ «Ժառանգութիւն» խմբակցութեան ղեկավար Ռուբէն Յակոբեանը ԱԺ յայտարարութիւնների ժամին բոլոր նրանց համար, ովքեր իսկապէս հաւատում են, որ ընտրութիւնները չեն կեղծուել, խօսեց փաստերով: Ըստ նրա, գիւղական ընտրատարածքներ կան, որտեղ ընտրական իրաւունք ունեցող քաղաքացիները մասնակցել են 100%-ով եւ 100%-ն էլ ձայնը տուել է Սերժ Սարգսեանին:

«Առաւել անթաքոյցն ու գաւելչտալին այն է, որ 5 տեղամասում մասնակցել են ընտրական իրաւունք ունեցող քաղաքացիների 100%-ը, որտեղ միջին հաշուով 5,7%-ն իր ձայնը տուել է Րաֆֆի Յովհաննիսեանին, իսկ 83,33-ը Սերժ Սարգսեանին: Կան տեղամասեր, որտեղ ընտրողների 100%-ը մասնակցել են ընտրութիւններին եւ 100%-ն էլ ձայնը տուել են Սերժ Սարգսեանին, ընդ որում, հիմնականում, գիւղերում: Կարծում եմ, հասկանալի է, որ այստեղ կրկնակի քուէարկութիւն է եղել, քանի որ նրանց մի մասը կամ երեւանում է, իսկ միւս մասն էլ հանրապետութիւնից դուրս է», - ասաց նա եւ աւելացրեց. «Այս արդիւնքներով էք դուք յաղթել»:

Անդրադառնալով եւրոպական դիտորդական կառույցների դրական գնահատականներին, նա յիշեցրեց, որ նրանք այն նոյն կառույցներն են, որոնք շատ դէպքերում մեր ազգային շահը վաճառել են:

«Եւ Հայաստանի բարձրա-



ԱԺ «Ժառանգութիւն» խմբակցութեան ղեկավար Ռուբէն Յակոբեան

գոյն իշխանութիւնները նրանց բազմիցս ասել են խաւիարակերներ», - ասաց նա եւ նշեց, որ նոյն կառույցների արձանագրած «մէկ քայլ առաջ ընտրութիւններին» ինքը արհամարհում է:

Վերջում նա խօսքն ուղղեց Սերժ Սարգսեանին, նշելով, որ կեղծուած ընտրութիւնները Հայաստանում լարուած իրավիճակ են ստեղծուել, իսկ նրա կողմից բոլոր տարբերակներին «ոչ»-ով արձագանքելը վտանգաւոր է: Ըստ «Ժառանգութիւն» խմբակցութեան պատասխանողի՝ Սերժ Սարգսեանը պարտաւոր է ցուցաբերել խոհմութիւն եւ ընդառաջել ժողովրդի կամքը, ընդունելով սեփական պարտութիւնը:

## ՍՏԵՓԱՆ ԴԵՄԻՐՃԵԱՆ. «ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՆ ՈՒ ԱՐԴԱՐ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԱՆՀԱՍԱՏԵՂԵԼԻ ՀԱՍԿԱՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՆ»

Փետրուարի 18-ին տեղի ունեցած նախագահական ընտրութիւնները ոչ թէ դարձան մեր երկրի նորագոյն պատմութեան լաւագոյն ընտրութիւնները, ինչպէս խոստանում էին իշխանութիւնները, այլ ընդամէնը համալրեցին կեղծուած ընտրութիւնների ցանկը: Այդ մասին Ազգային ժողովի ամբիոնից յայտարարութիւնների ժամին ասել է ՀԱԿ խմբակցութեան պատգամաւոր, ՀԺԿ նախագահ Ստեփան Դեմիրճեանը:

Վերջինիս խօսքով, այդպէս էլ պէտք է լինէր, քանի որ այս իշխանութիւններն ու արդար ընտրութիւնները անհամատեղելի հասկացութիւններ են:

«Ի՞նչ ժողովրդավարական ընտրութիւնների մասին կարող է խօսք լինել, երբ իրենց տեղերում են նախորդ ընտրութիւնների կեղծիքների կազմակերպիչները: Մինչ օրս պատասխանատուութեան չեն ենթարկուել Մարտի 1-ի պայմուր իրականացնողները: Եւ մենք, ինչպէս գիտէք, չմասնակցեցինք այդ ընտրութիւններին, քանի որ մեղմ ասած, երաշխաւորուած չէր արդար ընտրական գործընթացի ապահովումը», - նշել է Դեմիրճեանը եւ յաւելել.

«Փետրուարի 18-ին մեր հասարակութիւնը մերժեց գործող վարչախմբին: Մերժեց այն վարչախմբին, որի կառավարման տարիների ընթացքում երկրում աճել է աղքատութիւնը, խորացել սոցիալական բեւեռացումը: Մերժեց այն իշխանութեանը, որը մարդկանց դատապարտում է անյուսութեան եւ արտագաղթի»:

Ստեփան Դեմիրճեանը նշել է, որ Փետրուարի 18-ին ժողովուրդը «Ոչ» ասաց երկրում առկայ քրէաօլիգարխիկ համակարգին, կեղծիքին, ընտրակաշառքին եւ վերատիրացաւ իր արժանապատուութեանը:

«Փետրուարի 18-ի ընտրութիւնները եւ դրան յաջորդող իրադարձութիւնները շատ յստակ ցոյց տուեցին, որ մեր ժողովուրդը մտադիր չէ նուստացած ապրել իր երկրում եւ թոյլ չի տալ բռնաձեռք իր կամքի վրայ: Մարդիկ փոփոխութիւններ են պահանջում, եւ այդ փոփոխութիւնները պէտք է սկսել ժողովրդի քուէն ստացած իշխանութեան ձեւաւորումից:

ՀԺԿ-ն, ինչպէս միշտ, կը լինի ժողովրդի կողքին եւ կը շարունակի պայքարել յանուն արդարութեան եւ արժանապատուութեան յաղթանակի», - ասել է Դեմիրճեանը:

ուժերը գտնում են, որ ընտրութիւնները կեղծուած են, ի՞նչ դիրքորոշում ունեն ԲՀԿ-ում:

«ԲՀԿ-ում կարծում են, որ ճիշդ այնպէս, ինչպէս կարծում է ժողովուրդը: Մարդիկ, ովքեր այսօր ոտքի են ելել, ոտքի են ելել տարրական կենսակերպ կազմակերպելու անհնարինութեան պատ-

ճառով: Մարդիկ այսօր արտայայտում են բողոք, դժգոհութիւն, ցասում ստեղծուած իրավիճակի վերաբերեալ: Սա են կարծում ԲՀԿ-ում: Նախագահի ընտրութիւնները առկա էին, որպէսզի հայաստանցիները այդ դժգոհութիւնը արտայայտեն», - ասաց ԲՀԿ-ի խօսնակը:

# ԼՈՒՐԵՐ

## ՄՈՍԿՈՒԱՆ ՉԳԻՏԻ, ԹԵ ԻՆՉՊԵՍ ԵՂԱԲ, ՈՐ «ՌՈՒԽԱՍՏԱՆԻՑ ԶԵՌՈՒԲ» ԹԵԿՆԱԾՈՒՄ ՔԻՉ ԵՐ ՄՆՈՒՄ ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ԳԱՐ ԶԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

Օրեր առաջ Ռուսաստանի արտաքին գործերի նախարարությունը հրապարակեց «Ռուսաստանի Դաշնությունում արտաքին քաղաքականության հայեցակարգը» խորագրով մի փաստաթուղթ, որում ներկայացրած է Մոսկովայի արտաքին քաղաքականության հիմնարար սկզբունքներն ու առաջնահերթությունները: Փաստաթուղթում նշվում է, որ Մոսկովայի արտաքին քաղաքական առաջնահերթ ուղղություններից մեկն ԱՊՀ անդամ երկրների հետ երկկողմանի եւ բազմակողմ յարաբերությունների զարգացումն ու ընդլայնումն է: Ռուսական «Նեգալիսիմայա գազետա» օրաթերթի խմբագրականում հրապարակվել է ուշագրավ մի յօդուած, որում, վերլուծելով յետխորհրդային երկրների տարածքում կատարվող քաղաքական վերջին զարգացումները, եզրակացնում է, որ Ռուսաստանի արտաքին քաղաքականության հայեցակարգն այդքան էլ գրաւիչ չէ յետխորհրդային տարածաշրջանի համար: Խմբագրականն այդ հայեցակարգի ձախողման օրինակ է համարում նաեւ Փետրուարի 18-ին կայացած նախագահական ընտրություններում Բաֆֆի Յովհաննիսեանի գրանցած յաջողությունը՝ «Ժառանգություն» կուսակցության առաջնորդին բնութագրելով որպէս «ամերիկամէտ» եւ «Ռուսաստանից հեռու» քաղաքական գործչի: «Նեգալիսիմայա Գազետան» նաեւ գրում է.

«Իսկ ի՞նչ անել այդ դէպքում Հայաստանի հետ, որն անցած շաբաթ քիչ էր մնում նախագահ ընտրել ԱՄՆ-ի քաղաքացուն: Մի քաղաքական գործչի, որն այնքան «հեռու է» Ռուսաստանից, որ նոյնիսկ ռուսերէն չի հասկանում: Իսկ Երեւանը, ի դէպ, Մոսկովայի

ուղղմամբ արական դաշնակիցն է, միակը Հարաւային Կովկասում: Յետընտրական իրադարձություններն այդ երկրում չեն աւարտուել: «Գրեթէ յաղթած թեկնածուն», երբեք է, որ պատրաստ է գունաւոր յեղափոխութիւն խաղալ: Ռուսաստանը, երեւում է, պատրաստ չէ դէպքերի նման զարգացմանը յետխորհրդային պետութեան տարածքում, որտեղ ի դէպ ուղղմամբ գառնի: Ինչպէս որ պատրաստ չէ պատասխանել այն հարցին, թէ ինչպէս եղաւ, որ եթէ ոչ «ակնյայտ ամերիկամէտ», ապա «անհասկանալի» թեկնածուն քիչ էր մնում գար իշխանութեան:

«Մոսկովան, ձեւաւորելով որոշակի նպատակներ եւ յաւանդատ առաջադրանքեր, որոնք այս կամ այն կերպ առնչուում են հարեւաններին եւ այլ երկրների շահերին, երեւում է, որ անտեսում է գործընթացները, որոնք տեղի են ունենում այդ երկրների ազգային հասարակություններում: Թէկուզեւ փայլուն յարաբերություններ հաստատելով իշխող վերնախաւերի հետ՝ Մոսկովան ուշադրութիւն չի դարձնում բնակչութեան տրամադրություններին: Իսկ Soft Power-ը միայն արեւմտեան կենսակերպ չէ՝ գեղեցիկ, ասենք, հոլիվուդեան կամ ռոք-նոլեան «շապիկով»: Դա կոնկրետ էժան բիզնես-վարկերն են, առատ դրամ շնորհները՝ տեղական հասարակական կազմակերպություններին, մարդասիրական նախագծեր, որակեալ կրթութեան հնարաւորութիւնն եւ այլն: Իսկ այդ «բուրգի» գազաթին պէտք է լինեն ընտրութեան ազատութիւնը, մարդու իրաւունքները եւ բազմակուսակցական համակարգը, այսինքն ժողովրդավարական աւանդական արժէքները, առանց որոնց Soft Power-ը բովանդագրկուում է»:

## ԹՈՒՐԲԻԱՆ ԱՌԱՋԱՐԿ Ե ՆԵՐԿԱՅԱՑՆՈՒՄ ԶԱՅԱՍՏԱՆԻՆ

Թուրքիան առաջարկել է Հայաստանին մասնակցել Եւրոպան Ասիային կապող տարածաշրջանային համալիր տրանսպորտային ծրագրին՝ եթէ «կոնկրետ զարգացումներ լինեն դարաբաղեան հարցը լուծելու ուղղութեամբ, որոնք կը բխեն Կովկասի բոլոր երկրների շահերից»:

Առաջարկի մասին հաղորդել է թուրքական «Հուրիէթ»-ը՝ յղում անելով թուրքիայի դիւանագիտական անանուն աղբիւրներին:

«Մենք փորձում ենք ակտիւացնել Միւսկի խումբը՝ դարաբաղեան ինդիքը լուծելու համար, եւ 2012 թուականի Նոյեմբերին «Միացեալ տրանսպորտային միջանցքներ» ծրագիր ենք ներկայացրել Միւսկի խմբին, որը պէտք է իրականացուի խաղաղ ժամանակներում, մասնաւորապէս՝ երբ Հայաստանը առաջ կը գնայ գրաւում եւ թշուարները ազատելու հարցում», - «Հիւրիէթ»-ին ասել է թուրքիայի դիւանագիտական աղբիւրը:

Աղբիւրը նաեւ նշել է, որ այս ծրագիրը ներկայացուել է 2012-ի Նոյեմբերին Վիեննայում տեղի ունեցած հանդիպման ժամանակ, որին ներկայ են եղել ԵԱՀԿ Միւսկի խմբի բոլոր անդամները, եւ բոլորն էլ դրական արձագանք են տուել:

«Մենք ընդգծեցինք, որ այս ծրագրի նպատակն է խաղաղութեան հեռանկար ստեղծել, որից կը շահեն բոլոր կողմերը», - ասել է թուրքական դիւանագիտական աղբիւրը:

Թերթը նաեւ ծրագրի որոշ մանրամասներ է ներկայացնում: Ըստ այդմ՝ այն ունի երկու փուլ. մէկով նախատեսուում է միմեանց կապել թուրքիան, Հայաստանը, Ադրբեյջանն ու Ռուսաստանը՝ կարգի բերելով չօգտագործուող երկաթգծերն ու կառուցելով նորերը: Բաքու-Թբիլիսի-Կարս երկաթգծից բացի, որի շինարարութեան

աւարտը ակնկալուում է այս տարեվերջին, կարող է բացուել նաեւ հայ-թուրքական երկաթգծը՝ վերականգնողական ոչ մեծ աշխատանքներից յետոյ: Դրան զուգահեռ նախատեսուում է նաեւ մի նոր, ժամանակակից մայրուղի կառուցել, որն է՛լ աւելի կ'աշխուժացնի առեւտուրը եւ մարդկանց տեղաշարժը թուրքիայի եւ Հայաստանի միջեւ:

Ծրագրի երկրորդ փուլով նախատեսուում է կապել տարածաշրջանի երկրները Եւրոպայի եւ Ասիայի հետ. «Մարմարի» ծրագրի շահագործումից յետոյ հնարաւոր կը դառնայ տրանսպորտային կապը Լոնդոնի եւ Պեկինի միջեւ, եւ, երբ կարգաւորուի տարածաշրջանի քաղաքական դրութիւնը, Հայաստանը եւս կարող է Բաքու-Թբիլիսի-Կարս երկաթգծի միջոցով միանալ դէպի Եւրոպա եւ Ասիա ձգուող ճանապարհներին:

Թուրքական դիւանագիտական աղբիւրը նշել է, որ Անկարան այս ծրագրի մասին տեղեակ է պահել նաեւ Ադրբեյջանի դեկալփորութեանը՝ ընդգծելով, որ դրա իրագործումը հնարաւոր է միայն այն ժամանակ, երբ Հայաստանը քայլեր կը ձեռնարկի խաղաղութեան հասնելու ուղղութեամբ:

Միեւնոյն ժամանակ, թուրքական կողմը նշում է, որ Հայաստանը սառն է վերաբերուել այս նախագծին, եւ որեւէ պաշտօնական արձագանք չի փոխանցել Միւսկի խմբի միջոցով: Թուրքական դիւանագիտական աղբիւրը միաժամանակ նշել է, որ վերջին նախագահական ընտրութիւններում Սերժ Սարգսեանի յաղթանակից յետոյ Անկարան Հայաստանի՝ Ղարաբաղի շուրջ քաղաքականութեան մէջ արագ փոփոխութիւն չի ակնկալում:

«Մենք չենք սպասում նրանց քաղաքականութեան մէջ էական փոփոխութիւն մինչեւ 2015 թուականը», - ասել է աղբիւրը՝ առանց յաւելեալ մանրամասների:

## «ԱՄՈՒԱՆԸ ՄԵՆՔ ԿԱՐՈՂ ԷԻՆՔ ԹՈՅԼ ՉՏԱԼ ՌԱՄԻԼ ՍԱՖԱՐՈՎԻ ԱՐՏԱՅԱՆՁՆՈՒՄԸ»

Մենք աշխատում ենք, որ Ռամիլ Սաֆարովին՝ հայ սպայ Գուրգէն Մարգարեանին սպանողին քարշ տանք Հաագայի եւ Ստրասբուրգի դատարաններով: Այդ մասին Փետրուարի 26-ին կայացած մամուլի ասուլիսում յայտարարել է Եւրոպայի հայերի հայկական կազմակերպությունների ֆորումի նախագահ Աշոտ Գրիգորեանը:

Նա հաւաստիացրել է, որ ժամանակին Սաֆարովի արտաշանձումը չունեւարական դատարանի դաշլից տեղի չունեցաւ շնորհիւ իրենց ֆորումի կատարած աշխատանքի: «Եւ ամռանն էլ կարող էինք թոյլ չտալ յանցագործի արտաշանձումը, սակայն կայ Հայաստանի արտգործնախարարի յստակ հրահանգը՝ չաշխատել մեզ հետ: Բայց, այդուհանդերձ, մեր իրաւաբանները գործի են անցել: Մնում է համոզել զոհուածի հարազատներին, նրանք այժմ հիասթափուած են: Բայց հնարաւորութիւն կայ որպէս փոխհատուցում ահռելի գումարներ ստանալ», - ասել է Գրիգորեանը:



Աշոտ Գրիգորեանի  
Յիշեցնենք, որ 2012թ. Օգոստոսի 31-ին Հունգարիան Արդեւջանին յանձնեց ցմահ ազատազրկման դատապարտուած Ռամիլ Սաֆարովին, ով 2004թ. կացնահարել էր հայ սպայ Գուրգէն Մարգարեանին: Ադրբեյջանում մարդասպանին հերոսի պէս էին ընդունել: Հայաստանը կասեցրել էր դիւանագիտական յարաբերութիւնները Հունգարիայի հետ:

## ՏԵՂԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ՔՆՆԱԴԱՏԵՆ

Շարունակուած էջ 1-էն

տութեամբ, մինչդեռ տեղական հասարակական կազմակերպությունները յայտարարեցին հակառակը: Արթուր Սաքունցի ըսաւ՝ «Փետրուարի 18-ին Հայաստանի Հանրապետութիւնում կայացած նախագահական ընտրութիւնները աննախադէպ էինք պաշտօնապէս հրապարակած քուէարկութեան արդիւնքները չեն համապատասխանում իրականութեանը եւ հերթական անգամ ձախողեցին Հայաստանի Հանրապետութիւնում նախագահի լեգիտիմ ինստիտուտի ձեւաւորումը»:

Ի տարբերութիւն միջազգային դիտորդներուն, տեղական կազմակերպությունները յայտարարեցին, որ ընտրական ողջ գործընթացը ուղեկցուած է իշխանութիւններուն կողմն կազ-

մակերպուած իրաւախախտումներով վարչական միջոցներու լայնածաւալ չարաշահումներով, ընտրակաշառքներու աննախադէպ մեծ ծաւալով, լցոնումներով, բացակայ ընտրողներու փոխարէն քուէարկութեան դէպքերով:

«Ընտրական յանձնաժողովների անդամները ուղղակիօրէն են մասնակցել այդ ընտրակեղծիքների ողջ գործընթացին, զուգահեռաբար իրաւապահ մարմինները ըստ էութեան անգործութեան են մատնուած եղել», - յայտարարեց Արթուր Սաքունցը:

Տեղական հասարակական կազմակերպությունները կը պնդեն, որ ընտրութիւններէն յետոյ ստեղծուած է աննորմալ վիճակ, հանրութեան ներկայացուած են, ըստ իրաւապաշտպան Արթուր Սաքունցի, շինծու թիւեր:

# ԷԴՈՒԱՐԴ ՆԱԼԲԱՆԴԵԱՆ. «ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՊԷՏՔ Է ՃԱՆԱԶՈՒԵՆ, ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԵՆ, ՉՊԷՏՔ Է ՀԱՆԴՈՒԹՈՒԻ ԴՐԱՆՑ ԺԵՏՈՒՄԸ»

Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Էդուարդ Նալբանդեանի բացառիկ հարցազրույցը Աստրիական լրատուական գործակալութեան հետ

- Պարոն նախարար, Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ խաղաղութիւն հաստատելու ուղղութեամբ գործադրուող ջանքերը տարիներ ի վեր ապարդիւն են: Ի՞նչպէս կարելի է արդիւնքի հասնել այդ բանակցութիւններում:



- Ադրբեջանը մերժում է ԼՂ հակամարտութեան կարգաւորման միջազգային մանդատ ունեցող Մինսկի խմբի եռանախագահների՝ Ռուսաստանի, Միացեալ Նահանգների եւ Ֆրանսիայի կողմից հակամարտութեան խաղաղ հանգուցալուծման վերաբերեալ բոլոր առաջարկները: Մերժում է նոյնիսկ վստահութեան ամրապնդմանն ուղղուած նախաձեռնութիւնները, այդ թւում գինդադարի ամրապնդման, դիպլոկահարների դուրս բերման, հրադադարի խախտումների վերաբերեալ հետաքննութեան մեխանիզմի ստեղծման: Նրանք պատրանք ունեն, որ նախ թից եւ գազից հեշտ ստացուած եկամուտներով իրենք կարող են գնել ամէն ինչ՝ բարեկամներ միջազգային բեմահարթակում, իրենց համար նպաստաւոր լուծումներ: Ինչու մինչ այսօր չի ստացուում կարգաւորման հասնել: Որովհետեւ միջազգային հանրութիւնը եւ Ադրբեջանը խօսում են տարբեր լեզուներով: Այն ժամանակ, երբ մենք հաւաքուած ենք վիեննայում խթանելու քաղաքակրթութիւններ միջեւ երկխօսութիւնը, Ադրբեջանի եւ միջազգային հանրութեան միջեւ խորանուծ է քաղաքակրթական անդունդը: Ադրբեջանի բարձրագոյն պաշտօնեաները քարոզում են անհանդուրժողականութիւն, ատելութիւն, քարոզում են պատերազմ, հերոսացնում են ռասիստ մարդասպաններին: Իսկ խաղաղութեան, համերաշխութեան կողմնակիցներին, ինչպէս դա պատահեց ադրբեջանցի գրող Աբրամ Ալլիսլիի պարագայում, սպառնում են ականջ կտրել:

կապէս ցանկութիւն ունի նպատել խաղաղ կարգաւորմանը, լաւ կը լինէր, որ ընդհանրապէս չխառնուէր այդ գործընթացին: Պատճառը, որ մինչ այսօր հնարաւոր չի եղել հասնել կարգաւորմանը Ադրբեջանի ապակառուցողական եւ մերժողական քաղաքականութիւնն է: Ադրբեջանական կողմը կարծում է, որ ուժի գործադրումը, ռազմական լուծումը կարող է հնարաւոր տարբերակ լինել: Սակայն, իհարկէ, պատերազմը լուծում չէ եւ բանակցային գործընթացին այլ ընտրանք չկայ:

- Կարծես, 2009 թ. հայ-թուրքական յարաբերութիւններում կարգաւորման միտումներ կային: Համապատասխան արձանագրութիւններն Անկարայի կողմից չվաւերացուեցին: Ի՞նչն էր ձախողման պատճառը:

- Մենք համաձայնութեան եկանք: Ցիւրիխում ստորագրուեցին հայ-թուրքական արձանագրութիւնները, սակայն թուրքական կողմը մերժեց վաւերացնել եւ իրականացնել այդ համաձայնութիւնները: Փաստորէն թուրքիան մերժում է միջազգային յարաբերութիւնների կարեւորագոյն pacta sunt servanda սկզբունքը՝ պայմանաւորուածութիւնները պէտք է յարգուեն: Հայաստանի եւ միջազգային հանրութեան դիրքորոշումը նոյնն է՝ թուրքիան պէտք է յարգի պայմանաւորուածութիւնները, վաւերացնի եւ իրականացնի արձանագրութիւններն առանց նախապայմանների:

- Ինչո՞ւ էք Դուք թուրքիայից պահանջում ճանաչել մօտ 100 տարի առաջ հայերի նկատմամբ իրականացուած Ցեղասպանութիւնը:

- Այս հարցում մենք պատասխանատուութիւն ենք կրում մարդ-

կութեան առջեւ՝ թոյլ չտալու նոր ցեղասպանութիւնների, մարդկութեան դէմ նոր յանցագործութիւնների կրկնութիւնը: Ցեղասպանութիւնները պէտք է ճանաչուեն, դատապարտուեն, չպէտք է հանդուրժուի դրանց ժխտումը: Սա է ճանապարհը: Դա ոչ միայն հայ ժողովրդի, այլ համայն մարդկութեան խնդիրն է: Սա մարդու հիմնարար իրաւունքների եւ միջազգային իրաւունքի յարգման խնդիր է:

- Աստրիան մինչ այսօր թուրքիայի այդ գործողութիւնները որպէս Ցեղասպանութիւն չի որակել: Հիասթափուած էք դրանից:

- Մենք յուսով ենք, որ Աստրիան եւս, ինչպէս Եւրոպայի եւ աշխարհի այլ երկրներ, կը ճանաչի այն:

- Աստրիայում շատ են հետաքրքրուած կովկասեան տարածաշրջանի էներգետիկ խնդիրներով: Ի՞նչ է նշանակում Նաբուկո գազատարի նախագիծը Հայաստանի համար:

- Տարածաշրջանային ծրագրերը կարող են յաջողութիւն ունենալ, եթէ հիմնուեն ներգրաման, այլ ոչ բացառման սկզբունքի վրայ: Դրանք չեն կարող յաջողութիւն ունենալ, եթէ ուղղուած են որեւէ երկրի դէմ, եթէ ստեղծում են նոր բաժանարար գծեր: Այդ ծրագրերը կարող են յաջողութիւն ունենալ, եթէ դրանց ուղղուածութիւնը ոչ թէ դէմ է, այլ յանուն, եթէ նկատի են առնում բոլոր երկրների շահերը:

- Կարո՞ղ է Նաբուկոն իր ներկայիս ձեւով վաւերացնել Հայաստանի եւ Ադրբեջանի յարաբերութիւնները:

- Ես ասացի, այն ինչ ասացի: Ի՞նչ առաջընթաց կայ Եւրոպական միութեան հետ Ասոցացման համաձայնագրի շուրջ բանակցութիւններում, այդ թւում նաեւ Խորը եւ համապարփակ ազատ առևտրի գո-

տու ստեղծման վերաբերեալ բանակցութիւններում: Մենք յուսով ենք, որ բանակցութիւնները աւարտին կը հասնենք մինչեւ Նոյեմբերին կայանալիք Արեւելեան գործընկերութեան Վիեննայի գագաթաժողովը: Դեկտեմբերին մենք Եւրոպայի Միութեան հետ ստորագրեցինք մուտքի արտօնագրային ռեժիմի դիւրացման մասին համաձայնագիրը, Յունուարից ԵՄ քաղաքացիները կարող են Հայաստան այցելել առանց արտօնագրերի: Այս ամէնը ճանապարհ է բացում արտօնագրային ռեժիմի ազատականացման բանակցութիւնների մեկնարկի համար:

- Փետրուարի կեսին կայացած Հայաստանի նախագահի ընտրութիւնները ԵԱԳ դիտորդների գնահատմամբ մեծապէս ազատ են արդար են անցել: Սակայն դիտորդները որոշ թերութիւններ են մատնանշել, մասնաւորապէս պետական հաստատութիւնների եւ իշխող կուսակցութեան տարանջատման խնդիրը:

- Դուք իրաւացի էք, դիտորդները դրական գնահատական են տուել ընտրութիւններին: Նրանք միակարծիք էին, որ ընտրութիւնները կարեւոր քայլ առաջ էին: Արուել են նաեւ առաջարկներ ընտրական գործընթացը կատարելագործելու ուղղութեամբ: Մենք ուշադրութեամբ կ'ուսումնասիրենք արուած առաջարկները, կը ձեռնարկենք բոլոր անհրաժեշտ քայլերը համապատասխան բարեփոխումներ իրականացնելու, մեր ընտրական համակարգն էլ աւելի բարելաւելու ուղղութեամբ:

Վերջին տարիներին կարեւոր բարեփոխումներ են իրականացուել Հայաստանում, որոնց արդիւնքում տարածաշրջանի երկրների համեմատութեամբ, մեր երկիրը առաջատար դիրքերում է որոշ միջազգային վարկանիշային աղիւսակներում եւ ցուցիչներում՝ մամուլի ազատութեան, գործարար միջավայրի եւ այլ բնագաւառներում: Եւ մենք վճռական ենք շարունակելու բարեփոխումների ընթացքը:

**ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ**  
1060 North Allen Ave  
Pasadena, CA 91104  
Գրասենեակները վերանորոգուած  
եւ յարմար վարձքերով Հետաքրքրուողներէն  
հեռաձայնել՝ (626) 398-0506

**Bedros S. Maronian** 818/500-9585  
**Siamanto B. Maronian** 818/269-0909  
SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975  
More locations and more ways to service your insurance and financial needs

6300 Wilshire Blvd, Suite 1900 Los Angeles, CA 90048	805 East Broadway Glendale, CA 91205	300 N. Lake Ave, Suite 500 Pasadena, CA 91101
---------------------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------------------

• Life Insurance • Health Insurance • Group & Individual • Long Term Care • Disability  
• Estate Planning • Will & Living Trust • Full Annual Review • Mortgage Protection • College Planning  
• Workman's Compensation • Employee Benefits • Annuity • IRA • 401K & 403b

**NEW YORK LIFE** **Anthem** **BlueShield** **Aetna** **Health Net** **CIGNA** **KAISER PERMANENTE**

**Seniors 65 & Up** Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits

**A.A. INSURANCE SERVICES**  
Insurance coverage can help you financially!  
Ապահովագրութիւնը Աժիւրածեղս է  
Coverage & Protection should be on the top of your priority list.

### ԱԶԳԱՅԻՆ ԴՊԱՐՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԻՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՋԵՒ

#### ԱԻՆՏԻՍՏԱԶՄԻԿ

Հակառակ ընդհանրացած այն կարծիքին, որ հայոց պատմութեան ուսուցումը հեշտ եւ դիւրասահ դասաւանդութիւն մըն է, հայոց պատմութեան ուսուցիչը դասարանէն ներս կը գտնուի երկասյրի սուրի մը դէմ յանդիման: Ան եթէ իրապէս խորանայ պատմութեան ծալքերուն եւ մանրամասնութեանց մէջ եւ իր դիմաց տեսնէ անմեղ մանուկներ եւ պատանիներ, որոնք կլանուած պատրաստ են լսելու, սորվելու եւ իւրացնելու իրենց նախահայրերուն անցեալն ու պատմութիւնը, ապա ակամայ պիտի յայտնուի անյարմար եւ դժուարին կացութեան մը մէջ. ինքզինք պիտի նկատէ ծուղակուած ազգային հպարտութեան եւ ազգային խայտառակութեան միջեւ. որովհետեւ՝ հայրենասիրական ոգիին փոխանցումը պիտի Վաղխի ազգային այն իրականութեան դէմ, որ ապրած ենք անցեալին եւ կ'ապրինք այսօր՝ իր ժխտական բոլոր երեսակներով:

Մանկավարժ եւ գրաքննադատ Գրիգոր Շահինեան իրաւացիօրէն հետեւեալ հաստատումը կ'ընէ. «Հայ դպրոցը յարակից առաքելութիւն մըն ալ ունի. պատմական դէմքերու եւ դէպքերու ծանօթացումով հայ աշակերտը հասու դարձնել մշակութային այն ժառանգութեան, որ անոր ինքնութիւնը կը պայմանաւորէ» («Հայոց Պատմութեան Դասաւանդումի Կերպ», Անթիլիաս, 2002, էջ 17): Այսինքն՝ պատմութիւն եւ ազգային ինքնութիւն սերտօրէն առնչուած են իրարու: Ան կ'աւելցնէ. «Մեր սովորութիւնները, հաւատալիքները, իտէալները, ազգային բոլոր արժէքները արտայայտութիւն գտած են պատմական եղելութիւններու մէջ, որոնք ազգին հաւաքական կենդանազիրը կը գծեն, ինչպէս անհատական արարքներն ու խօսքերը անձին բարոյական կերպարը կը դրսեւորեն:

Այս ամենուն աշակերտը պէտք է հաղորդուի ազգային պատմութեան ընդմէջէն», եւ կ'եզրակացնէ՝ «Այսինքն գիտակցութիւնը ունենայ իր ազգային ինքնութեան»:

Ազգային ինքնութեան բաղադրիչներէն մէկը, բնականաբար կը հանդիսանայ ազգային հպարտութիւնը (չչփոթել անպարծութեան հետ, որ տարածուած երեւոյթ մըն է մեր մէջ):

Յաջա օտար հաւաքականութեան, մարդ պէտք է ճանչնայ իր անցեալն ու մշակութային ժառանգութիւնը, որ պէսզի հպարտանայ. հպարտութիւնը պէտք է խարսխուած ըլլայ նախահայրերու կտակած մտաւոր հարստութեան իմացութեան վրայ. ազգային բարձր ոգիի եւ սեփական պատմութեան ծանօթացման վրայ:

2004 թուականին, երբ կը դասաւանդէի 5-րդ դարու թարգմանչաց շարժման շուրջ եւ պարտաւոր էի շեշտել, որ հայը կրթօճախներ բացող, ուսումն ու գիտութիւնը սիրող եւ դպրոցի նկատմամբ իւրապատուկ մօտեցում ունեցող ժողովուրդ է եւ պարտինք հպարտանալ այս փաստին դիմաց, պարսկահայ աշակերտուէի մը ըմբերանիչ հարցումով մը գիտ դրաւ ցաւալի իրականութեան առջեւ, ըսելով. «բաց պարոն

ջան, Մելգոնեանը կողպում են. այս որոշումը առնողները միթէ՞ հայեր չեն»:

Մեր դասագիրքերը յաճախ հերոսականութիւնն ու զաւեշտալի մեծ խօսիկութիւնը (ուսմիկ արեւելահայերէնով՝ լուսիփազութիւն) կը խառնեն գիրար եւ յանկարծ կը կարդաս, որ 500 հայ ռազմիկներ ջախջախած են 10,000-նոց թշնամի բանակ մը. այս տողերուն դիմաց, աշակերտուէի մը խոցող մատնանշում մը ըրաւ, ըսելով. «պարոն, հայոց պատմութիւնը սուտ պատմութիւն է»:

Աշակերտին ազգային հպարտութիւն առթելու միտումով եթէ ուզենք օրինակ վերցնել հայ կղերականութեան հերոսական կեցողութեան ու նահատակութեան չսարսափելու ոգին, յատկապէս Մեծ Եղեռնի օրերուն, եւ բերենք դիպուկ օրինակները Տիարպեթի արաւշ-նորդ Տ. Մկրտիչ Վրդ. Ջլղատեանի եւ Ուրֆայի առաջնորդ Տ. Արտաւազդ Մ. Վրդ. Գալինտէրեանի, որոնք քստմնեցուցիչ եւ սահմակեցուցիչ պայմաններու տակ մարտիրոսացան յանուն եկեղեցուց ու ազգին, ապա բանիմաց աշակերտը կրնայ կարկել ուսուցիչը՝ հարց տալով՝ միթէ՞ 1933 Դեկտեմբերի 24-ին Նիւ Եորքի մէջ, սուրբ պատարագի ընթացքին դաշունահար սպանուած Ղեւոնդ Արք. Դուրեանի ոճրագործները «հերոս» հայեր չէին. ոմանց կողմէ նոյնիսկ փառաբանութեան եւ դրուատանքի արժանացած:

Եթէ ուսուցիչը անդրադառնալով Մեծ Եղեռնի ընթացքին ճիշդ Ապրիլ 24-ին հայ մտաւորականութեան հաւաքական ձերբակալութեան, աքսորին եւ կոտորածին, եւ զարմանայ այդքան հեշտութեամբ ցանկազրուածին եւ հասցնելու բացայայտումին, ապա աշակերտը պիտի չըսէ՞, որ այդ հեշտութեան պատասխանատուները հայ լրտեսները, գործակալները եւ դաւաճաններն էին եւ մանաւանդ Օրթագիւղի մուխթար Արթին Մկրտիչեանը, որ հասցնել տրամադրած էր թուրք ոստիկանութեան:

Նման ստորներ քիչ էին արդեօք:

Միւս կողմէ, եթէ անդրադառնանք իթթիհատ կուսակցութեան բացայայտ հայաշինջ քաղաքակալութեան, անոր ցեղասպանութեան ծրագրումներն եւ գործադրութեան եւ հպարտութեամբ նշենք, որ շատեր դէմ էլան իթթիհատին եւ զենքով ու կեանքի գնով կազմակերպեցին ինքնապաշտպանական մարտեր, ապա իրագեկ աշակերտը պիտի չկրնա՞յ պապանձումի մատնել ուսուցիչը, ըսելով, որ շատ մը հայեր ֆինանսաւորած էին իթթիհատ կուսակցութեան, անդամ էին անոր եւ ղեկավար պաշտօններ վարած: Այս ինչպիսի՞ բժնող, թշնամիին ծառայող եւ ոստիկան խնկարկող տարրեր ունեցած ենք եղեր: Իսկ ուրիշ աշակերտ մը կրնայ մէջբերել Ռուբէն Փաշայի (Տէր Մինասեան) «Հայ-թրքական Կնճիւր» (Գահիրէ, 1924) գործին հետեւեալ հատուածը. «Թէ հայ ժողովուրդը եւ թէ նրա ամենաուժեղ կուսակցութիւնը անգնահատելի ծառայութիւններ մատուցին երիտասարդ թուրքերին ե՛ւ

#### ՍԱՄՈՒՅԼ ԿՈՍԵԱՆ

Տեղեկութիւնները, որ Հայաստանը նախատեսում է Միւնիքի մարզում 50.000 արտավայր՝ 5-10 տարով, վարձակալութեան տրամադրել իրանի Արեւելեան Ատրպէյճանին (Արեւելեան Ատրպատական), ապացուցում են անառարկելին, որ մեզանում ինչ-որ բան, այնուամենայնիւ, սխալ է: Երեւոյթն այնքան մանկամիտ ու անտրամաբանական է, որ աւելի զաւեշտի է նմանում, սակայն իրողութիւնն այն է, որ տեղական կառավարման մարմինների մակարդակով արձանագրութիւններ են կազմուել ու պայմանաւորուածութիւններ ձեռք բերուել: Եւ թէեւ ՀՀ տարածքային կառավարման նախարարութիւնը նշում է, որ «ՀՀ Միւնիքի մարզի եւ ԻՒՀ Արեւելեան Ատրպատական նահանգի միջեւ իրաւական հետեւանք առաջացնող որեւէ համաձայնագիր կնքուած չէ, եւ «էկոլուր» /Կ-ի կողմից հրատարակուած փաստաթղթերը, ըստ էութեան, երկու պատուիրակութիւնների հանդիպման արդիւնքների արձանագրութիւնն են, որոնք անուանուել են «Համաձայնագիր», այդուհանդերձ, փաստ է, որ գործարքն ընթացքի մէջ է եւ ելնելով մեր չինովնիկների տրամադրուածութիւնից՝ ամէն պահի կարող է իրաւական ուժ ստանալ, իր անցանկալի եւ վտանգաւոր հետեւանքներով, այնքան վտանգաւոր, որ նոյնիսկ այդ առուծախի արդիւնքում ենթադրուող բնապահական կործանարար վնասներն իսկ երկրորդական են թուում: Խօսքը եւս 2000 հեկտարին է վերաբերում, որը տրամադրուելու է որպէս բնակավայր: Մենք կ'ամ մոռացել, կ'ամ չենք ուզում չիշել՝ ինչ սակ է ազերիներին հող տրամադրել, եւ կարելու չէ՝ ինչքան, երբ սցենարը յայտնի է: Գալիս է չոբանը, մի քանի ամիս անց պարզուում է, որ սարի գլխին արդէն համայնք կայ, որն աճում է երկրաչափական պրոգրեսիայով, եւ ամիսներ անց տները յայտնուում են արդէն սարերի լանջերին, այնուհետեւ մղձաւանջն իջնում է հարթավայր: Բազմիցս կրկնուած ու ծանօթ պատմութիւն: Ում ասես կարելի է հողերը վստահել, միայն ոչ նրանց, որովհետեւ ազերիները տեղաւորուելով՝ այլեւս չեն հեռանում: Շարունակութիւնն աւելի մղձաւանջային է: Նախ կը դադարեցնեն վարձակալութեան վարձը վճարել, հետն էլ ամենուրէք բողոքելով, որ Հայաստանում ճնշում են ազգային փոք-

րամասնութիւններին: Ատրպէյճանն ու թուրքիան էլ կ'անեն հնարաւորը, որպէսզի միջազգային կազմակերպութիւններում հնչի նրանց ձայնը եւ նրանց համար արտօնեալ պայմաններ ապահովուեն: Միջազգային կազմակերպութիւններն էլ, սովորականի պէս, առանց թացը չորից ջոկելու, սկսելու են հազար ու մի բանաձեւ ընդունել՝ մեղադրելով հայերին եւ պաշտպանելով ազերիների ապօրինի պահանջները: Մանաւանդ որ, վստահաբար, այդ ուղղութիւնամբ են աշխատելու նաեւ Պաքուի նախարարները: Այս ամբողջը եղել է, այս ամբողջը տեսել ենք, եւ եթէ չլինէր Ղարաբաղեան շարժումը, հաւանաբար արդէն մօտ ապագայում մեր խորհրդարանը ոչ թէ Ազգային ժողով, այլ մէջլիս էր կոչուելու: Թուրքերը երբեք չեն հրաժարուել իրենց ժողովրդագրական էքսպանսիայից եւ դա իրականացնելու համար օգտագործուելու են ամենափոքր առիթն իսկ: Ո՞վ կարող է երաշխաւորել, որ իրանի անձնագրերով Միւնիք չեն մտնելու թուրքիայի եւ Ատրպէյճանի յատուկ ծառայութեան ուժերը, հետախույզները ու, Աստուած գիտի, էլի ինչ տակաւններ: Պարզուում է, եթէ գէնքով հնարաւոր չէ, ապա մեր դիմադրութեան սուր կողմերը կարելի է դոլարներով հարթել: Այս գործարքի ձեռագիրն, իրօք, շատ ազերիական է, եւ հնարաւոր է, որ ամենաշահագրգռուած կողմը հենց Պաքուն լինի: Եւ գուր է ՀՀ արդարադատութեան նախարարը յորդորում իրադարձութիւններից առաջ չանցնել. «Չեղած բաների մասին չիսօսենք, երբ կը լինի, այդ ժամանակ էլ կը խօսենք այս ամբողջ պրոցեսներից»:

Սակայն ծուխն առանց կրակի չի լինում: ՀՀ -ում իրանի դեսպանը նոյնպէս ծփտեց, որ այդ հարցով բանակցութիւններ, իրօք, տարուում են, եւ նախաձեռնողն էլ իրանական կողմն է: Նշանակում է՝ ամէն ինչ օրակարգի մէջ է, եւ ինչպէս յաճախ է պատահում, ենթադրելի է, որ այս պայմանագիրն էլ հանրութեանն արդէն եղած փաստի առաջ կանգնեցնի: Եւ այդ ժամ, ոչ միայն ուշ, այլեւ անիմաստ կը դառնայ խօսելը, որովհետեւ ինդրի ճակատագիրը տնտեսականից քաղաքական ոլորտ տեղափոխուելուց յետոյ, քանիցս դժուարանալու եւ սահմանափակուելու են մեր հակագործողութիւնները: Այնպէս որ, հիմա է խօսելու ժամանակը, եթէ ուզում ենք այդ հակապետական գործողութեան դէմն առնել:

Այլապէս, ոնց որ ուսը կ'ասէր. «Ճաշից յետոյ էլ ի՛նչ մանանել»:

**ԿԱՐՁՈՒ ՄՐԱԸ**  
**ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ԸՈՂԻ ԸՆԱՐ)**  
**ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹԵՐՈՒ ԸՆԱՐ**

**1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104**  
**ՄԱՆՐԱՄԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝**  
**ԸՆՈՒՁԱՅՆԵԼ (626) 797-7680**

**ՄԱՍԻՍ**  
**ԱՄԵՆԱԿՍՏԱՅԵԼԻ ԱՂԲԻՐԸ ԳԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒԵՐՈՒ**

### ԿԻԼԻԿԵԱՆ ԲԱՐԵՍԻՐԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՀԱՆԳԱՆԱԿԱՅԻՆ ՆԱԽԱՃԱՇԸ

Կիրակի, Փետրուարի 24ին, 2013, Հալեպի Կիլիկեան ձեռնարանի նախկին սաները, իրենց կազմակերպած Բարեսիրական Միութեան անունով Հանգանակային նախաճաշ մը կազմակերպած էին ի նպաստ իրենց աղէտահար հաստատութեան:

Փաստինայի Ռաֆֆի ճաշարնաին մէջ տեղի ունեցած սոյն միջոցառումին ներկայ էին Հալեպի Կիլիկեան ձեռնարանի շրջանաւարտներն ու նախկին սան-սանուհիները: Սոյն նախաձեռնութիւնը քաջալերելու եկած էին նաեւ Ս.Դ.Հ.Կ.ի ինչպէս նաեւ քոյր կազմակերպութեանց ղեկավարներն ու համակիրները: Բոլորի մօտ կար նոյն բարի ցանկութիւնը՝ սատարել հալեպահայութեան, իրենց այս ճգնաժամային եւ օրհասական օրերուն, մասնաւորաբար իրենց սիրելի Կիլիկեան ճեմարանին:

Կիլիկեան բարեսիրական Միութեան վարչութեան ատենապետ՝ Տիգրան Սարգիսեան իր բարի գալուստի խօսքին մէջ կանխաւ շնորհակալութիւն յայտնեց ներկաներուն եւ մաղթեց շուտափոյթ խաղաղութիւն Սուրիոյ արա-

բական հանրապետութեան, որպէսզի տեղույն ժողովուրդը վերագտնէ իր նախկին անդորրութիւնն ու բարօր կեանքը:

Կիլիկեանի քայլերգի խմբաչին երգեցողութենէն ետք տեղի ունեցաւ նախաճաշի սպասարկութիւնը՝ ֆուլկերոյթ:

Այնուհետեւ սրտի խօսքով հանդէս եկաւ վաստակաշատ կիլիկեանցի Տիկ. Էօթենի Պարսումեան: Ան կոչ ուղղեց ներկաներուն գործնապէս սատարել մեր հայրենակիցներուն, որոնք անյապաղ օժանդակութեան կը կարօտին, դուրս գալու իրենց այս տագնապալի վիճակէն:

Օրուան պատշաճ ասմունքով ելոյթ ունեցաւ Ազնիւ Թարխանեան-Ազախեան:

Տեղույն վրայ կատարուեցան սրտաբուխ նուիրատուութիւններ եւ դրամական խոստումներ, ի նպաստ Հալեպի Կիլիկեան ճեմարանին:

Գնահատելի ձեռնարկ մըն էր: Կ'իմանանք, թէ պատասխանատուները յառաջիկային եւս պիտի կազմակերպեն նման միջոցառումներ ի նպաստ սուրիահայ մեր հայրենակիցներուն:

### ԱԶԳԱՅԻՆ ՀՊԱՐՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԻՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՋԵՒ

Շարունակուած էջ 6-էն

յեղափոխական շարժումների օրերին ե՛լ սահմանադրութեան հրատարակման ու կիրառման ժամանակ. սակայն այդ բոլորի փոխարէն՝ անարգօրէն դաւադրուած գտան իրենց: Ի պատասխան այդ խոշոր ծառայութեանց՝ Ատանայի հայկական կոտորածները տեղի ունեցան»: Ինչ հակասութիւն յեղափոխական պրոտոստիստութեան եւ այս խոստովանութեան միջեւ: «Անգնահատելի ծառայութիւններ մատուցած» մարդիկ ոչ խալնեցան եւ ոչ ալ պատմութեան դատաստանին ներկայացան:

Ինքնին հպարտառիթ երեւոյթ է Սարգարապատն ու 1918-ի մայիսեան մարտերը թրքական արշաւող բանակներուն դէմ. ինչպիսի դիւցազնական խոյանքներ, որոնք կասեցուցին թրքական եաթաղանին սպառնալիքը եւ սպահովեցին այժմու Հայաստանին գոյութիւնը:

Սակայն ի՞նչ պատմել 1920-ի Կարսի անկման խայտառակ եւ ամօթալի իրողութեան մասին. դասալքութեան եւ պարտուողականութեան ինչ վարկաբեկիչ փաստեր կան հոն: Ահա Գէորգ Եազըճեանի գիրքէն. «Քարապետի մօտ կային ուրացող հայազգի տականքներ, այդ թւում՝ նախկինում հայ կաթողիկէ եւ հայ առաքելական եկեղեցիների մի վարդապետ, որը մահմեդականութիւն էր ընդունել եւ Քարապետի առանձին թարգմանն էր դարձել, մի «հրէշ հայ դաշաճան», որը «չարագործ ոստիկանի պաշտօն էր կատարում» (Գէորգ Եազըճեան «Կարսի 1920 թ. Անկման Խորքային Պատճառները»):

Սա է իրականութիւնը. ազգային հպարտութեան ոչնչութիւնը, փուչիկութիւնը:

Ի հարկէ պիտի խօսինք 1605-ի Շահ Աբասի կազմակերպած բռնազաղթի մասին: 1915-ի

արեւմտահայութեան գաղթի մասին եւ ապա պարծենանք նաեւ 1946-47 թուականներու ներգաղթով, երբ Հայաստանը իր տարագիր ու աշխարհասփիւռ գաւազները կը համախմբէր կռուակի հայրենակարծու կանչով: Հայը վերջապէս կը վերադառնար իր ապահով եւ հօրենական երկիրը, սուրբ օճախը: Ինչ հպարտութիւն այդ օրերուն: Բայց աշակերտները այսօրուան իրականութեան մասին պիտի չհարցնեն: Անկախութենէն ետք աւելի քան մէկ միլիոն հայ լքեց հայրենի սուրբ օճախը, ցրուեցան աստ ու անդ՝ մոռնալով հայրենականչին եւ հողի կարօտին նուիրական պատգամները: Հիմա ոչ Շահ Աբաս կայ, ոչ Թալաթ Փաշա եւ ոչ Քարապետի կայ: Հայը ստիպեց հայուն լքել իր երկիրը: Ինչ սարսափելի իրակա՛նութիւն:

Մտադրած եմ օր մը մէկտեղել մեր մեծերուն եւ հեղինակներուն կարծիքները հայու մասին, հայու լուսաւոր եւ տգեղ երեսակներու մասին:

Թէ ինչպէս հայեր հալածած են հայոց եւ ազնիւ հայոց: Թող թումանեանէն մինչեւ Տէրեան, Չարենցէն մինչեւ Ղ. Աղայեան ու Շահնուր խօսին իրենց դառն եւ լեղի փորձառութենէն:

Այո, մինչ մենք կը փորձենք ազգային հպարտութեամբ ուռիլ, աւելցուիլ եւ պարծենալ՝ կեանքն ու փաստը, հայու գարշելի տեսակը իր սեւ գործը կատարելով մեզի կը դնէ իրակա՛նութեան առջեւ, որ ոչ թէ ամօթի, այլ ինքնազգուանքի զգացում մը կը ստեղծէ ակամայ:

Գրագէտ Նշան Պեշիկթաշեան «Հայը» գրութեամբ կ'ընդգծէ. «Ելի՛ր ու կ'ընդունիս իր ոտքը կամ իր նախանձէն եկող կիցը. որ սակայն ազգօգուտ է, որովհետեւ կը մարգէ քեզ եւ պատճառ կ'ըլլայ որ պինդ կենաս ու ա՛լ չիցնաս»:

Այս կիցէն ճաշակած եմ մի քանի անգամ:

Տարըսը յաջորդին:

### ԵՐԵՔ ՀԱՅ ԿԻԹԱՌԻՍՏՆԵՐՈՒ ՀԱՍԵՐԳԸ ARMENIAN PUBLIC RADIO



Շաբաթ, Փետրուարի 23, 2013, երեկոյեան ժամը 7:30ին, Լոս Անճելոսի Փոլ Կեթթի մշակութային համալիրի Հերըլտ Ուիլիամս հանդիսարանին մէջ տեղի ունեցաւ իր տեսակին մէջ եզակի համերգ մը: Արդարեւ Armenian Public Radio անուան տակ կազմակերպուած սոյն համերգը մեծ շփոթ մը ստեղծած էր ներկաներէն շատերուն մօտ: Ոմանք կը կարծէին թէ Հայաստանի Հանրային ռատիոկայանի մէկ նուագախումբն էր որ ելոյթ պիտի ունենար...: Սակայն մեծ եղաւ զարմանքը, երբ բեմին վրայ յայտնուեցան երեք կիթառիստ երիտասարդներ՝ Մհեր-Վահագն Աճեմեան, Ռիան Տէմիրճեան եւ Սարօ Գուժապեան:

Վերոյիշեալ եռեակի շնորհալի անդամները՝ իրենց երգ ու նուագով, շուրջ մէկ ու կէս ժամ մեզի հրամցուցին զուտ հայկական ժողովրդային երգերէ բաղկացած զոդորիկ ծաղկեփունջ մը, ուր

առկայ էին առաւելաբար սիրային եւ հայրենական գործեր:

Բազմահարիւր հանդիսականները մեծ հետաքրքրութեամբ հետեւեցան երգ ու նուագի կատարումներուն: Ուշագրաւ էին զուգերգերը յօրինուած ժամանակակից հայ երգահաններու կողմէ: Միայն վերջինը՝ ամերիկեան հայրենասիրական երգ մըն էր (This land is your land) առ ի երախտագիտութիւն մեր հիւրընկալ երկրին:

Կը շնորհաւորենք երիտասարդ կիթառիստները, կը յուսանք տեսնել նորանոր յաջողութիւններ հայ երգը սփիւռքի մէջ տարածելու իրենց ինքնատիպ մատուցման ձեւին մէջ:

Բարի երթ եւ աւելի բարձրորակ կատարումներով նոր ծրագիրներու իրագործումներ այս եռեակին:

Գ.Մ.

Day Trip To  
**Santa Barbara & Solvang**

On Saturday  
**March 16, 2013**

We will be headed to Catchuma Lake to have a barbeque lunch, then visit Solvang & Downtown Santa Barbara

Departure Times & Locations  
7:30 a.m. – 1060 N. Allen Ave., Pasadena  
8:00 a.m. – 300 N. Glendale Ave., Glendale

**PLUS TWO SURPRISE VISITS!** **\$50.00 Per Person**

For information, please contact Lena at 626-485-6434 or Karine at 818-324-0574

### «ԿԻՒԿԵԱՆ» ՎԱՐԺԱՐԱՆՆ ԱՐԴԱՐԱՑՐԵԼ Է ՍԻՐԻԱՐԱՅԵՐԻ ՍՊԱՍԵԼԻՔՆԵՐԸ



Երեւանում սիրիահայ երեխաների համար հիմնուած «Կիւիկեան» վարժարանն արդարացնում է սիրիահայերի սպասելիքները: «Արմենպրես»-ի հետ զրոյցում վարժարանի տնօրէն Նորա Փիլիպոսեանը, ով եղել է Հայկական «Կիւիկեան» վարժարանի ուսուցչուհի, դպրոցը Հայաստանում վերաբացելը լաւ գաղափար համարեց: «Այս հարցով շատ աշխատանք տարանք եւ արեցինք ամէն ինչ, որ հիմնուի այս դպրոցը: Մեզ ֆինանսաւորեցին «Կիւիկեան» բարեսիրական ընկերութիւնը եւ Հնչակեան կուսակցութիւնը: Աջակցութիւն ցուցաբերեցին նաեւ ՀՀ սփիւռքի, Կրթութեան եւ գիտութեան նախարարութիւնները եւ Երեւանի

Գրդ դասարանի շուրջ 300 աշակերտ, իսկ Գրդ դասարանից բարձր սովորող աշակերտները ուսումը շարունակում են Երեւանեան դպրոցներում:

Նորա Փիլիպոսեանը վստահ է, որ մշտական բնակութիւն կը հաստատի Երեւանում: Կարծում է, որ Սիրիայում ամէն ինչ կարգաւորուելուց յետոյ կը վերադառնայ Հայկա, քանի որ այնտեղ է իրենց տունը, աշխատանքը, այնտեղ են հարազատները: «Ի վերջոյ այնտեղ է մեր ծննդավայրը, մեր երկար տարիների կուտակած աշխատանքը, Հայկական անցել է մեր մանկութիւնը եւ կեանքի մեծ մասը», - ցաւով նշում է նա:

Սիրիահայ ծնողները եւս գոհ են դպրոցից: Նրանք ուրախութեամբ են ընդունել դպրոցի վերաբացման լուրը: «Իմ աղջիկը սովորում է «Կիւիկեան» վարժարանում: Ընտրեցինք այդ դպրոցը, որպէսզի աւելի հեշտ լինի նրա համար, մենք էլ կը կարողանանք օգնել, իսկ հայկական դպրոցում սովորելը բարդ կը լինէր, քանի որ այնտեղ արեւելահայերէն են անցնում, մենք տիրապետում ենք արեւմտահայերէնին», - ասաց Նայիրի Բաղդասարեանը:

Անդրանիկ Կանաչեանն ու Պողոս Սարգսեան նրենց երեխաների կրթութեան համար ընտրել են հայկական դպրոցները, քանի որ որոշել են մշտապէս բնակուել Երեւանում:

Սիրիայի Հայկա քաղաքում գտնուող «Կիւիկեան» վարժարանի ուսուցչուհի, իսկ այժմ Երեւանի նոյնանուն վարժարանի տնօրէն Նորա Փիլիպոսեանն ամուսնը զբօսաշրջիկ կարգավիճակով Հայաստան գալուց յետոյ որոշեց մնալ եւ բնակութիւն հաստատել Երեւանում: Սիրիահայ կինն աստիճանաբար յարմարուում է նոր կեանքին ու միջավայրին: «Անխօս, սկզբում շատ դժուար էր, յետոյ երբ ընտանիքս միացաւ ինձ, ամէն ինչ աստիճանաբար հեշտացաւ», - ասաց Նորա Փիլիպոսեանը:

Սիրիայում պատերազմական գործողութիւններով պայմանաւորուած Հայաստանում հաստատուել է շուրջ 6500 սիրիահայ, որոնց մեծ մասը ապահովուած են բնակարաններով: Յատուկ սիրիահայ երեխաների համար դպրոց է բացուել: Հայրենիքում ապաստանած մեծ թուով սիրիահայեր այս ընթացքում ապահովուել են աշխատանքով:

ԱՐՄԵՆՊՐԵՍ



Նորա Փիլիպոսեան

քաղաքապետարանը, - ընդգծեց Փիլիպոսեանը: Դպրոցում դասաւարտեան ընթացում է սիրիական ծրագրով: Դասաւանդուող առարկաների թւում են՝ արաբերէնը, անգլերէնը, ֆրանսերէնը, արեւմտահայերէնը: «Դպրոցն անհրաժեշտութիւն էր սիրահայ այն աշակերտների համար, ովքեր Հայկական արդէն սովորում էին հայկական պրոցներում եւ նոյն ծրագրով կրթութիւն ստանալու կարիքն զգում էին նաեւ Հայաստանում», - ասում է վարժարանի տնօրէնը:

«Կիւիկեան» վարժարանում աշխատում են Սիրիայից եկած փորձառու մասնագէտներ, ովքեր ընդունուել են նախօրոք ներկայացրած դիմումների համաձայն: Տնօրէնը վստահեցնում է, որ ընտրուել են լաւագոյնները: «Ի վերջոյ, սերունդ ենք դաստիարակում, ուստի ընտրեցինք փորձառու ուսուցիչների: Փառք Աստուծոյ, ամէն ինչ լաւ ստացուեց», - ուրախութեամբ նշեց Փիլիպոսեանը:

վարժարանում սովորում է 1-

### ԳԵՐԱԳՈՅՆ ՅՈԳԵՒՈՐ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԺՈՂՈՎ ՄԱՅՐ ԱԹՈՒ ՍՈՒՐԲ ԷԶՄԻԱԾՆԻ ՄԷԶ



Փետրուարի 19-21-ը Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնում, նախագահութեամբ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Մայրապոյն Պատրիարք եւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի, տեղի ունեցաւ Գերագոյն Հոգեւոր Խորհրդի ժողով ընդլայնուած կազմով: Ժողովի սկզբում Վեհափառ Հայրապետն իր օրհնութիւնն ու գնահատանքը բերեց Հիւ անդամներին՝ իրենց օգտակար ծառայութեան համար:

Գ-Հիւ նիստերը նախագահեցին Երուսաղէմի հայոց պատրիարքական տեղապահ Ս. Արիս արքեպիսկոպոս Շիրվանեանը եւ Կ. Պոլսի հայոց պատրիարքական փոխանորդ Ս. Արամ արքեպիսկոպոս Աթեշեանը: Ժողովում քննութեան առնուեցին նուիրապետական աթոռներին եւ թեմական կեանքին, Եկեղեցու հոգեւոր-կրթական, քարոզչական առաքելութեանը, կանոնադրական ու ծիսական հարցերին վերաբերող մի շարք խնդիրներ:

Երուսաղէմի պատրիարքութեան ընթացիկ գործունէութեան վերաբերեալ զեկոյց ներկայացրեց Երուսաղէմի հայոց պատրիարքական տեղապահ Ս. Արիս արքեպիսկոպոս Շիրվանեանը՝ մասնաւորաբար անդրադառնալով Երուսաղէմի հայոց պատրիարքի ընտրութեանը եւ տեղեկացնելով, որ նո-

րընտիր պատրիարք Ս. Նուրհան արքեպիսկոպոս Մանուկեանի ընտրութեան վաւերացման դիմումներն արդէն իսկ ուղարկուել են Պաղեստինի եւ Յորդանանի իշխանութիւններին եւ մօտ ժամանակներս սպասուում է նրանց վաւերացումը: Հիւ անդամները գործունակութեամբ ընդունեցին գեկոյցը՝ վերստին շնորհաւորելով նորընտիր պատրիարքին եւ մաղթելով, որ Տէրը զօրացնի նրան՝ իր ջանքերով առաւել պայծառացնելու պատմական Ս. Աթոռը: Կ. Պոլսի հայոց պատրիարքութեան վերաբերեալ զեկոյցով հանդէս եկաւ Կ. Պոլսի հայոց պատրիարքական փոխանորդ Ս. Արամ արքեպիսկոպոս Աթեշեանը: Փոխանորդ Սրբազանը նշեց, որ Կ. Պոլսի պատրիարք Ս. Մեսրոպ արքեպիսկոպոս Մովսէֆեանի առողջական վիճակը շարունակում է մնալ ծանր եւ նա գտնուում է բժիշկների մշտական խնամքի ներքոյ: Արամ Սրբազանը նաեւ մասնաւոր անդրադարձ ունեցաւ Թուրքիայում հայոց սրբավայրերի պահպանութեան եւ վերադարձման խնդիրներին: Ի գիտութիւն ընդունելով զեկոյցը՝ Հիւ անդամները Տիրոջ զօրակցութիւնը հայցեցին Ամենապատիւ

Մար.ք էջ 18

*Yoga for Health*

**Introduce your Body to your Brain they might like each other**

Please Join us Every Tuesday and Thursday, starting February 5<sup>th</sup>, from 7:15pm to 8:30pm and learn how to manage your:

Migraine/Fatigue	Body Fat
Back pain	Sex Drive
Stress/Anxiety	Wrinkles
Irregular heartbeat	Blood Circulation
Constipation	Insomnia
Depression	

Location: 1060 N Allen, Pasadena CA 91107  
For more Information, Please contact  
"Tina Vartabetian" at (818) 720-0277

**1st Month Free**

# Massis Weekly

Volume 33, No. 7

Saturday, MARCH 2, 2013

## CEC Officially Declared Sarkisian Election Winner Hovannisian Rejects the Results Will Continue Protest Campaign University Students Join Opposition Protests Against Elections

YEREVAN -- President Serzh Sarkisian was formally declared the winner of Armenia's February 18 presidential election on Monday amid continuing opposition protests against the official vote results.

The Central Election Commission (CEC) approved and released the final results that show Sarkisian winning 58.6 percent of the vote. His main challenger, Raffi Hovannisian, finished second with 36.8 percent, followed by another opposition candidate, Hrant Bagratian (2.2 percent), according to the CEC.

The figures are practically identical with the CEC's preliminary vote tally released on February 19. Hovannisian rejected it as fraudulent, saying that he is the rightful winner of the election. He also launched a nationwide campaign of anti-government rallies to demand a rerun of the vote.

The CEC's pro-government chairman, Tigran Mukuchian, again rejected fraud allegations at a news conference that followed the publication of the final results. He insisted that irregularities reported by observers and opposition proxies were not serious enough to affect the election outcome.

Mukuchian said Sarkisian would still have had enough votes to secure reelection outright even if the CEC had accepted Hovannisian's demands to invalidate official vote results in 118 precincts. There are about 2,000 such precincts across Armenia.

Hovannisian, meanwhile, main-



Raffi Hovannisian rallies thousands of supporters in Gyumri

tained that he is the rightful winner of the ballot, denouncing the CEC decision as illegal. "CEC members must be brought to responsibility in the strictest way for their clearly unlawful and antidemocratic behavior. Possessing the entire information, they have done nothing, and, therefore, they must bear responsibility for that," emphasized Hovannisian at a press conference held shortly after the announcement by the election body.

Hovannisian also announced that he is likely to ask the Constitutional Court to scrap the official figures and call a repeat election. "I will do everything to ensure that the people are not disappointed and don't back away," he

said. "And I don't exclude that before we will appeal to the Constitutional Court the March 2 [legal] deadline."

The U.S.-born oppositionist, who had served as Armenia's first foreign minister, pledged to continue his nationwide protests at a rally held in Yerevan's Liberty Square on Sunday. He told several thousand people demonstrating there that he will tour three more Armenian provinces this week before staging a massive "national rally" in the capital on Thursday. He earlier urged supporters to prepare for a "pro-

Continued on page 3

## Secretary of State John Kerry Congratulates Sarkisian on his Reelection

WASHINGTON, DC -- U.S. Secretary of State John Kerry congratulated President Serzh Sarkisian on Monday on his victory in a disputed presidential election, saying that the United States expects to deepen ties with Armenia during his second term.

"I agree with the OSCE/ODIHR preliminary findings that the elections were generally well-administered and characterized by a respect for fundamental freedoms, but there is work that remains to be done," Kerry wrote in a letter released by Sarkisian's press service. "Moving forward, I hope Armenia will continue to increase transparency, promote multiple viewpoints in the mainstream media, and encourage citizens' active participation in reforms and governance, as well as address the outstanding electoral issues raised by the OSCE."

"During your second term, I hope that the United States and Armenia can work together to pursue the democratic and economic reforms critical to increased bilateral trade and investment," he said.

Kerry also urged Sarkisian to continue giving "full support" to international efforts to resolve the Nagorno-Karabakh conflict spearheaded by the U.S., Russia and France. "We cannot be satisfied with the status quo: we must seize this moment to pursue meaningful progress in the peace process," he said.

## French MP Valerie Boyer: I Will Never Visit Turkey Again

PARIS -- French MP, author of the bill criminalizing the denial of the Armenian Genocide, Valerie Boyer said she will never visit Turkey because of threats she receives, Turkish Milliyet reports.

This year she presented two bills one of them relating to criminalizing the denial of the Armenian Genocide, the other offers creation of a commission to investigate the decision of the French Constitutional Council to recognize the bill unconstitutional.

She said the Turkish government has disrespected her and threatened. She said there are many videos in YouTube containing bad words and disrespect in her address.

"I am glad I do not understand Turkish. But my family and I have received threats in French, I was forced to live under police protection for a while. I am deputy head of Armenian-French friendship group. I will continue my fight for punishing the denial of the Armenian Genocide," she said.

The French MP said she previ-



French MP Valerie Boyer

ously visited Turkey but now she does not want as she will endanger her life there. Boyer said even if the Turkish government promises to guarantee her safety she will not take the risk.

"The government did not kill Hrant Dink, while it is not known who did it," she said, adding that besides threats she is also receiving supportive messages from Turkey.

"There are still people in Turkey who believe in human rights," she said.

## Rep. Schiff Congratulates Nagorno Karabakh on 25th Anniversary of National Liberation



WASHINGTON, DC -- Rep. Adam Schiff (D-CA) has sent a letter to the President of the Nagorno Karabakh Republic Bako Sahakian congratulating the people of Artsakh on the 25th anniversary of the National Liberation Movement. In the letter, Rep. Schiff praises the Karabakh people's courage as they pursue freedom and self-determination in the face of unrelenting threats by Azerbaijan.

The full letter from Schiff is below:

Dear Mr. President:

I am writing to congratulate you,

the people and government of the Nagorno Karabakh Republic on the 25th anniversary of the national liberation movement. A quarter century ago the people of Artsakh raised their voices for freedom and dignity and against Soviet communism and ethnic intolerance.

Artsakh's path forward has not been easy and it is a tribute to you and your people that the trials of the past did not break your will and determination. The tragedy of Sumgait and other

Continued on page 3

## The White House Rejects Issuing a Proclamation on Khojalu

WASHINGTON, DC -- Azerbaijan and Turkey have got a clear message to temper their ambitions as the White House issued a statement on behalf of the president declining to commemorate the so-called massacre in Khojalu.

Moreover, the Obama administration also said that the events in which the Azeri side claims Armenians were responsible for many civilian deaths were connected with military operations – another reminder to Azerbaijan that the Karabakh conflict cannot be resolved by force.

“While we will not be issuing a Presidential Proclamation, the United States deeply regrets the tragic losses of life in the war between Azerbaijan and Armenia. It reminds us that there cannot be a military solution to the Nagorno Karabakh conflict, and that only a lasting and peaceful settlement can bring stability, prosperity, and reconciliation to the region. As a Co-Chair of the Minsk Group, the United States remains firmly committed to working with all sides to achieve peace,” the statement reads.

Azerbaijani activists had run two petitions on the White House website, gathering more than 120,000 votes in their support. The petitions called for the recognition of the 1992 events near the village of Khojalu in Karabakh and also for a U.S. presidential statement on February 26 – the day that marks the tragedy.

The White House response rejected the Azeri propaganda, which has spent millions of dollars on the dissemination of information about the events in Khojalu. And while in some cities and states it still became possible for the Azeri side to hold some events, even in parliaments, then in other places, like in Moscow, authorities banned such arrangements. The White House statement proved a final blow to

the efforts of Azerbaijan to make Khojalu a factor in the ongoing settlement of the protracted dispute and a general attitude towards Armenia as a state and nation.

Meanwhile, during these days the Armenian nation also remembers the victims of the 1988 Sumgait pogroms, which were the reaction of Azeri nationalists to Karabakh Armenians' demands for reunification with Armenia and set the armed conflict going. In many countries local Armenian communities organize events timed to the anniversary of the Sumgait tragedy. But this isn't the “answer” of Armenians to intensified Azeri efforts for Khojalu. Recent days have seen another remarkable event in this regard.

On Tuesday, a parliamentary group of friendship with Karabakh was set up in the Seimas of Lithuania. This can be considered as the first diplomatic victory for the new Foreign Minister of Karabakh, Karen Mirzoyan, who was in Lithuania on the day of the group's establishment. Lithuania is a member of the European Union and NATO, and the establishment of friendship with Karabakh in the top legislative body of this Baltic nation is viewed by many within the context of early signs of a future recognition of the second Armenian state's independence.

More active efforts of Turkey and Azerbaijan on Khojalu can also be regarded as reaction to the world community's increasing inclination to recognizing the right of the Armenian people to material and territorial claims to Turkey in view of the approaching Armenian Genocide centennial. Turkey is waiting for what Obama and Armenian lobbyists in the United States might do when the 100th anniversary of the Armenian Genocide is commemorated in 2015.

## Armenian, Azeri Defense Chiefs Discuss Border Skirmishes

BRUSSELS -- The defense ministers of Armenia and Azerbaijan reportedly discussed an apparent upsurge in ceasefire violations along the border between the two countries during a rare conversation on Friday.

Seyran Ohanian and Safar Abiyev briefly spoke to each other on the sidelines of a meeting in Brussels of top defense officials from countries participating in the NATO-led military mission in Afghanistan.

According to the Armenian Defense Ministry, Ohanian urged the Azerbaijani side to honor the ceasefire regime and thus minimize casualties on both sides.

The Azerbaijani military issued no official statements on the conversation. Instead, Azerbaijani news agencies claimed that Ohanian “asked for truce” because of “big losses” suffered by Armenian forces in recent days.

A statement by the Defense Ministry in Yerevan brushed aside that claim. “As always, Azerbaijan is trying to present what is desirable for it as

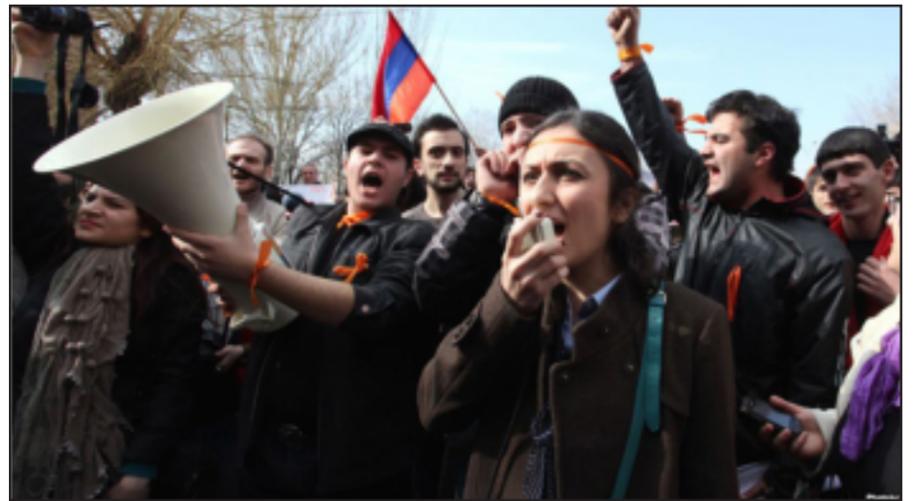
reality,” it said. “The Armenian side has made no secret of the fact that ceasefire violations are unacceptable to it and on various occasions urged the Azerbaijani side not to violate the ceasefire regime. We are talking about losses suffered not only by the Armenian side but mutual losses.”

Ohanian and Abiyev talked the day after both sides reported fresh skirmishes at a western section of the Armenian-Azerbaijani frontier. Ceasefire violations in the area appear to have become more frequent in recent weeks.

Azerbaijani forces reportedly opened fire from automatic weapons at several border villages in Armenia's northeastern Tavush province on Thursday evening. The mayors of two of those villages told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am) by phone that local residents again had to take cover in their basements. They said the gunshots damaged more houses.

News reports from Baku, meanwhile, said Armenian army units shot at two nearby Azerbaijani villages.

## Decision 2013: Student Factor in Post-Election Standoff; Study v Boycott



By Gohar Abrahamyan  
ArmeniaNow.com

Calls for boycotting classes over “rigged” elections that have been made by some students since Monday and the general activity of student groups in recent days have elicited mixed reactions from representatives of different political forces.

Some have condemned such behavior, while others have backed student rights to actively express their political views.

Students disgruntled at the conduct of the February 18 presidential election and mostly supporting opposition candidate Raffi Hovannisian declared an open-ended boycott of classes on February 25, demanding a re-run of what they claim was a rigged election.

Students, among whom are also young activists affiliated with Hovannisian's Heritage Party, have been going from university to university, urging others to join their action.

In doing so the student groups have met with resistance from police, university administrations, lecturers as well as some students who are against “disrupting the education process” over political matters. Some lecturers and university leaders have cited the statement of the Ministry of Education and Science according to which “political activities and propaganda within the premises of educational institutions is prohibited by law.”

Assistant to the rector at Yerevan State University Gevorg Melkonyan, who also heads the Union of Young University Students and is a member of the ruling Republican Party, has been explaining to students that this is not a nationwide movement, but rather a political movement, and students should not be joining it.

“Yerevan State University stood up once, in 1988, when Karabakh was at stake, and God forbid, if tomorrow there will be this problem again, the university, all of us will again rise. This isn't the Artsakh issue now, this is not a national issue,” explained Melkonyan.

Meanwhile, most members of student councils of Armenia's state-run universities are also members of the ruling party, a circumstance mak-

ing student life ‘politicized’ per se.

In general, it appears the ruling party has also been using extensively the resource of students for its own political purposes.

Political analyst Levon Shirinyan reminds of “organized” student actions near embassies of foreign states, for example, of France, in 2011, to say “thank you” for criminalizing genocide denial at a legislative level, which eventually, however, was not upheld by the highest court.

Students have also been used en masse for supporting the ruling party's campaigns, including during this year's presidential election and last year's parliamentary polls.

As many as 150 students, most of them aged 18-22, were badly injured in an accident at a campaign rally of the Republican Party in May 2012 when air balloons filled with flammable gas exploded. None of the organizers has been punished for obvious negligence of safety rules resulting in a tragedy.

“If society is getting politicized, how can students remain aloof? They are part of the country and have attitudes of their own,” said Shirinyan, who himself is a university lecturer.

Ethnographer Hranush Kharatyan says that it is only natural that all political parties should be trying to politicize young people and shape their own youth wings with which to implement their programs.

“Students should decide themselves whether they want to become politically active or not. They are adults, they have their own positions and the right to express their positions,” said Kharatyan, reminding that students played a key role in forming political thought in Europe in the 1960s.

The ethnographer also remembers the 1988 Karabakh movement, in which students also played a key role.

“At that time, too, lecturers and university administrations told students that they were wrong in getting involved in ongoing political processes and that their duty was to study,” said Kharatyan, adding that since independence students in Armenia have also been quite active in political process, especially in post-election developments.



## Edward Nalbandian:

### Civilizational Abyss Between Azerbaijan and International Community is Deepening

Minister of Foreign Affairs of Armenian Republic Edward Nalbandian has given an exclusive interview to the Austrian news agency. Following is the full text of interview.

**- Mr. Minister, efforts aimed at establishment of peace between Armenia and Azerbaijan made during years have been in vain. How one can reach a result in those negotiations?**

- Azerbaijan refuses all suggestions of Minsk group Co-Chairs, Russia, USA and France regarding the peaceful resolution of Nagorno-Karabakh conflict. It refuses even initiatives aimed at trust strengthening, including strengthening of ceasefire, withdrawal of snipers and creation of investigation mechanism on the violation of ceasefire. They have an illusion that with the help of revenues from petrol and gas they can buy everything: friends on international arena and beneficial resolutions for them. Why the settlement process hasn't succeeded till now. Because international community and Azerbaijan speak different languages. While we have gathered in Vienna to promote the dialogue between civilizations, civilizational abyss between Azerbaijan and international community is deepening. Higher officials of Azerbaijan propagate intolerance, hatred, war and proclaim racist murderers as heroes. And what about supporters of peace and solidarity, like in Akram Ailisli's case, they threaten to cut off his ear.



**- Doesn't NKR issue in some point depend on such regional country as Turkey, which has a partial position regarding the conflict?**

- It does, Turkey is unilaterally advocating Azerbaijan. And naturally it cannot have the role of mediator in this process. If Turkey has a willing to promote peaceful settlement, it would be better, not to intervene in this process at all. The reason that the peaceful settlement hasn't been reached till now is the destructive policy of Azerbaijan. Azerbaijani side believes that use of force, military resolution may be a possible option. Though, of course, war is not a resolution and there is no other option but negotiating process.

**- It seemed there was a tendency for the settlement of Armenian-Turkish relations in 2009. Appropriate protocols haven't been ratified by Ankara. What was the reason of the failure?**

### Baku Slams Turkey's Gul Over Armenia Congratulation

Senior government officials in Azerbaijan criticized Turkey's President Abdullah Gul on Thursday for congratulating his Armenian counterpart Serzh Sarkisian on winning a second term in office.

News of the congratulatory letter sent by Gul to Yerevan was reported by the official Turkish Anatolia news agency on Wednesday. It was not immediately confirmed by Sarkisian's office.

Officials in Baku expressed serious concern at the development, with President Ilham Aliyev's chief foreign policy aide demanding an official explanation from Ankara. "If there was such a congratulation, that is the position of the Turkish state and Abdullah Gul and it must be clarified," the official, Novruz Mammadov, was quoted by the Trend news agency as saying.

For his part, Mubariz Gurbanli, the deputy executive secretary of Aliyev's ruling Yeni Azerbaijan Party, said that the "hasty congratulation" amounted to a show of "moral, politi-

cal and ideological support" for Sarkisian, according to an APA news agency report cited by Day.az. Another pro-government lawmaker, Zahid Oruj, denounced Gul's move as "irrational."

Azerbaijan has fiercely opposed any attempts to improve Turkey's strained relations with Armenia, saying that would strengthen the Armenian side's hand in the unresolved Nagorno-Karabakh conflict. An uproar from Baku was apparently instrumental in Ankara's decision not to unconditionally implement U.S.-brokered normalization agreements signed with Yerevan in 2009. The agreements were the result of an unprecedented Turkish-Armenian rapprochement initiated by Sarkisian and Gul.

Gul already congratulated Sarkisian when the latter was first elected president in 2008. The two leaders have also sent each other congratulatory messages in connection with Turkish and Armenian national holidays.

### Rep. Schiff Congratulates Nagorno Karabakh

Continued from page 1

Azerbaijani cities 25 years ago, proved the righteousness of Nagorno Karabakh's choice to survive and preserve its identity by establishing a sovereign democracy.

You have my support as you work to strengthen your democracy, and I will continue to stand with the

people of Artsakh in their struggle towards international recognition. I join you today in looking forward to the day when Artsakh will achieve the recognition it deserves among the community of nations.

Sincerely,  
Adam B. Schiff  
Member of Congress

- We reached an agreement. Armenian-Turkish protocols were signed in Zurich, nevertheless, Turkish side refused to ratify and implement those agreements. Actually, Turkey refuses the most important pacta sunt servant principle of international relations, that agreements have to be respected. Positions of Armenia and international community are the same-Turkey should respect agreements, ratify and implement protocols without any preconditions.

**- Why are You demanding Turkey to recognize Armenian Genocide committed about 100 years ago?**

- In this issue we are responsible to humanity, in order to prevent repetitions of new genocides, crimes against humanity. Genocides must be recognized, condemned, their denial must not be tolerated. This is the way. This is not only the issue of Armenian nation, but of the all humankind. This is an issue of respect for fundamental human rights and international law.

**- Austria hasn't qualified those Turkish actions as Genocide till nowadays. Are you disappointed?**

- We hope that Austria, as well as other countries of Europe and world will recognize it.

**- What about the progress over negotiations on Association Agreement with the European Union?**

- We have recorded a visible progress over negotiation on Associa-

tion Agreement, including negotiations on establishment of deep and comprehensive free trade zone. We hope to complete negotiations till Eastern Partnership Summit in Vilnius in November. We signed visa facilitation regime agreement with EU on December, so that EU citizens may visit Armenia without visa.

**- According to evaluations of OSCE observers, presidential elections of Armenia, held on February, were generally free and fair. Though observers have pointed out some shortcomings mainly the issue of separation of state institutions and the ruling party.**

-You are right; observers have given positive evaluations to the elections. They were unanimous that elections were an important step forward. Suggestions on improvements of election process were also made. We will attentively examine the proposals and will initiate all needed steps in order to implement appropriate reforms aimed at the improvement of electoral system.

Important reforms have been implemented in Armenia recently, in a result of which, our country has leading positions in some international rankings, including freedom of press, business environment and other spheres. We are determined to continue the reform process.

ARMENPRESS

### CEC Officially Declared Sarkisian Election Winner

Continued from page 1

longed struggle."

Hovannisian on Monday also divulged more details of his surprise meeting with Sarkisian held last Thursday. He said the incumbent urged him to stop challenging the official vote results and start preparing for the next national elections "as the leader of the opposition."

"I don't need that. The Armenian people and their young generations will have asserted their constitutional rights by 2017-2018," he said, adding that Sarkisian did not offer him any power-sharing deals.

Hovannisian said on Friday that Sarkisian rejected his calls for the holding of fresh presidential or parliamentary elections.

#### University Students Join Protests

Authorities tightened security at state-run universities in Yerevan on Monday as students boycotted classes and took to the streets to demand a rerun of last week's presidential election.

The protesters supporting opposition candidate Raffi Hovannisian rallied outside several universities, urging fellow students to join the boycott. "We are calling on you to join this movement," one of their leaders shouted through a megaphone outside Yerevan State University (YSU), the starting point of the protests.

Chanting "Boycott to classes", "We are the masters of our country",

"Free, independent student" and with posters "You are taking the dead to vote, to do what?", students rallied for 20 minutes in front of the State University.

"This [opposition] movement has no concrete political orientation, it's everybody's fight," he said. "We all know well who won these elections. The people won these elections."

"I'm against vote falsifications. This is my civic position," another participant told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am).

Several others claimed to have been warned by university administration that they will risk dismissal in case of boycotting classes. "Of course I'm not scared," one young woman said. "I am not taking unconstitutional actions. I'm not for sale. I'm fighting for my future."

After the protest the students marched from YSU to other universities, urging other students to join them. The gates of Yerevan State Economics University (YSUE) and Yerevan State Medical universities had been shut down to not let them in. Despite that, a group of male students at YSUE jumped out of the ground-floor auditorium window to join the strike. They marched to their final destination - the Central Election Commission, where the second count of ballots was being summed up at that moment.

The crowd waving Armenian flags and wearing orange ribbons was briefly joined by Hovannisian at one point. The opposition leader hailed the action.

## Armenia, Artsakh Win Best New Exhibitor Booth Award at LA Times Travel Show



LOS ANGELES -- The exhibitor booth of Armenia and Artsakh was named the best at the prestigious Los Angeles Times Travel Show 2013 held February 22-24 at the LA Convention Center. The award was handed to the Armenian National Competitiveness Foundation.

The joint Armenia-Artsakh booth featured some of Armenia's major travel companies while offering information guides, films, video clips as well as cultural performances and national delights to its visitors. Yerevan, the capital city of Armenia—also a sister city of Los Angeles—was prominently featured at the booth exemplifying the artistic and cultural diversity of Armenia.

The Armenian booth attracted unprecedented interest all through the exhibition thanks to the efforts of the National Competitiveness Foundation and the Armenian Consulate General in Los Angeles.

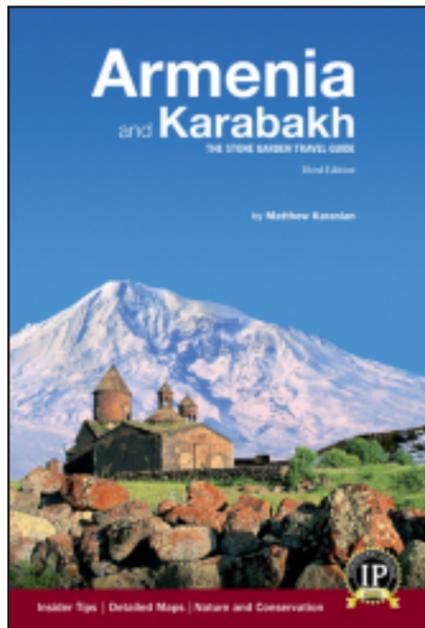
In addition to tourism professionals, Armenian artists and celebrities were also be present to greet the visitors. Matthew Karanian and Robert Kurkjian, authors of Armenia's first-ever commercial travel guidebook, were present to sign the new edition of Armenia's best selling travel guide, *The Stone Garden Travel Guide: Armenia and Karabakh*.

The third edition of the book contains 320 pages, featuring 27 color maps and more than 150 color photographs. In addition to the new artwork, the book also features a never-before published map of historic Armenia, which was created shortly af-

ter the Genocide. The highly acclaimed book is Award Finalist for Best Travel Guide by the Independent Publishers Association.

Author-photographer Matthew Karanian and photographer Robert Kurkjian have each spent more than a decade traveling and working in Armenia. Their writing and photography about Armenia has collectively been featured in magazines and newspapers including the CNN Traveler magazine, Global Adventure and Photo Life.

Taking into consideration the



growing interest towards the Armenian culture and attaching importance to the expansion of cooperation, the Armenian National Competitiveness Foundation intends to organize the visit of leading American media to Armenia this year to promote the development of tourism.

## 2013 "Artavazd" Theatrical Competition Dedicated to Vahram Papazyan

2013 "Artavazd" theatrical competition started on February 27 in the international day of Theatre. The ceremony are hosted in Hakob Paronyan musical comedy state theatre. The Armenian Actors Union press secretary Vlad Muradyan told Armenpress, the applications submission deadline expires on March 1. "This year competition will be dedicated to famous actor Vahram Papazyan 125 anniversary" press secretary stated.

"Artavazd" annual prizes are being awarded to the actors most prominent in the course of the year. The categories are as follows: honorable services rendered to the theatrical art,

best woman and man actors, second plan best woman and man actor, best directing, best play, best young actor-actress, best young director, best youth performance and best performance.

The competition is organized with the efforts of The Armenian Actors Union. "Artavazd" theatrical competition was established in 1996. Initially the competition possessed one category "honorable services rendered to the theatrical art". The number of categories increases year by year started 1999. The competition was then being held only in the frame of theatrical actors yet started from the previous year was being celebrated gorgeously.

## Armenian Studies Program Brings Eric Bogosian to University of Michigan

ANN ARBOR, MI -- The University of Michigan's Armenian Studies Program is pleased to announce that playwright, novelist, and actor Eric Bogosian will deliver the 2013 Berj H. Haidostian Annual Distinguished Lecture on Wednesday, March 13, 7:00 pm. Bogosian will discuss how his decision to write a screenplay about the 1915 assassination in Berlin of the Ottoman Grand Vazir, Talat Pasha, led him to write a non-fiction history of the Nemesis assassins and their context. He has dedicated the last five years to the study of Armenian and Turkish history, interviewing prominent historians around the world, translating primary texts from Armenian, French, and German, and conducting primary research in the British archives. He will talk about his public experience as a writer, as well as the private and personal self.

Eric Bogosian has most recently starred with Laura Linney on Broadway in Donald Margulies' *Time Stands Still*. He wrote and starred in the play *Talk Radio* (NYSF, 1987; Broadway with Liev Schreiber, 2007), for which he received Pulitzer Prize and Tony award nominations. For his film adaptation of the play, Bogosian received the Berlin Film Festival Silver Bear Award. In addition to *Talk Radio*, Bogosian has written a number of full-length plays including *subUrbia* (LCT, Second Stage, adapted to film), *Griller* (Goodman), *Red Angel* (Williamstown Theater Festival), *Humpty Dumpty* (The McCarter), and *1+1* (New York Stage and Film). He is also the author of three novels—*Mall*, *Wasted Beauty*, and *Perforated Heart*—and a novella, *Notes from Underground*. As an actor, Bogosian has appeared in numerous films and television programs, starring in Robert Altman's *The Caine Mutiny Court Martial*, Oliver Stone's *Talk Radio*, *Under Siege II*, *Wonderland*, and as Captain Danny Ross on *Law & Order: Criminal Intent*. His six solo Off-Broadway performances between 1980 and 2000—including *Drinking in America*; *Sex, Drugs, Rock & Roll*; and *Wake Up and Smell the Coffee*—received three Obie awards. He lives in New York with his



Playwright, novelist, and actor Eric Bogosian

wife, director Jo Bonney.

The Haidostian Annual Distinguished lectureship was established by the family of the late Dr. Berj Haidostian, a prominent and devoted physician in Michigan. The Haidostian family has a long and continuing relationship with the University of Michigan and the Armenian Studies Program. Every year, together with the Armenian Studies Program faculty they select a speaker from among internationally recognized experts on Armenia and Armenians. Recent Haidostian Distinguished Lecturers have included the renowned director Atom Egoyan, Dr. Gerard Chaliand of Paris, Dr. Fiona Hill of the Brookings Institution, Mr. Thomas de Waal of the Carnegie Endowment for International Peace, and Dr. Vartan Gregorian of the Carnegie Foundation.

The lecture is open to the public and will be followed by a question and answer period, and will also be video recorded and posted on our website at [www.ii.umich.edu/asp](http://www.ii.umich.edu/asp).

LOCATION: Helmut Stern Auditorium, University of Michigan Museum of Art, 525 S. State St., Ann Arbor, MI 48109

SPONSORS: Armenian Studies Program, Arts at Michigan, Department of Screen Arts & Cultures, UMS

WEB LINK: [www.ii.umich.edu/asp](http://www.ii.umich.edu/asp)

## Cultural Genocide Precedes all Physical Pressure – Armenian Expert

YEREVAN -- All physical pressure is preceded by cultural genocide, Chairman Ashot Grigoryan of the Forum of Armenian Associations of Europe stated during a press conference on Tuesday.

"We continue our fight for the recognition of the Armenian Genocide, and we also are fighting at UNESCO, in the matter of destruction of the cross-stones of the [Armenian] cemetery of Old Jugha [Julfa, in Nakhichevan, Azerbaijan].

"Azerbaijan paid \$1.5 million to UNESCO, and we will [launch a] protest to Director-General Irina Bokova of this organization," Grigoryan said.

The expert also stressed that they issued a letter to UN Secretary-General Ban Ki-moon, with a request to set up a UNESCO commission and, within the scope of whose activities, the



Azerbaijanis' destruction of 10,000 Armenian cross-stone-monuments is aimed to be recognized.

"The British Museum is another matter. Armenian exhibits are displayed there, [but] with the inscription: 'Ancient Turkey,'" Ashot Grigoryan noted.



### ՎԱՅԷ ՎԱՅԵԱՆ... ԳԵՂԱՍ ՍԵՒԱՆ... ԵՒ ԵՍ...

#### ԼԻԻՍԻ ՍԻԻԼԱԿԱՆ

Ժամանակակից մեր քնարերգակ բանաստեղծներին վասնէ վասնեան Հայկապատկան էր թէքէեան Մշակութային Միութեան կողմէ, ներկայացնելու ՎԱՀԱՆ ԹԷՔԷԵԱՆ բանաստեղծի գրականութիւնը: Վասնէ վասնեանի մանրակրկիտ սերտողութիւնը, Հայ բանաստեղծութեան իշխան վասնան թէքէեանի մասին կրանեց գրասէր ներկայ հասարակութիւնը: Վասնէ վասնեանի ի պատիւ սարքուած ճաշկերոյթին սեղանակից էինք: - Կ'ուզեմ «Կիւրիւնցի»ներու քէմբը այցելել, ըսաւ: - Ես կը տանիմ Ձեզի, առաջարկեցի: - Շատ ազնիւ էք, շնորհակալ եմ իսկապէս, ինծի համար էական է:

Զարմացայ: Յետոյ պիտի իմանայի որ վասնեան մանկութիւնը անցուցած էր այդ քէմբին մէջ:

Հայկապատկան «Կիւրիւնցի»ներու քէմբը կը գտնուի ՆէՅԷԼ պողոտայի վերջաւորութեան նախկին ՍՈՒՔԷԼ ԱՀԱՏ - ի կողքին: ՆէՅԷԼ պողոտային անմիջապէս ետք կը սկսի, ՌԱՄԱՏԱՆԻՅԷ պողոտան ուր եղած է նաեւ ուրիշ խոշոր Քէմբ մը, որ պատասխարած է եղեւնէն ճողպարած հայերը տախտակէ եւ թիթեղէ շինուած խրճիթներու մէջ: ՌԱՄԱՏԱՆԻՅԷ-ն վեր արդէն ԱՐՂՈՒՊ շրջանը կը սկսի: Դեռ կանգուն է Հայերուն կերտած ՁէՅԹՈՒՆ խանը, ՆՈՐ ԳԻՒՂ թաղամասի վերի մասը:

ՆՈՐ ԳԻՒՂ-ն ալ եղած է այն հողաշէն տուններու ընդարձակ տարածութիւնը գոր Քէմբերէն դուրս եկող ՀԱՅՅԵՐԸ կառուցած են:

Եղած են նաեւ այլ Հայաւաններ ՊՈՍՏԱՆ ՓԱՇԱ եւ ՀԷՕԼԼԻԻՔ, ուր Հայերը կրցած են կառուցել հողաշէն տուններ: Բլուրներու գագաթ մագլցողներ ալ եղած են: ԽՈՐԴԼԱԽ այժմ ՇԷԽ ՄԱԳՍՈՒՏ եւ ՏԱԻՈՒՏԻՅԷ այժմ էՇՐԷՖԻԷ:

Որոշ թիւով Հայեր սկսած են քարաշէն տուններ ալ սարքել: Մօտաւորապէս քսան հինգ տարի յետոյ գաղթական Հայը իր վերապրելու հզօր կամքով կերտած Հայաւաններու մէջ, կերտեց եւ Եկեղեցի եւ Դպրոց: Նոր Սերունդը առողջ պահելու համար հիմը դրաւ Մարմնամարզական կառուցներու, Մշակութային կեդրոններու: Այս բոլորի մասին խօսեցաւ վասնէ վասնեան մինչ կը քալէինք դէպի ԿԻԻՐԻՆՅԻՆներու Քէմբը:

Զարմանալի Եղեւնէն տարիներ ետք Հայ բնակիչներ ունէր Քէմբը . . .

Վասնէ վասնեան յուզուած էր մանկութեան խրճիթը փնտռելով: Կորսուած էր: Զկրցաւ գտնել:

- Շատ բան փոխուած է հոս, ըսաւ:

Ասդին, անդին մօրը անունը տուաւ, անօգուտ: Մերունի մը ցածիկ աթոռի մը պղպած կը ծխէր: Յիշեց վասնեանի մօրը ու պզտիկ գարշաքայլերով մեզ առաջնորդեց Քէմբին ներսի կողմերը ու տնակ մը մատնանշեց: Վասնեան տնակի այժմու տանտիրուհիէն խնդրեց խրճիթէն ներս մտնել: Պզտիկ էր տարածութիւնը տնակին: Կարօտազեղ ալնարկով չորսդին պտտեցուց աչքերը: Այդ վայրկեանին փոքրիկ Սարգիսն էր, թէքէեան

նագէտ վասնէ վասնեանը ... Խեղճուկ էր տեսքը խրճիթին, պատին վրայ ծաղիկներու գոյնը թառամած, լայն վարագոյր մը կախուած էր: Կար սեղան մը եւ խախրները փտտած, երեք աթոռներ:

- Անկողինները վարագոյրին ետին շարուած են, չէ՛... հարցուց վասնեան տանտիրոջ եւ առանց պատասխանի սպասելու դարձաւ ինծի ու ըսաւ:

- Մայրս ալ հոն կը գետեղէր մեր անկողինները ... Տամկացած էին աչքերը: Մառուկեանի ՄԱՆԿՈՒԹԻՒՆ Զ՛ՈՒՆԵՅՈՂ ՄԱՐԴԻԿ-ներէն էր Սարգիս Ապտալեան: Իմ մօրս մանկութիւնն ալ դժոխալի եղած էր: Վասնէ վասնեանի յիշողութեան մէջ մանկութեան յուշերը տաժանելի էին: Մօրս մանկութեան յուշերն ալ տաժանելի էին ու արիւնով ներկուած...

Սկարեցի ես վասնէ վասնեանը մանկութեան խրճալի յուշերով պատուած իր խրճիթին դիմաց: Մեր մանկութիւնն ու պատանեկութիւնը ապրեցանք մեր ծնողաց կորսնցուցած հարազատներու կսկիծով ու դաժնաղէտ յուշերով:

Մեր գաւազներուն փոխանցեցինք Եղեւնի Ձոհերուն յիշատակը: Բայց մեր գաւազներուն գաւազները (երրորդ սերունդ) ու անոնց գաւազները (չորրորդ սերունդ) եւ (հինգերորդ սերունդ) պիտի հասնի՝ Հայրութեան ԿՏԱԿԸ: Գնաց վասնէ վասնեան Մանկութեան իր յուշերը վերապրելով ու որպէս մասունք մանկութեան իր խրճիթին լուսանկարը սրտին սեղմած:

Վասնէ վասնեան Պէյրուկ լոյս տեսնող ՍՓԻԻՌԻ-ի, ԲԱՆԱՍԷՐ-ի, ՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ-ի, եւ ՇԻՐԱԿ-ի էջերէն հետեւած էր գրական քայլերուն: ԹԱՓԱՌՈՂ ՀՈՒՆԵՐԸ առաջին հրատարակած գիրքս, մակագրեցի իրեն: Մանրիկ գիրքերով ընդարձակ, դիւրընթեռնելի նամակը, գեղուն անկեղծ թելադրութիւններով:

Պէյրուկ տեսնուեցանք յաճախ: Երբեք չէր կրցած մտքէն սրբել ԿԻԻՐԻՆՅԻ-ներու Քէմբը մեր այցելութիւնը եւ նաեւ ՄԵՐԱՆՈՅ ու ԿՈՒՐԱՆՈՅ մեր այցը: Կը հիանար Հայու վերապրելու կամքին:

- Առաջին օրինակը վասնէ վասնեանն է ... կ'ըսէի իրեն: Կը ժպտէր հեզօրէն:

Հիմա երեւանի մէջ ենք: Հայաստանի Գրողներու Միութեան ութերորդ համագումարին, Մայիս 1981, Հայկական գաղթօճախներէն գրողներ ի մի հաւաքած է Հայրենիքը, սերտ կապ ստեղծելով Սփիւռքահայ եւ Հայրենի Գրողներու միջեւ:

Ժամանակակից վաւերական Գրողներու հետ ծանօթացումը եւ սերտակցութիւնը նոր խանդ եւ աւելն տուաւ օտար երկնակամարի տակ վասնէ վասնեան Արմէնիա հիւրանոցի ելքի դրան մօտ յայտնի է մէկու մը կը սպասէ: Կը ժպտի ու կը հարցնէ:

- Դուք ալ ժամագրութիւն ունիք:

- Ես Գրականութեան թանգարանը կ'ուզեմ այցելել, ըսի: - Գեղամ Սեւանին պիտի երթամ, միասին կրնանք երթալ:

- Այո, ես ալ կը կրկնեմ հրակէրը, հրամեցէք, խնդրեմ, ըսաւ, Գեղամ Սեւան, որ նոյն վայրկեանին հասած էր մեր մօտ:

Ես պահ մը վարանեցայ ... Վասնէ վասնեան ժպտազին միջամ-

տեց: - Կը հրամայէ, կը հրամայէ ու մենք կը պատմենք ձեզի ԿԻԻՐԻՆՅԻ-ներու քէմբին մասին, ու դառնալով ինծի:

-Տունը մօտ է, կրնանք քալել, ըսաւ:

Այդպէս անակնկալ քայլեցինք Լենինի պողոտայէն մինչեւ Գեղամ Սեւանի բնակարանը գոց շուկայի մուտքին:

Կօշիկս սկսաւ նեղել ճկոյթ մատս: Հոգիս նեղ էր արդէն: Ինչ ընելու կ'երթայի ես Գեղամ Սեւանի տունը:

Գրող բարեկամ մը այնպէս վարկաբեկած էր այս նախկին Պոլսահայ Գրողը որ շրջան մըն ալ Լիբանան ապրած ու մաս կազմած էր Պէյրուկի այդ օրերու Գրական Շրջանակին: Անարգական այնպիսի անականներով որակած էր կողքէս քալող այս Մարդը: Եթէ իրապէս Գեղամ Սեւան արժանի էր գրող բարեկամիս այդ քսու որակումներուն:

Վասնէ վասնեանի պէս ՅԱՐԳԵԼԻ անձնաւորութիւն մը ինչպէս կրնար յարգել Գեղամ Սեւան ՄԱՐԴԻԿ: Սեւանի Տիկինը, Ձեփիւրը եւ տիկնոջ մայրը, տատիկը հարազատի նման սիրալիւր դիմաւորեցին մեզ: Դէմքս պրկուած էր: Հարցուցին եթէ տհաճ բան մը պատահած է ինծի: Ականջիս մէջ կը վիտաւ ինչ գրող բարեկամիս բանասարկու խօսքերը. ...

Կօշիկը ճկոյթ մատս ցաւցուց, ըսի: Տիկինները իրար անցան: Հազար ու մէկ թելադրութիւններ ըրին: Ու ակնթարթի մէջ հայկական ճոխ սեղան մը սարքուեցաւ եւ հայկական գինին լեցուեցաւ գաւաթներու մէջ: Ողջոյնի խօսքով հանդէս եկաւ Գեղամ Սեւան: - Գաւաթիս մէջ գինիի փոխարէն ջուր կայ, բայց իմ սրտիս մէջ գինիի առթած ջերմութիւնը կայ Սփիւռքահայ գրչեղբայրներու հանդէպ ու ... Խօ-

սեցաւ նաեւ վասնէ վասնեան նկարագրելով Սեւանի անցած դժուարին փշալի ճանապարհը Պոլսէն Լիբանան ապա Հայրենիք: Երկար մնացինք մենք այդ օր Գեղամ Սեւանի ընտանեկան յարկէն ներս: Վասնեանի միջոցաւ Սեւանի հետ ծանօթութիւնն առիթ ընծայեց ինծի վերաքաղի ենթարկելու գրող բարեկամիս բանասարկութիւնները եւ Գեղամ Սեւան հանդէպ վերապահութիւնս կրկին արժեւորելու վասնեանի վկայութեամբ:

Գեղամ Սեւան պարկեշտ մարդ էր: Մոլի խմող եղած էր շրջան մը: Հայաստանի բոլոր լաւ Գրողներու նման:

Ձեփիւրը իր երկրորդ կինն էր: Որպէս Գրող սքանչելի գրիչ ունէր Գեղամ Սեւան, սքանչելի մարդ էր եւ սքանչելի սփիւռքագէտ:

- Գիտե՛ս որ ՍՓԻԻՌԻՍԱԿԱՅ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ երկրորդ հատորին մէջ Գեղամը ընդգրկած է գրական մէկ գործը ... Եւ շատ հանգիստ կը հարցնէ ինծի:

- Ինչու Երեւան հրատարակուելիք գիրքդ Գեղամին չես վստահիր, լսեցի որ Շահէն թաթիկեան վահագն Դաւթեանէն վերցուցած է եւ ինք խմբագրել կ'ուզէ: Վասնեանի անակնկալ հարցումը շփոթի մատնեց գիս:

Ինչ պատասխան կրնայի տալ ե՛ս: Գեղամ Սեւան ինք պատասխանեց:

-Ես սիրով յանձն կ'առնեմ գիրքը խմբագրելու աշխատանքը, եթէ հեղինակը ինք գիրքը վերցնէ թաթիկեանի մօտէն ու գործը ինծի հասցնէ:

- Համաձայն ե՛նք, դարձաւ ինծի վասնէ վասնեան:

Ինչ կրնայի ըսել... ե՛ս: ԱՆԱԻԱՐՏ ՍԻՐԱՆՈՒԱԳ պատմուածքներու հատորս լոյս տե-

Շաբ.ը էջ 19



AGBU ASBEDS cordially invite you to their Tenth Anniversary Celebration

Saturday March 2, 2013  
Cocktails 7:00 PM  
Dinner 8:00 PM  
Entertainment by Jose Garcia Band & Heartbeat DJ

Marina del Rey Marriott  
4100 Admiralty Way  
Marina del Rey, California 90292

RSVP by February 25  
Call AGBU Office 626-794-7942

\$200 per person

**ԱՐԴԵՕՔ ՄԻ ԲԱՆ ՀԱՍԿԱՆՈՒՄ ԷՔ «ՀԱՅԻՑ».**  
**ԻՐ ՉԱՓԸ ՉԱՓԱԶԱՆՑՆ Է.**  
**ՋԱՐՄԱՆԱԼԻ ՀԱԲԱՍԱՐԱԿՇՈՒԹԻՒՆ,**  
**ՈՐ ԾԱՅՐԱԳԵՂՈՒԹԵԱՆ ՄԵՋ Է...**

«Հայր» առաջին անգամ տպագրուել է «Հայաստանի անկախութեան փոխառութիւն միութեայ թերթում» (Թիֆլիս, 1920 Օգոստոսի 2)

**ԴԵՐԵՆԻԿ ԴԵՄԻՐՃԵԱՆ՝ «ՀԱՅԸ»**

Արդեօք մի բան հասկանում էք Հայցից... Որքան տարօրինակ, հանելուկային արարած: Որքան խաբուսիկ: Երեւոյթը, ո՛չ ինքը: Բայց եւ ի՞նչ է ինքը, իր նկարագիրը: Չո՛ւտ աշխատանք. որոնում ես իր ինքնութիւնը, գտնում, բայց եւ իսկոյն տեսնում ես, որ դա էլ նորից երեւոյթ էր: Անհանգիստ դէմք ունի, չի թողնում նկարես: Իր ցեղային պատկերն էլ տարօրինակ է: Թուով, գրեթէ ամենափոքրն է, տառապանքով՝ ամենամեծը, ժամանակով ամենահինն է, վիճակով ամէնից անփոփոխը: Ամէնից աննպաստը իր երկրի դիրքն է, ինքը ամէնից յամառ կառուցեց նրան: Որքան անյոյս է թուում իր ապագան, բայց եւ որքան չուսացող է նա: Ասենք՝ իր կեանքում երկու բան բնաւ չտեսաւ. մէկ՝ բախտ, մէկ էլ յուսահատութիւն: Ինչպէ՞ս ճանաչես նրան, ինչպէ՞ս չափես: Իր չափը չափազանցն է. զարմանալի հաւասարակշռութիւն, որ ծայրահեղութեան մէջ է:

Ահա՛ նայիր այս բեռնակրին. ի՞նչ է սա. իսկական գրաստ, մէջքին մի սար բեռ՝ ճկուում է, մէջքը կոտորում: Աշխատա՞նք է կատարում, թէ՛ ինքնախորտակում: Վրէ՛ժ ունի, ի՞նչ է, իրենից հանելու: Ո՛ւմ դէմ է շարացել, որ իրեն է պատժում: Որքան ուժ, որքան աշխատասիրութիւն: Ապա՞ տար տունդ ծառայ: Ի՞նչ է միտքը, մի փոքրիկ գումար շինէ, գնա, դուքան բաց անէ: Մարդը իր հացի եւ իր գործի տէրն է ուզում լինել եւ ո՛չ թէ սրանրա ծառան: Եւ արդէն Հայ նշանակում է տէր... Բայց տեսե՛լ էք նրան, երբ գաղթական է. ինչ ծոյլ մուրացկան: Ամենաձեռնտու գործը տուր, չի ուզի: Ազգը տայ, ինքը ուտի: Եւ սովից կը մեռնի անխօս, անխնայ, կ'ասես՝ Չգրու: Եւ սա այն գիւղացին է, որ երէկ կատաղած, գազանացած՝ հողը քանդում էր, շարչարում, մզում, հոգին հանում: Ամենաչարքաշ անասունը՝ իր արտի մէջ: Այնպէս է հաւաքում բերքը, կարծես յաւիտեան պիտի ապրի, կարծես ոչ ոքի բաժին չպիտի թողնէ: Բայց գնա՛ իր խրճիթը, հազար գող, մարդ, շուն ու գէլ նրա հացի վրայ է: Ուտում են նրա հացը, ինչպէս Հայր Աբրահամի սեղանից:

Տեսե՛լ էք նրա բնակարանը. խլուրդի ծակուռ... բայց անցիր նրա երկիրը: Ինչ հիասքանչ վանքեր, հոյակապ աշտարակներ, գողտրիկ խաչքարեր: Հաւատալ կարելի՞ է, թէ ինքն է շինել այդ բոլորը: Խօսակցութիւնն էս լսում՝ հայհոյանքների կէսը եկեղեցի ու Աստուած է: Լցրել է իր երկիրը եկեղեցիներով, բայց տարին մէկ անգամ չի մտնում մէջը՝ աղօթելու: Աղօթք էլ չի անում առօրեայ կեանքում. իր կրօնը երբեք չէ քարոզել ուրիշներին: Եւ հաւատալի՞ բան է, որ իր պատմութիւնը ամենամեծ կրօնական պատերազմների պատմութիւնն է, եւ այս չաղօթող ցեղի Նարեկացու շուրթերից թռաւ աղօթքի ամենաբարձր թռիչքը առ Աստուած...  
 Տանել չի կարողանում ծէս,

ձեւ, աստիճան, քաղաքավարութիւն: Ռամիկ է գերազանցապէս: Իր խրիմեան Հայրիկը ամէնից շատ կաթողիկոսութիւնը ատեց: Դիպլոմատ-խաչի մէջ մի բանումն է շատ հոգածու՝ անկեղծ լինել: Այնքան անկեղծ է եւ միամիտ, որ անկասկածելի խորամանկի եւ կեղծաւորի տպաւորութիւն է անում: Մինչդեռ իր հարեւանները՝ այս աշխարհի բեմի վրայ դեր կատարելով միայն, ցոյց են տալիս, թէ կացնով հարուածում են դիմացիներին, Հայը իսկապէս կացինը իջեցնում է գլխին: Ապա ճշմարտութիւնը, - մտահոգուում է նա:

Դանդաղու է եւ խոնարհ՝ իր Սասունցի Դաւթի նման եւ անապատելի ըմբոստ, հարուածող՝ նրա պէս երբ վրայ է հասնում գերագոյն վտանգը, հերոսանում է յանկարծ եւ ծառանում վիշապի նման: Բարի է առհասարակ, շոյի՛ր, կը կողոպտուի, բայց եւ, առհասարակ, ինքն է բարեկամ քեզ, իսկ քո բարեկամութիւնը վանում է: Այնտեղ, ուր մի ուրիշ ցեղ ուրիշների միա՛յն սէրը կարող է վատակել, Հայը գտնում է հնարը ատելութիւն առաջ բերելու: Տաղանդ է՝ իր դէմ ատելութիւն ստեղծելու: Ուրիշի յաջողութեան մէջ նախանձոտ է, ինչպէս վարդապետ: Եթէ գժտուեց մէկի հետ, սխալալ է, ինչպէս ուղտ: Ամէն հայ մի հայ ունի, որի հետ թշնամի է մինչեւ մահ: Սա նրա անհրաժեշտութիւնն է: Անկարգ է եւ անիշխանական թէ՛ հասարակութեան, թէ՛ պետութեան եւ թէ՛ գաղափարների մէջ: Իբրեւ ժողովրդական՝ անմիաբան է, անտանելի, խռովարար:

Ուր յեղափոխութիւն՝ այնտեղ Հայութիւն: Բայց իբրեւ ական՝ ծայրահեղական է: Իր կուրը երեք ճակատի վրայ էր միաժամանակ: Շահի դէմ, Սուլթանի դէմ, Յարի դէմ: Ասենք՝ ամէն հայ մի փոքր Շիրակացի է Դոն Բիշոփի պէս: Կոտորածներից ամենազարհուրելին ինքը տեսաւ եւ ինքն էր, որ չխրատուեց:

Ինչո՞ւ է այսպէս, ինչի՞ց է դժգոհ, ի՞նչ է կամենում... Ինչո՞ւ է այսպէս անհաւասար, ներհակ, մաղձոտ, անչափելի՝ իր վեհ թռիչքներում:

Երեւի, վրէժ ունի նա, մի վատ բան սրտի մէջ, որի համար եւ մեկուսանում է, որ նիւթէ, դաւէ, վնասէ: Ո՛չ. Հայի ամենամեծ առաքինութիւնն էս ուզում. ամենաներողամիտ ցեղը աշխարհիս մէջ: Ի՞նչ եղաւ իր պատմութիւնը, զարհուրելի ջարդեր, խոշտանգում, բնաջնջում... Չարդի՛ր ինձ, - ասում է նա, - ահա՛ քո պատիժը եւ իմ վրէժը: Ինձ թուում է, թէ մի շատ մեծ վիրաւորանք կայ հայի սրտի խորքը, շատ խորը թաքնուած... Ինձ թուում է, թէ դրա համար է նա ջարդուում, ժպտանացու պէս, որ, երբ մէկից խորապէս վիրաւորում է, կանչում է իր բարեկամներին, յայտնում է իր վիրաւորանքը եւ վերցնելով դանակը՝ պատում է իր որովայնը:

Այսպէ՛ս է Հայը: Չի՛ ուզում, որ իրան դիպչեն, մօտենան, սիրեն

Շաբ.բ էջ 19

**ԾՈՎԻՆԱՐ ՀԱՅՈՑ ՀԻՆ**  
**ՆԱԽԱՊԱՏՄԱԿԱՆ ԷՊՈՍԸ**

**ՌԱԶՄԻԿ ԴԱԽՈՅԵԱՆ**

Հայոց հին, նախաքրիստոնէական, կամ աւելի ճիշտ է ասել՝ նախապատմական, այլ ոչ հեթանոսական, ինչպէս ընդունուած է բնորոշել նախաքրիստոնէական ժամանակաշրջանը, հպոսք վերականգնելու ուսումնասիրութիւնների ճանապարհին ինքնաբերաբար ծառանում են հարցեր, որոնց արմատները առասպելաբանութեան մէջ են, քանի գիտութիւնը դրանց պատասխանները չունի եւ առաւելագոյնը՝ իբրեւ պատասխան առաջարկում է վարկածներ, որոնց հաւաստիութիւնը նոյնքան է, որքան առասպելներինը, եւ դրանց հաւատալ չհաւատալու հանգամանքը կախուած է ընդամէնը մարդկանց բարեհաճութիւնից:

Միաժամանակ յայտնի է, որ իւրաքանչիւր վարկած կեանքի իրաւունք ունի այնքան ժամանակ, քանի դեռ գիտութիւնն իր յայտնագործութիւններով չի ժխտել դրանք:

Միանգամից ասեմ, որ իմ ինդիրը այս կամ այն վարկածը ժխտելը կամ հաստատելը չէ, ոչ էլ Աստուծո՛ւ ընդդէմ ամենաստեղծ գորութեան հանդէպ դոյզն-ինչ թերահաւատութիւնը: Ես անվերապահ հաւատում եմ Արարչի ամենաստեղծ գորութեանը, ամենակարող ուժին:

Խնդիրն այլ մի տեղ է, ուրիշ մի հարթութեան վրայ. աշխարհ ստեղծման առասպելի շարադրանքը, որով սկսում է Սուրբ Գիրքը, մի տեսակ, կիսատ տեղից սկսելու տպաւորութիւն է թողնում. պատմութիւնը գրի առնողը կամ գրի առնողները ոչ մի տեղեկութիւն չեն հարողում, թէ այդ ի՞նչ խաւար էր, որ տիրում էր անհունի վրայ, այդ ի՞նչ խաւար ջրեր էին, որոնց վրայ շրջում էր այդ ժամա-

նակ գոյութիւն ունեցող միակ լոյսը, որ ԱՍՏՄՈՅ Հոգին էր կամ Աչքը, եւ ի՞նչ էր որոնում: Անժխտելի է, որ այդտեղ կայ մի նախապատմութիւն, որ ինչ-ինչ պատճառներով զանց են առել գրի առնողները՝ գերադասելով նոր կեանքի սկիզբը մատուցել իբրեւ արարչագործութեան նախասկիզբ: Առասպելից տրամաբանական մի իրականութիւն դուրս քաշելու գաղափարը ներկայանում ինքնամատուց ձեւով:

Ահա այսպէս: Իսկ եթէ դա Առաջին մեծ ջրհեղեղն էր, որ Աստուած ստիպուած էր անել՝ սրբագրելու համար այն կեանքը, որ անտանելի էր դարձել երկրի վրայ, ինչպէս նա դա արեց Նոյի հետ կապուած ջրհեղեղի ժամանակ: Կարծում եմ՝ հնարաւոր է, որ եղել է մէկ ուրիշ, պայմանականօրէն ասենք, «քաղաքակրթութիւն», որ ընթացել էինք նրա յօշոտման ճանապարհով, եւ որի իրական հետքերն այսօր գիտնականները յայտնաբերելով երկրի վրայ եւ դրանց համար չունենալով ոչ մի հաւաստի բացատրութիւն, ստիպուած դիմում են վարկածների օգնութեանը՝ այդ ամբողջ տեղաւորելով անյայտ-անբացատրելի առեղծուածի դաշտում, իսկ դրանց հետ կապուած առասպելական պատմութիւններն ու երեւոյթները պահեն տալիս ենթագիտակցութեանը: Մինչդեռ եթէ ընդունենք, որ դա Առաջին մեծ ջրհեղեղն էր. երկնքից թափուող քարերը, երկրից բարձրացող փոշու ամպը եւ ալեկոծ ահուկի ջրերը միանգամայն իրական պատկերներ են «անհունին տիրող այն խաւարի», որի մասին գրում է Սուրբ Գիրքը: Եթէ ընդունենք՝ պարզ կը դառնայ, որ դրանից առաջ երկիրը բնակեցուած է

Շաբ.բ էջ 19



**ՄԱՍՏՈՑ ԳՈՒԼԷՏ**  
 Տիկնանց Օժանդակ Մարմին  
**Չաւեշտի Բացառիկ Երեկոյ**  
 Կատարողութեամբ՝  
**Տաղանդաշատ Երգիծարակ**



**ՄՏԵՐԱՆ**  
**ՅՈՒՎԱԿԻՄԵԱՆՔ**

Ուրբաթ, Մարտ 22, 2013  
 Երեկոյեան ժամը 7:00-ին  
 Raffi's Banquet Hall  
 3887 E. Sierra Madre Blvd., Pasadena CA  
**Մուտքի Նուէր՝ \$30**

Համադրո՞ւմ հաշիք Գեղարուեստական Յայտագիր Անակնկալներ  
 Տոմսերու համար Հեռաձայնի՝  
 Մաշտոց Գոլե՛ճ՝ 818-548-9345 Արփի՛ 818-912-0884 Իրմա՛ 626-272-9384

«ԱՐԱՐԱՏ 73»- 40 ՏԱՐԻ ԱՆՑ.

ՅԱՂԹԱՆԱԿՆԵՐԻՑ ՅԵՏՈՅ ՆՐԱՆՑ ԴԻՄԱԴՈՐՈՒՄ ԷՆ ՅԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՏՕՆԱԽՄԲՈՒԹԵԱՄԲ

«Հայ ֆուտբոլիստների այսօրուայ յաջողութիւնը ամենակարեւորն էր: Նրանց մասին յաւերժ կը յիշեն նաեւ յետագայ սերունդները»: 40 տարի առաջ լոյս տեսած Հայաստանի միակ մարզական պարբերական «Հայաստանի ֆիզկուլտուրնիկ»-ն այսպէս է գրել այդ օրերի մասին: Անդրադառնալով «Արարատ»-ի երկու ձեռքբերումներին՝ ԽՍՀՄ գաւաթի նուաճման եւ ախոյեան դառնալու փաստին, թերթի յօդուածագիրը նշում է, որ չնայած ունեցած բազմաթիւ մեծ ու փոքր խոչընդոտներին, թիմը կարողացաւ պատուով եզրափակել 1973 թուականի մրցաշրջանը:



«Արարատ»-ի երկու յաղթանակները պայմանաւորուած էին ոչ միայն լաւ խաղացողներով, այլ նաեւ կուռ մարզչական կազմով:

Աւելի ուշագրաւ եւ հպարտութիւններ շնչող վերլուծական մի յօդուած եւս պատմում է մեր երազանքն իրականութիւն դարձրած «Արարատ 73»-ի մասին: Ռուս մարզական տեսաբանը, իր գեղեցիկ՝ «Արարատի երկու գաւաթները» ծաւալուն յօդուածում խօսում է այն մասին, թէ «բաց ֆուտբոլ» խաղացող մեր թիմը ինչպէս է իրեն դրսեւորել մարզադաշտում: «Բաց ֆուտբոլ» խաղալու համար պահանջուած է ոչ միայն վարպետութիւն, այլ նաեւ արիութիւն, եւ ոչ միայն ֆուտբոլիստներ-

յաղթանակների մասին: Լիբանանում լոյս տեսնող «Լաւուլու լեբան...» շաբաթաթերթը մի ամբողջ էջ է նուիրել «Արարատ»-ի հանդիպումներին: Պարբերականն իր «Արարատը» կախարդում է լիբանանի հայութեանը՝ վերնագրի տակ, նշում է, որ «Արարատ»-ի հանդիպումներին հետեւում է ոչ միայն ԽՍՀՄ-ում, այլ նաեւ Ամերիկայում, Ասիայում եւ Եւրոպայում ապրող ամբողջ հայութիւնը:

«Հայաստանի ֆիզկուլտուրնիկ» թերթի ֆուտբոլային տեսաբան Արսէն Բաբայանը, ով ամենուրեք «Արարատ»-ի կողքին է

ԽՍՀՄ ուժեղագոյն թիմերից մէկն էր: Խաղի առաջին կէսն անցաւ գոյազուրկ ոչ-ոքիով: Երկրորդ խաղկէսում Նորայր Մեսրոպեանը խախտեց խաղի կանոնները՝ վայր գցեց Բուրեակին: Մրցավարը նշանակեց 11 մեթրանոց հարուած: Բաց թողած գնդակը մի տեսակ սթափեցրեց մեր ֆուտբոլիստներին: Հանդիպումն աւելի հետաքրքիր դարձաւ եւ խաղաւարտից ընդամէնը մէկ ռոպէ առաջ՝ 89-րդ ռոպէին, Ալեքսանդր Կովալենկոյի հեռահար փոխանցումը Նիկոլայ Ղազարեանն ուղղեց դէպի Լեւոն Իշտոյեանը: Կատարուածից մարզադաշտը ալեկոծուեց: Իշտոյեանը գրաւել էր մրցակցի դարպասը: Հաշիւը դարձաւ 1-1:

Յաղթողին որոշելու համար նշանակուեց լրացուցիչ ժամանակ: Այստեղ եւս փայլեց Իշտոյեանը: Նա 103-րդ ռոպէին խփեց յաղթական երկրորդ գնդակը: Եւ ԽՍՀՄ գաւաթի ուղեւորուեց Հայաստան: Հանդիպման աւարտից յետոյ իջայ հանդերձարան: Բիւրեղապակեայ գաւաթը եւ էլ ձեռքս առայ: Անափ ուրախութիւն էր՝ չնայեա՞ծ Զանազանեանի երկու ոտքերն էլ վնասուած էին: Իմ հարցին աւագ մարզիչ Նիկիտա Սիմոնեանը կարճ

պատասխանեց. «Ամենագեղեցիկը հաշիւն է», իսկ Առնօ Բաբայանեանն ինձ ասաց. «Հալ ու մաշ եղանք այդ յաղթանակի համար»: Խաղի մեկնաբանութիւնը գիշերը հեռախօսով թելադրեցի թերթին: Թիմը յաջորդ օրը վերադարձաւ Երեւան: Ես եւ լուսանկարիչը գնացինք Դոնեցկ, որտեղ արդէն գաւաթակիր «Արարատ»-ն օրեր անց հանդիպելու էր «Շախտյոր»-ի հետ: Որպէս մարզական լրագրող ասեմ, որ մեր թիմի յաղթանակին մեծապէս նպաստեց «Դինամօ»-ի մարզչի սխալը: Նա հանդիպման 86-րդ ռոպէին Բուրեակին, իսկ 88-ին Բլոխինին փոխարինեց պահեստայիններով: Կարծում էր, թէ արդէն յաղթել էին: 89-րդ ռոպէին Իշտոյեանը խփեց առաջին գնդակը: Ինձ համար եզրափակիչ այդ հանդիպումը աննկարագրելի էր: Անկեղծ ասեմ, հիմա էլ նոյն հպարտութիւնն ու ոգեւորութիւնն եմ ապրում»:

«Հայաստանի ֆիզկուլտուրնիկ»-ի, իսկ այժմ «Արմենպրես» լրատուական գործակալութեան լուսանկարիչ Ֆելիքս Առուստամեանն «Արարատ»-ի յաղթանակը համեմատեց շախմատիստ Տիգրան Պետրոսեանի աշխարհի ախոյեան դառնալու հետ: «Այդ օրը նոյն ուրախութիւնն ու ոգեւորութիւնն էր ապրում հայ ժողովուրդը: Ես գնացել էի օդանաւակայան, ուր հաւաքուել էին հազարաւոր երկրպագուներ՝ իրենց սիրելի թիմին դիմաւորելու համար: Ամենուր տօն էր ու ցնծութիւն», - պատմում է Առուստամեանը:

Այսպիսի յօդուածներով եւ ակադեմիաների վկայութեամբ է նշանաւորուել 1963 թուականից «Արարատ» անունն ստացած մեր թիմի 1973 թուականը: Այդ յաղթանակների օրերը մեր ժողովրդի համար մնացին որպէս տօնական օրեր:

«Արարատ 73»-ի, կենսագրութիւնը՝ քերթեց վարվառա Հայրապետեանը ԱՐՄՆՊՐԵՍ



րից, այլ նաեւ մարզիչներից»: Հեղինակը հերքել է նաեւ այն կարծիքը, թէ «երկու նապաստակի հետեւից վազողը մէկին էլ չի բռնի: Այնուամենայնիւ, «Արարատ»-ը «վագեց»:

Այդ տարուայ խորհրդային, ինչպէս նաեւ՝ արտասահմանեան մարզական մամուլը հիացական բազմաթիւ նիւթեր եւ թղթակցութիւններ են տպել «Արարատ»-ի

եղել, մի «պատառիկ» յուշ ներկայացրեց «Արմենպրես»-ին ԽՍՀՄ գաւաթի «Արարատ» Երեւան-«Դինամօ» Կիւե եզրափակիչ խաղից, որը տեղի է ունեցել Մոսկուայում:

«Մեր թիմը մէկ օր առաջ էր գնացել Մոսկուա: Ես եւ լուսանկարիչ Ռաֆիկ Հեքեքեանը միասին գնացինք: Մարզադաշտում լրագրողների օթեակում էինք նստած: Այն ժամանակ «Դինամօ-Կիւե»-ը

Subscription form for 'ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ'. It includes fields for Name, Address, City, State, Zip Code, Country, Tel, and Fax. The price is listed as \$50.00 for USA, \$100.00 for Canada, and \$250.00 for Overseas.

Logo for 'SYRIAN ARMENIAN RELIEF FUND' with the slogan 'Save Support Sustain'. It includes contact information: P.O. Box 1948, Glendale, CA 91209-1948, and the website www.syrianarmenianreliefund.org.

Advertisement for 'SEROP'S CAFE' featuring 'GREEK & LEBANESE FOOD'. It states 'SERVING BATON ROUGE SINCE 1979'.

### ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ՅԱԼԱԾԱՆՔԸ

Մոպպիսի կեզրը կը բնորոշէ ժամանակակից գրասենականային հաստատարները: Որպէս կանոն, ան գործի կը գրուի նոր աշխատակիցներու առկայութեան ժամանակ: Այսպիսի իրավիճակի մէջ աշխատիլը ի հարկէ սարսափելի է, բայց հարկ չկայ գործ փնտռելու մասին մտածելու, քանի որ այս փորձը կրնայ ձեզի շատ բան սորվեցնել:

\* Ինչո՞ւ ուրախ չեն ձեր ներկայութեան համար.

Առհասարակ չսիրուիլը որոշակի պատճառներ ունի: Անոնցմէ մի քանին ձեզի կը վերաբերին: Ծրջապատող կանանց կողմէ չսիրուելու պատճառ կրնայ ըլլալ ձեր վարքը, տղամարդ գործընկերներու վերաբերմունքը ձեր նկատմամբ, ինչպէս նաեւ արտառոց հազուադէպ:

Բայց նաեւ կան ձեզի հետ անմիջական կապ չունեցող պատճառներ: Օրինակ, աշխատախումբին մէջ գոյութիւն ունեցող մրցակցութիւնը, որուն փաստօրէն դուք ալ առնչուած էք, առանց այդ մասին տեղեկ ըլլալու: Հնարաւոր է, որ տուեալ հաստատութիւնը ծանր պայմաններու մէջ է, եւ աշխատակիցներն ալ կը կարծեն, թէ դուք իրենցմէ կրնաք խլել արդէն ոչ-առատ հացը:

Մէկ խօսքով, պէտք է գլուխ հանել իրավիճակէն, որպէսզի հնարաւոր ըլլալ խուսափիլ սխալներէն ու յանկարծահաս խնդիրներէն: Աշխատանքային հալածանքը կրնայ

այն դրական կողմը դառնալ, որ լաւ ձեւով պիտի կոխէ ձեզ՝ ապագայ աշխատանքային գործունէութեան ընթացքին: Փորձեցէք ինքնուրոյն ելք գտնել ստեղծուած իրավիճակներէն ու երբեք ձեր վիճակին համար ուրիշները մի մեղադրէք:

\* Մի փորձէք բոլորին կողմէ հաւնուիլ.

Սկսնակներու ամենէն մեծ սխալը այն է, որ յայտնուելով ոչ ցանկալի իրավիճակի մէջ, կ'ուզեն որ բոլորը անխտիր հաւնին իրենց, այդպիսով սրելով իրավիճակը: Իրականութեան մէջ, այդ հաւնուելու ցանկութիւնը կրնայ այնքան ալ ճիշդ ձեւով չըմբռնուիլ: Հնարաւոր է, որ սկսին ձեզ երկերեսանի անուանել եւ ոչ թէ հաւատալ մարդոց հետ բարեհաճ ըլլալու ձեր ցանկութեան: Այդ իսկ պատճառով գործընկերներու շրջանակին մէջ փնտռեցէք մարդիկ, որոնք իրականութեան մէջ կը հետաքրքրեն ձեզ: Մտերմացէք մէկ անձնաւորութեան հետ, ինչ որ արդէն պիտի օգնէ ամուր հող գգալու ձեր ոտքին տակ: Եթէ այս վերջինը յաջողիք կատարել, ապա վստահ եղէք, որ ուշ կամ կանոնը պիտի կարենաք ձուլուիլ ամբողջ կազմին հետ:

\* Թոյլ տուէք ձեզի լաւ ճանչնալ. Դուք նոր աշխատանքի կ'անցնիք ու ձեր մասին տակաւին ոչինչ չայտնի է: Այս փաստը ենթադրութիւններ ընելու եւ ձեր անձին

Շարք էջ 18

### 30 ՕՐԵՆՔՆԵՐ ՁԵՁ ԿՐ ԲԱՑԱՅԱՅՏԵՆ

Ամուսնական կայուն յարաբերութիւնը կը կերտուի երկկողմանի միացեալ հիմքերու եւ սկզբունքներու վրայ, ինչպէս փոխ-վստահութիւնը, յարգանքը եւ աւօրեայ կեանքի պատասխանատուութիւններուն հանդէպ յանձնառութիւնը, եւ այլն: Այս օրէնքները հրամայական են յարատեւութեան եւ երջանկութեան համար, որոնք տարիներու ընթացքին կը զօրանան ու կը բարգաւաճին:

Արդարեւ, ի՞նչ է ձեր վիճակը. ներդաշնակ ու համաձայն էք անոնց առնչութեամբ, արդեօք կը հիմնէ՞ք զեղեցիկ ապագայ մը: Այո, կամ ոչ պատասխան տուր հետեւեալ հարցումներուն եւ ապա ստուգէ արդիւնքները:

- 1) Ծանր վիճաբանութենէ ետք կը հաշտուիք կրակոտ հանդիպումով մը:
- 2) Արգելք չունիս մինչեւ աշխարհին վերջը իրեն հետեւելու, եթէ անոր գործին եւ կեցութեան պայմանները այդպէս պարտադրեն:
- 3) Ըստ ձեր երկուքին, ամուսնալուծումը մեծ ձախողութիւն է ամոլներուն համար:
- 4) Մանաւանդ զգացական հարցերու մէջ դուն զատ ուրախ ես կողակիցիդ հետ:
- 5) Ձերմ զգացումներդ կ'արտայայտես:

- 6) Անվայել վերաբերմունքին համար բաց սրտով կը ներես զինք:
- 7) Ուրիշներուն դիմաց իրար վիրաւորել կը խուսափիք:
- 8) Ամուսնական կեանքիդ մէջ անհատականութիւնդ եւ երջանկութիւնդ աւելի կ'աճին:
- 9) Նեղացուցիչ կամ ոչ-անհրաժեշտ հարցումներ չէք հարցնել իրարու:
- 10) Յաջողցնելու նպատակով միացեալ ծրագիրներ ունիք:
- 11) Կողակիցդ զեղեցիկ եւ գրաւիչ է:
- 12) Միասին ռոմանթիք պտոյտներ կը կատարէք:
- 13) Ձեզմէ իւրաքանչիւրը կը քաջալերէ միւսին ձգտումներն ու ծրագիրները:
- 14) Նիւթական եւ դրամական հարցերուն մեծ կարեւորութիւն կու տաք:
- 15) Ձեա զղջար ամուսնութեանդ համար:
- 16) Քեզի հանդէպ կողակիցիդ զգացումներուն վրայ կասկած չունիս:
- 17) Անցեալին հարցերու հանդիպած էք, սակայն յաջողութեամբ շրջանցած էք զանոնք:
- 18) Դուն վստահ ես, որ կողակիցդ կը ներէ քեզի՝ գործած մեծ սխալիդ համար:

Շարք էջ 18

### ՓՈՐԻ ԵԱՐՊԵՐԸ ԿԱԼԵՑՆԵԼՈՒ ՆՈՐ ՁԵԻՐ

1) Աշխոյժ եւ արագ կշռոյթով մարզանք ընել.- Մարմնային շարժումը կ'օգնէ այրելու ամէն տեղ կուտակուած ճարպերը, սակայն եթէ կ'ուզես փորի բաժինինը հալեցնել, պէտք է մարզանքի կշռոյթը արագցնես: Պատճառն այն է, որ բազմապատկուած յոգնութիւնը կ'ամրապնդէ աճման հորմոնի արտադրութիւնը, ինչ որ իր կարգին կ'օգնէ այս առնչութեամբ գոհացուցիչ արդիւնքներու հասնելու:

2) Գիշերային լոյսը թեթեւցուր.- Այս տեսակի գիրութիւնը ուղղակիօրէն առնչուած է մարմնին մէջ լարուածութեան հորմոնի (քորթիզոլ) քանակի բարձրացումով, ինչ որ իր կարգին կախեալ է աչքի ցանցին ստացած լոյսով (կամ լոյսեղակով):

Քնանալէ գոնէ մէկ ժամ առաջ ելեկտրոնային սարքեր գործածելէ (նաեւ համակարգիչ) հեռու մնացիր, ինչ որ սահման կը դնէ գիշերը մարմնի պարտադրած քորթիզոլի քանակին:

Գիշերուան այս ժ ամ ան ան կը նախընտրելի է տրամադրել հանգիստի:

3) Յիշէ բաւարար չափով (եւ կանուխ) քնանալու կարեւորութիւնը.-

Իւրաքանչիւր գիշեր հինգ կամ վեց ժամ քնացողը 60 առ հարիւր տոկոսով աւելի մեծ փորէ կը տառապի քան անոնք՝ որոնք եօթ կամ ութ ժամ հանգիստ քուն կը քնանան: Անքնութիւնը ախորժակի զօրացնող կրիլին հորմոնի արտադրութիւնը կը խթանէ, ինչպէս նաեւ կը սահմանափակէ ախորժակը կանոնաւորող լիպիթին հորմոնի քանակը: Այլ պատճառ մը եւս, քիչ քնացողները հակում կ'ունենան շաքարով եւ ջերմութեամբ հարուստ ածխաջրատներու դիմելու:

4) Քացախ խմէ.- Ճապոնացի

գիտնականներ կը խրատեն օրական երկու դգալ քացախ (գաւաթ մը ջուրին աւելցնելով) խմել հիմնական երկու ճաշի ժամերէն առաջ: Քացախը կը պարունակէ ասիթիք կոչուող ասիտը, որ կը մղէ լեարդը՝ ջերմութիւնը այրելու:

5) Մածուն կեր.- Օրական սննդակարգիդ մէջ 1000 միլիկրամ մածունի սպառումով պիտի կարենաս 80 առ հարիւր տոկոսով աւելի փորի ճարպերէդ կորսնցնել քան անոնք՝ որոնք այս քանակին կէսով կը գոհանան (ըստ ամերիկեան Թեննիսի համալսարանին կատարած ուսումնասիրութեան), որովհետեւ մածունը կ'օգնէ այդ ճարպերը այրելու:

6) Ծաղիկներու հոտին դիմէ՝ հանգիստ ընելու.- Այդ մէկը կ'օգնէ պայքարելու լարուածութեան դէմ, որ պատասխանատու է մարմնին մէջ քորթիզոլ եւ ինսուլին հորմոններու քանակի բարձրացման: Այսօր յատակ իրողութիւն է, թէ այս հորմոնները կը մղեն փորին վրայ ճարպեր կուտակուելու:

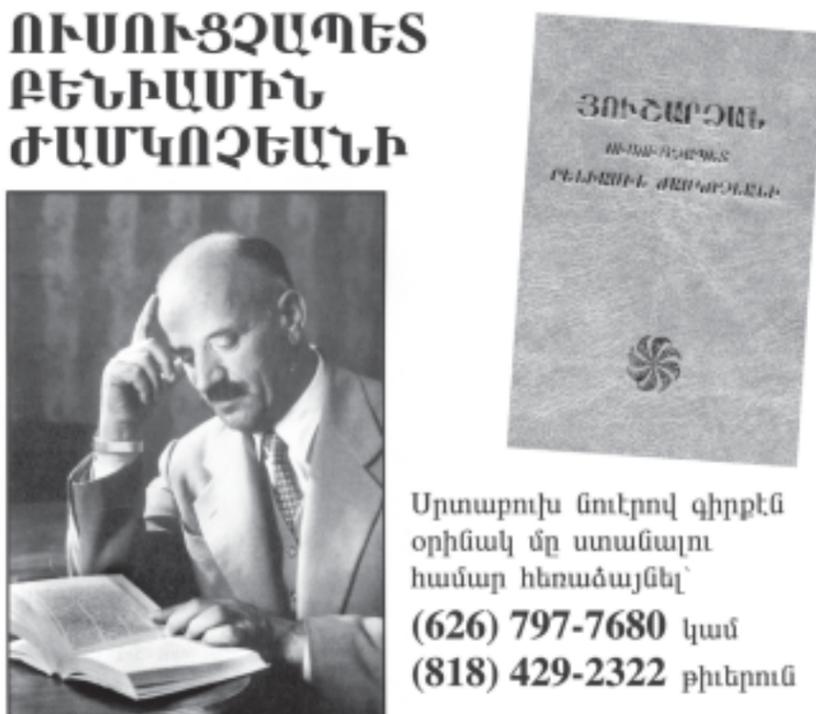
7) Յաւելեալ քանակութեամբ D կենսանիւթի դիմէ.- Այս կենսանիւթով հարուստ սննդականոնը աւելի լաւ կերպով աւելի կու տայ յաւելեալ քիլոկրամները հալեցնելու, ինչպէս նաեւ անբաղձալի սանթիմէթրները կորսնցնելու (ըստ ամերիկեան Մինեսոթթա համալսարանին կատարած ուսումնասիրութեան):

8) Դադրեցուր ծխախոտը.- Հոլանտական համալսարանի մը գիտահետազոտողները յայտնաբերած են, որ ծխելու սովորութիւնը մեծ տոկոսով պատասխանատու է փորի աճեցման: Կ'ենթադրուի, որ ծխելը կը սահմանափակէ մարմնին մէջ էսթրոգենի հորմոնին արտադրութիւնը, ինչ որ կը զօրացնէ առական հորմոնին ազդեցութիւնը, բան մը՝ որ առնչուած է խնձորածեւ գիրութեան հետ:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

# ՅՈՒՇԱՐՁԱՆ

## ՈՒՍՈՒՑՉԱՊԵՏ ԲԵՆԻԱՄԻՆ ԺԱՄԿՈՉԵԱՆԻ



Մրտաբուխ նուէրով գիրքէն օրինակ մը ստանալու համար հեռաձայնել՝

**(626) 797-7680** կամ **(818) 429-2322** քիւերուն

Լաքակազմ, մարտի տպագրութեամբ, 580 էջերէ բաղկացող գիրքը: Ժողովածուն լոյս ընծայուած է Բենիամին Ժամկոչեանի նախկին սաներուն կողմէ, որպէս երախտի տուրք անոր ծննդեան 115 ամեակի առիթով:

Յուշարձան ժողովածուն, նաեւ իր մէջ կ'ամփոփէ իրենց սիրեցեալ տնօրէնի կրթական, մանկավարժական, ազգային-մշակութային, Պէյրութի Սահակեան վարժարանի կէս դարեայ կենսապատմը:

Յուշարձան ժողովածուն կը մատուցէ Բենիամին Ժամկոչեանի ժամանակիցներուն յուշերու ծաղկաբաղը:

**ԳՐԱԻՈՒԱԾ ՕՐ**  
**Մայիս 10, 2013**  
**Բենիամին Ժամկոչեանի գիրքի ներկայացում**  
**Սահակեան Սանուց Միութեան**  
**կազմակերպութեամբ**  
**Մանրամասնութիւնները յաջորդիւ:**

### ԳԵՐԱԳՈՅՆ ՀՈԳԵՒՈՐ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԺՈՂՈՎ

Շարունակում է 8-էն

Պատրիարքին:

Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի 2012 թ. գործունեության մասին գեկոյց ներկայացրեց Մայր Աթոռի դիվանապետ Ս. Արշակ եպիսկոպոս Խաչատրեանը՝ անդրադառնալով անցնող տարում Մայր Աթոռի կողմից ներկայացրած եւ միջկեղեցական ասպարեզներում իրագործուած ծրագրերին, Սուրբ Էջմիածնի քարոզչական, կրթարարական եւ սոցիալական առաքելութեանը: Տեղեկացրեց, որ 2012 թ. հրապարակուել են հայրապետական 57 կոնդակներ, ձեռնարկուել են 9 քահանաներ՝ 2 կուսակրօն եւ 7 ամուսնացեալ, ինչպէս նաեւ 35 սարկաւակներ: Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի եկեղեցականութեան թիւը 668 է, որոնցից՝ 56-ը եպիսկոպոս, 33-ը՝ վարդապետ եւ ծայրագոյն վարդապետ, 61-ը՝ արեղայ, 423-ը քահանայ, 95-ը՝ սարկաւակ, ովքեր ծառայում են Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցու տարբեր կառույցներում: Մայր Աթոռի հոգեւոր-կրթական հաստատութիւններում ուսանողների թիւը 220 է:

Մայր Աթոռի հովանու ներքոյ գործող եօթ Հայորդեաց տներ յաճախել են 5000 երեխաներ: Սոցիալական ոլորտում նոր կարեւոր ձեռնարկ էր Արաբկիրում «Նագրաշեան մանուկների տուն» կեդրոնի բացումը, որտեղ 10 տարեկանից բարձր 20 աղջիկներ ստանում են մասնագիտական կողմնորոշում եւ սոցիալական աջակցութիւն: Անցնող տարում Մայր Աթոռի 51 բաժիններին կենսագործունեութիւնը ապահովել են 1174 անձինք՝ 142 եկեղեցականներ եւ 1032 աշխարհականներ:

Գերագոյն հոգեւոր խորհրդի անդամները գոհունակութեամբ ընդունեցին գեկոյցը՝ մաղթելով անասանութիւն եւ պայծառութիւն Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնին:

Գերագոյն հոգեւոր խորհուրդը քննարկեց նաեւ եպիսկոպոսաց ժողովի կազմակերպման հետ առնչուած հարցեր: Վերահաստատուեց ժողովն առաջիկայ Սեպտեմբերին Մայր Աթոռում գումարելու որոշումը եւ քննութեան առնուեցին ԱՄՆ Հայոց Արեւելեան թեմի առաջնորդ, Կանոնական յանձնարմբի համատեմնապետ Ս. Խաժակ արքեպիսկոպոս Պարսամեանի, Տաւուշի թեմի առաջնորդ, Սրբադասման յանձնարմբի համատեմնապետ Ս. Եղնիկ արքեպիսկոպոս Պետրոսեանի եւ Մայր Աթոռի դիվանապետ եւ ծիսական յանձնարմբի համատեմնապետ Ս. Արշակ եպիսկոպոս Խաչատրեանի գեկոյցները՝ առնչուած եպիսկոպոսաց ժողովի օրակարգային նիւթերին:

Ժողովի երկրորդ նիստին քննարկուեցին Հայոց Յեղասպանութեան 100-ամեայ տարելիցին նուիրուած Հայ Եկեղեցու կողմից իրականացուելիք միջոցառումների առաջարկները: Առաջարկներին յանձնարմբի աշխատանքներ կայացրեց Շիրակի թեմի առաջնորդ Ս. Միքայէլ եպիսկոպոս Աջա-

պահեանը: Այս առնչութեան ծրագրուած միջոցառումները եւ այդ շրջանակներում Մայր Աթոռի հետ հնարաւոր համագործակցութիւնը ներկայացրեց նաեւ նիստին հրաւիրուած ՀՀ Հայոց Յեղասպանութեան թանգարան-ինստիտուտի տնօրէն Հայկ Դեմոյեանը: Գերագոյն հոգեւոր խորհուրդը յանձնարարեց ԱՄՆ Արեւմտեան թեմի առաջնորդ Ս. Յովնան արքեպիսկոպոս Տէրտէրեանի գլխաւորած յանձնաժողովին վերամշակել առաջարկները, կազմել միջոցառումների ծրագիրն ու ժամանակացույցը եւ ձեռնամուխ լինել աշխատանքների իրականացմանը:

Ժողովի ընթացքում լսուեց նաեւ Մայր Աթոռի հոգեւոր-կրթական հաստատութիւնների վերատեսուչ Ս. Գէորգ եպիսկոպոս Սարոյեանի գեկոյցը՝ Գէորգեան հոգեւոր ձեմարանի, Վազգէնեան հոգեւոր դպրանոցի եւ Հառիճավանքի ընծայարանի վերաբերեալ: Գէորգ Սրբազանը, անդրադառնալով Մայր Աթոռի հոգեւոր-կրթական հաստատութիւնների գործունեութեանը, մասնաւորաբար խօսեց հոգեւորականութեան պատրաստութեան ծրագրերի, ինչպէս նաեւ Հայաստանի բուհերի ու արտերկրի համալսարանների եւ հոգեւոր հաստատութիւնների հետ համագործակցութեան մասին:

Հանրակրթական ոլորտում Մայր Աթոռի գործունեութեան հիմնական ուղղութիւններին անդրադարձաւ Քրիստոնէական դաստիարակութեան կեդրոնի տնօրէն Ս. Վարդան արեղայ Նաւասարդեանը՝ ընդգծելով նոր կեդրոնի արդիւնաւէտ գործակցութիւնը ՀՀ կրթութեան եւ գիտութեան նախարարութեան եւ թեմերի հետ մի շարք կրթական ծրագրերի շրջանակներում եւ յատկապէս «Հայ Եկեղեցու պատմութիւն» առարկայի ուսուցիչների վերապատրաստութեան գործում: Ի թիւս տարբեր ծրագրերի Հայր Սուրբը տեղեկացրեց, որ այս տարի ծրագրուած է դպրոցներում անցկացնել «Հայ հոգեւոր եւ ազգային երգի փառատօն» հանրապետական մրցոյթ: Հիւ անդամները գոհունակութեամբ ընդունեցին կատարուած աշխատանքների մասին գեկոյցները՝ կարեւորելով ինչպէս հոգեւորականութեան պատրաստութիւնը, այնպէս եւ հոգեւոր-քրիստոնէական արժէքների ջամբումը երիտասարդ սերունդին:

Ժողովի երրորդ նիստին Գերագոյն հոգեւոր խորհուրդն անդրադարձ կատարեց եկեղեցու կողմից սիրիահայութեանը ցուցաբերուող գորակցութեանը: Տեղեկացուեց, որ այդ նպատակով Մայր Աթոռը 200 հազար ԱՄՆ տոլար գումար արդէն փոխանցել է, իսկ վերջերս տրամադրել է եւս 100 հազար ԱՄՆ տոլար: Գերագոյն հոգեւոր խորհուրդը յորդորեց թեմակալ առաջնորդներին շարունակել առաւել ջանքեր ներդնել՝ համայնքներից օգնութիւն եւ օժանդակութիւն հասցնելու կարիքի մէջ գտնուող Սիրիայի հայ համայնքին:

### ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ՀԱԼԱԾԱՆՔ

Շարունակում է 17-էն

շուրջ յօրինուածքներ ստեղծելու հնարաւորութիւն կու տայ: Իսկ արդեօք գործընկերները հնարաւորութիւն ունեցա՞ծ են ձեզի աւելի լաւ ճանչնալու: Ի՞նչ կրնան խօսիլ ձեր մասին, բացի անկէ, որ աշխատանքի կը ներկայանաք ժամանակին, ամուսնացած չէք եւ ստացած էք տնտեսագիտական կրթութիւն, օրինակ: Յիշեցէք, թէ ձեր շրջապատին մէջ ինչ սիրով ընդունուեցաւ այդ նոր ընդունուած աղջիկը, որ առաջին իսկ օրը պատմեց, որ կը պաշտէ ֆրանսական ֆիլմը, որ արձակուրդներու ժամանակ իր լուսանկարչական մեքենային հետ արշաւներու կ'երթայ, եւ այլն:

\* Վստահ մտէք պայքարի մէջ կամ գիշեցէք:

Գրասենեակային հալածանքները շատ պարագաներու ծնունդ կ'առնեն մրցակցութեան պատճառով: Մինչեւ ձեր յայտնուելը աշխատողներէն մի քանին այդ ունէին ձեր այժմու դիրքին վրայ, եւ շատ պատահաբար կը պարզուի, որ դուք, յանկարծ յայտնուելով ստանձնած էք այդ դիրքը: Վերաւորական է: Բացի անկէ, ձեր ներկայութեամբ կ'աւելցնէք աւելի բարձր պաշտօնի յաւակնողներու թիւը: Փաստ մը, որ դժուար թէ ուրախացնէ ձեր գործընկերները:

Ի՞նչ կը մնայ ընել: Առաջին հերթին գիտակցեցէք, որ հալածանքը ամէնեւին կապ չունի անձին եւ մասնագիտական որակին հետ: Երկրորդ՝ ձեր նկատմամբ ընդհանուր տարածում գտած վերաբերմունքը դիտեցէք որպէս հաճոյախօսութիւն:

Ձեզ կ'ընդունին որպէս զօրաւոր մրցակից, իսկ դուք միայն պէտք է լաւ զգաք անկէ եւ աւելի բարձրացնէք ձեր ինքնագնահատականը: Երրորդ՝ ընդունեցէք ձեր մասին եղած կարծիքն ու վերաբերմունքը, եւ սկսեցէք պայքարիլ առաջնորդի դիրքերը գրաւելու:

### 30 ՕՐԵՆՔՆԵՐ ՁԵՁ ԿԸ ԲԱՅԱՅԱՅՏԵՆ

Շարունակում է 17-էն

- 19) Կը սիրես միայն իրեն հաւատարիմ ըլլալ:
- 20) Ձեր սեռային կեանքը երկուքիդ համար լաւ եւ գոհացուցիչ է:
- 21) Դուն գուրգուրանքով ես իր հետ (եւ ինքն ալ քու հետդ):
- 22) Միշտ կը չիշէք ձեզ միացնող գեղեցիկ պահերը:
- 23) Աչք կը խփես կողակիցիդ պզտիկ սխալներուն հանդէպ:
- 24) Բոլոր պայմաններուն մէջ կը պայքարիք ձեր յարաբերութեան բարօրութեան համար:
- 25) Կողակիցդ իր ամուսինի դերը գերազանցօրէն կը կատարէ: Արդիւնքները.-

\* Եթէ 19 եւ աւելի «Այո» հաւաքած ես.- Համերաշխ էք եւ իրարու հետ կ'աշխատիք երջանիկ ընտանիք մը կազմելու:

Իրարու կարծիքը քաղաքավարութեամբ մտիկ կ'ընէք, թէկուզ որ համաձայն չէք իրար, եւ կը վիճաբանիք հանդարտօրէն: Կը փորձէք ձեր տեսակէտը պարզել, փոխանակ որեւէ ոճով ձեր անձնական միւսին պարտադրելու: Ձեր զգացումները անկեղծ եւ զօրաւոր են, սակայն երբ առիթով ունենանք քիչ մը արկածախնդրութիւն եւ ուղի մանթիկ մերձէք ձեր կեանքին ներս:

համար, եթէ անշուշտ կը փափաքիք զայն նուաճել: Եթէ մասնագիտական վերելքի աստիճանը ձեզ շատ չի հետաքրքրեր, ուրեմն փոխեցէք ձեր գործը: Դուք պէտք չէ ուրիշին փոխարէն խաղաք, եթէ կանոնները այնքան ալ չէք հաւնիր:

\* Մնացէք ինչպէս որ էք:

Անկախ բոլորի կարծիքէն, մի փոխէք ձեր սկզբունքները: Մի գոհաբերէք ձեր տեսակէտները եւ բնաւորութեան գիծերը միայն անոր համար, որ ձեզի ընդունին անձնակազմի անդամները: Զոհաբերութեան դիրքորոշումը միշտ ամէնէն տկարն է: Դուք ոչ ոքի ոչինչ պարտական էք եւ կրնաք անձամբ որոշել, թէ ինչ քայլերու պատրաստ էք դիմել: Այս կը վերաբերի բոլոր ներքին խաղերուն, որոնց կանոններուն ենթարկուելու պարագային պէտք է ունէ մէկուն կողմը բռնէք: Մի շտապէք հասկնալու, թէ որու հետ եւ որու դէմ պէտք է ըլլալ պաշտօնակիցներուդ շրջանակին մէջ ընդունուած դառնալու համար:

Որո՞նք կը յաղթեն այս իրավիճակներուն մէջ: Սառ սիրտ ունեցողներն ու ի ծնէ առաջնորդ եղողները, որոնք այս կամ այն կերպով կը վաստկին իրենց հանդէպ լաւ վերաբերմունքը:

\*\*\*

Հաւանաբար դուք ալ մոպպիկ-ի ակնատես եղած էք, երբ գոհ ի վերջոյ «կը կաշառէ» գործընկերները՝ անոնց համար բանալով սրտի եւ հոգիի բոլոր դուռերը, ամէն անգամ կազմակերպելով հիւրասիրութիւններ, նուէրներ՝ առիթով կամ առանց առիթի: Գործընկերները կը գնահատեն, բայց աւելի յաճախ կը պարաշահին անոր՝ յանուն ստեղծուած իրավիճակէն փրկուելու մտահոգութիւնը:

Արդեօք ընդունելի՞ է ձեզի համար այս միջոցը: Ի վերջոյ, աշխատանքը ինքնադրսեւորման դաշտ է, ոչ թէ լաբորիթիոս, ուր կրնաք կորսնցնել դուք ձեր անձը:

**ԱՊԱՔԻՆԱՆ ԱՂԹԱՆՔ**

ԿԱՐԻՆԷ ՏԵՓՈՅԵԱՆ վիրաբուժական յաջող գործողութեան մը ենթարկուելէ ետք այժմ տուն փոխադրուած է ապաքինման շրջանը բոլորելու համար:

Ս.Դ.Հ.Կ. Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Մարմինը շուտափոյթ եւ կատարեալ ապաքինում կը մաղթէ իր ժրաջան անդամուհիին:

### ՇՈՒԿԵՐԱՆՊԻՍ



ԱՐՈՒՍԵԱԿ ՍԻՆԱՆԵԱՆ

ԱՐՈՒՍԵԱԿ ՍԻՆԱՆԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առթիվ տեղի պիտի ունենայ շիրիմի այցելութիւն Կիրակի, 10 Մարտ, 2013, առաւօտեան ժամը 11:00ին, Հոլիվուտ Հիլզի Փորըսթ Լոն գերեզմանատան Viel of Hope հողատարածքին մէջ: Այնուհետեւ հոգեճաշ պիտի մատուցուի Glendale Metropole ճաշարանին մէջ, 701 South Central Avenue:

Հանգուցեալին յիշատակը յարգողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

- Սգակիրներ՝ Ամուսինը՝ Սամուէլ Սինանեան
- Ջաւակները՝ Տէր եւ Տիկ. Մանուկ Սինանեան եւ ընտանիք
- Տէր եւ Տիկ. Կէրի Սինանեան եւ ընտանիք
- եւ Սինանեան, Չիլիիկիրեան, Ասատրեան, Գաբրիէլեան, Տէր Սահակեան, Սագոյեան եւ Հայրապետեան ընտանիքներ եւ հարազատներ՝ Լոս Անճելոսէն, Նիւ Եորքէն, Հայաստանէն եւ Ռուսիայէն:

### ՎԱՅԷ ՎԱՅԵԱՆ... ԳԵՂԱՍ ՍԵՒԱՆ... ԵՒ ԵՍ...

#### Շարունակուած էջ 14-էն

աւ Գեղամ Սեւանի յառաջաբանով եւ խմբագրութեամբ 1984ին: Հայաստանի Գրողներու Միութիւնը նախաձեռնեց եւ կազմակերպեց գիրքը ներկայացնելու միջոցառումը: - Գիտե՛ս, որ Մոսկուայ Արաբ Բարեկամներու հանդիպեցայ, գիտե՛ս, որ հոս ես գիրքիդ համար.... - Արաբ բարեկամներ՝ ... գարմացայ ես:

Բաճկոնին պզտիկ գրպանէն արաբերէն գրուած այցետոմս մը երկարեց ինձի: Բարձրաձայն կարդացի:

ՃԷԼԱԼ ՄԷԼԱԶ - ՄԱՀՄՈՒՏ ՀՐԷՅԹԱՆԻ - Ս. ՔԱՌՈՒԱՔԻՊԻ - ԽԱԼԷՏ ՄԱՂՈՒԹ - Բացի ՔԱՌՈՒԱՔԻՊԻՅԷՆ միւսները յաճախ ներկայ եղած էին ՊԱՐՈՅՐ ՍԵՒԱԿԻ անուան գրական սալոնս: ՃԵԼԱԼ ՄԷԼԱԶ Հալէպի Պետական Մշակութային Կեդրոնի Աւետիք Իսահակ-

եանի փառաշուք 100 ամեակը իր հայասէր բարեացակամութեան շնորհիւ կրցած էինք կազմակերպել Պետական Մշակութային Կեդրոնէն ներս: Նաեւ Գրիգոր Զոհրապի երեկոյին կրցած էինք խօսիլ մեր նորակէպի «Իշխանին» դառնադէտ մահուան մասին ազատօրէն արաբերէն եւ հայերէն:

Դոկտ. Խալիտ Մաղութ եւ Մահմուտ Հրէյթեանի Արաբ Գրողներու Միութեան հետ հիմնած մեր Թարգմանչական Կառուցին հիմնադիր անդամներէն էին:

Հայաստանի Գրողներու Միութեան նախագահ՝ Վարդգէս Պետրոսեան հեռաձայնը վերցուց: Գիրքիս ներկայացման օրը Սուրիացի արաբ մտաւորականութիւնը հիւրերն էին Հայաստանի գրողներու Միութեան եւ ներկայ գտնուեցան Սուրիահայ գրող Լիւսի Սիւլահեանի ԱՆԱՒԱՐՏ ՍԻՐԱՆՈՒԱԳ ՀԱՏՈՐԻ շնորհանդէսին:

### ԱՐԴԵՕՔ ՄԻ ԲԱՆ ՀԱՍԿԱՆՈՒՄ ԷՔ «ՀԱՅԻՑ»

#### Շարունակուած էջ 15-էն

Թէկուզ: Նա մեկուսի է, խստակեաց, բարի եւ ազատասէր:

Երբ նայում եմ Հային, ինձ թւում է, թէ նրա վիրաւորանքը այն արծուի վիրաւորանքն է, որին ցած են բերել բարձր լեռներից: Թպրտում է, ընկնում քարի, աղբի մէջ, կեղտոտուում, թեւերը կոտորում: Կերակուր եւ մեկնում՝ չի՛ ուզում: Չի սիրում ո՛չ ստրկութիւն, ո՛չ երջանկութիւն, գերադասում է սառապանք եւ ազատու-

թիւն: Մաղձոտ է, մեկուսի, բայց չունի մեկուսի ատելութիւն, որ բարձր լեռներից անձանթ գզացում է: Գերի արծուի խոր վիշտն է իր սրտի մէջ: Սա Հային է, որին գրկել են իր կեանքի միակ պայմանից՝ ազատութիւնից:

Ոչինչ չեմ ուզում ձեզնից, - ասում է նա իր նեղիչներին, - ձեզ լինի ձեր լուծը, ձեզ լինի ձեր երջանկութիւնը, գնացէ՛ք, ապրեցէ՛ք խաղաղ եւ երջանիկ: Եթէ դուք սիրում էք կեանքը, ես սիրում եմ կեանքից աւելի թանկ բանը՝ Ազատութիւնը...:

«ՔԱԶ ՆԱԶԱՐ» ՈՒՂԻՂ ԵԹԵՐ ՇՕ  
Ամէն Կիրակի  
Երեկոյեան ժամը 10:00-ից 12:30  
Կլէմտէյի 380-րդ կայանից

### ՇՈՒԿԵՐԱՆՊԻՍ



ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՍԱՐԵԱՆ

Վաստակաշատ արձակագիր, գրականագէտ, «Մասիս»ի երբեմնի աշխատակից ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՍԱՐԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առթիւ, Կիրակի, Մարտի 10ին, 2013, Առաջնորդարանի Ս. Ղեւոնդեանց տաճարի մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի տեղի պիտի ունենայ հոգեհանգստեան արարողութիւն:

### ԾՈՎԻՆԱՐ ՀԱՅՈՑ ՀԻՆ

#### Շարունակուած էջ 15-էն

եղել նոյնպէս Արարչի կողմից ստեղծուած քայլող ու թռչող կենդանի էակներով՝ դինոզաւրերով, իրիթիոզաւրերով, կիկլոպներով եւ էլի չգիտեմ՝ ինչերով... Այդ հսկայամարմին, դժնատեսիլ կենդանի էակները օժտուած են եղել ահռելի ուժով, հաւանաբար, որպէսզի կարողանան դիմագրաւել բնութեան տարերքներին, բայց ի վերջոյ նրանց միջեւ ծագած կռիւներն ու պատերազմները նրանց հասցրել են ինքնայոջոտման: Հարց է առաջանում. թէ՞ Աստուած նրանց օժտած է եղել բանականութեամբ: Երկրագնդի բոլոր հատուածներում ցրուած կիկլոպիան կառուցները թոյլ են տալիս եզրակացնելու, որ՝ այո՛, ինչ-որ խելք ունեցել են, որովհետեւ առանց խելք գործադրելու անհնար է նման շինութիւններ ստեղծելը, բայց հետեւելով ժամանակակից աշխարհի ուժային, ռազմական ու նիւթական գերիշխանութեան մրցավազքին, միաժամանակ նկատի ունենալով այդ արարածների անփառունակ վախճանը, ինձ թոյլ եմ տալիս եզրակացնել, որ նրանց կառավարել է ոչ թէ իրենց խելքը, այլ այդ խելքը բազմապատիկ անգամ գերազանցող ֆիզիքական ուժը: Եւ դա թոյլ չի տուել, որ նրանց խելքը վերաճի խելամտութեան: Ժամանակակից գիտութեան առջեւ այս հանգամանքը ոչ թէ սովորական դուներ, այլ հսկայ դարպասներ կարող է բացել մարդկութեան յուսալի ապագայի բազում խնդիրներ լուծելու համար:

աստուածուհուն՝ Ծովինարին, որ ջրից մայրացել եւ երկու ջրեղէն գաւակներ էր լոյս աշխարհ բերել:

Ահա այս տեղ է հայոց հնագոյն հպոսի սկիզբը, այստեղ՝ նոր կեանքի ու աշխարհակերտման ակունքներում:

Ու երբ Տէրը տեսաւ Ծովինարին ու նրա գաւակներին, հրճուեց Հոգին, ցնծաց. ասաց՝ այս անգամ կեանքի սկիզբը Ջուրն է, եւ Ծովինարի գաւակներին անուններ տուեց՝ Սանասար ու Բաղդասար: Եւ երբ կարգի բերեց երկիրը, արեց այն ամէնը, ինչը որ յայտնի է բոլորիս, եւ հերթը հասաւ մարդու արարմանը, Ծովինարը խնդրեց Ամենագորին՝ այս անգամ չբնակեցնել երկիրը անձոռնի, հսկայամարմին, ագրեսիւ կենդանիներով ու կիկլոպներով, այլ մարդուն արարել իր՝ Աստծոյ պատկերով, որովհետեւ Նրանից աւելի կատարեալ ունէր դաշնակ ուրիշ որեւէ կենդանի էակ անհնար է պատկերացնել երկրի վրայ. խնդրեց՝ մարդու մէջ դնել իր լոյսից, հոգուց եւ նրա մէջ արթնացնել այնպիսի մի միտք, որ ամբողջութեամբ ծառայի իր ստեղծած կատարեալներ դաշնակութեան անմեռ գոյութեանը: Հաճոյ եղաւ Արարչի սրտին ջրերի Աստուածուհու, ծովերի թագուհու խնդրանքը, եւ Նա կերտեց հողեղէն մարդուն, Ծովինարի հուսիւնը՝ ջուրը, դարձնելով նրա կազմութեան ամենամեծ բաղադրիչը...

Այնուհետեւ մարմին հագցրեց Սանասարին ու Բաղդասարին եւ դրեց Արարատեան դաշտի ճիշտ կենտրոնում, փաղաքօրէն անուանելով նրանց Սիս ու Մասիս: Ասաց՝ Ծովերի թագուհի, քանի քո Սանասարն արդէն Սուրբ սար է իր անուանումով, իմ գահը երկրի վրայ պիտի լինի նրա ուսերին, իսկ իմ ստեղծած մարդիկ կը բնակեցնեն երկիրը՝ բազմանալով նրա ոտքերի մօտ ու տարածուելով ողջ երկրի վրայ:

Եւ այսպէս ուրեմն՝ Առաջին այդ մեծ ջրհեղեղից յետոյ միակ լոյսը՝ Աստծոյ Աչքը կամ Հոգին շրջում էր խաւար ջրերի վրայ եւ ի՞նչ էր որոնում: Աստուած ասաց՝ «Թող լոյս լինի»: Եւ լոյս եղաւ: Լուսաւորուեցին բոլոր խաւար ջրերը, եւ Աստուած նախ տեսաւ ջրերի

633 W. Glencaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065



**Dr. Missak Ekmekdjian**  
Chiropractor



**Dr. Anahid Ekmekdjian**  
Chiropractor

Մեծածառակներու եւ մանուկներու Թայրոպիայի բուժում:  
Գլխացաւ, վզի, մէջքի, յոզային եւ մկանային ցաւեր:  
Ինքնաշարժի վթարի ետեանքով պատասխան  
վնասուածքներու բուժում:

Չեր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է

# ԼԱՐՔԸ՝ ԻՐԻՏԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԴՐՈՇՄ ՈՒՆԵՑՈՂ ՐԱՍԱՏՈՒԹԻՒՆ

Շարունակում է 13-էն

Վ.Դ. Դպրոցէն բաւական տարբեր մանկավարժական մօտեցում պէտք է որդեգրել մանուկներու ձիրքերը խմորելու, թէքնիքի գարգացման փուլերէն անկախ, գիրքնք ոգեպէս երաժշտութեան կապելու, անոնց մէջ ապագայի երազներ սերմանելու գործընթացին մէջ, եւ այս կ'ենթադրէ ինքնուրոյն կարգապահական մթնոլորտ: Կարելի՞ է խօսիլ այս մասին:

Վ.Պ. Անշո՛ւշտ, քանի որ մեր գլխաւոր հարցն է սահիկա: Եթէ մանուկը Ամերիկայի մէջ յարմարաւէտ պայմաններու մէջ կը մեծնայ, տրուած ըլլալով որ վարժուած կ'ըլլայ իր ուզածը ունենալու, անպայման որ շփացածութիւն մը կ'ունենայ իր մէջ, ուզես թէ չուզես, մանաւանդ՝ երբ ծնողները բազմազբաղ են, եւ վաչկեան առաջ կը գոհացնեն անոր իւրաքանչիւր պահանջը: Թոյլ եւ դիւրին կեանք մը կը ստեղծուի մանուկին շուրջ ուր կարգ ու կանոն, discipline գրեթէ գոյութիւն չունի: Այդպիսի տղաք շատ ունեցած ենք, որոնք չեն դիմանար մեր կարգապահութեան եւ կը ձգեն ու կ'երթան: Մենք կը նախընտրենք, որ դպրոցը իր կարգապահ ընթացքը ունենայ, որովհետեւ ատիկա երաժիշտին համար ամենէն կարեւոր բանալիներէն մէկն է, որ աշակերտը պէտք իւրացնէ, առանց որուն ստեղծագործական աշխատանքը կը կաղայ կամ նոյնիսկ կ'անհետի: Ատոր մէջ մեզի կ'օգնեն մեր հայաստանցի ծնողները: Կարգապահութիւնը կայ, այո, բայց չի նշանակեր որ խիստ օրէնքներու տակ կը գործենք: Կարգապահութիւն մը կայ, որուն մէջ մանուկը ինքզինքը կը զգայ հանգիստ եւ ուրախ գուարթ մթնոլորտի մը մէջ: Կատակներով, ինդալով ու խաղալով կ'աշխատինք, բայց միեւնոյն ժամանակ անպայման բան մը պէտք է սորվինք այստեղ:

Ինչ կը վերաբերի թէքնիքէն մեկնելով երաժշտութեան կապելուն, ըսեմ, որ նախ դաշնամուրի ուսուցողութիւնը քանի մը շրջափուլ ունի: Նախ մատները պէտք է հասկնան թէ ինչ կ'ընեն: 10 մատ ունիս, ամէն մէկը անհատապէս պէտք է մտածէ թէ ինչ կ'ընէ եւ միասնաբար ինչ կ'ընեն: Այս մտածողութիւնը միտքին մէջ զարգացնելու համար տարիներ պիտի առնէ, ուզենք թէ չուզենք, բայց այս բրած ժամանակ իրեն կը ծանօթացնենք երաժշտական կերպարի գիտակցութեան: Սկիզբը այս աշխատանքը ճիգ եւ սովորականէն աւելի աշխատանք կը պահանջէ, եւ ատոր պէտք է դիմանան: Աղջիկները աւելի դիմացկուն են քան տղաքը առհասարակ եւ աւելի խելացի ալ են, անշուշտ: Տղաքը հազիւ ոտնակոխած արբունքի շրջանը, կը սկսին զգուիլ, «ասանկ բաներ» չսիրել, մանաւանդ երբ իրենց ձայնն ալ կը փոխուի, եւ կը սկսին ամչնալ իրենց ձայնն եւ կը հեռանան: Անոնք, որոնք կը դիմանան այդ 13-16 տարիքի վերիվայրումներուն, կը սկսին զարգացնել ու խորացնել իրենց իմացական կարողութիւնները, կը սկսին վերացական իմացութիւնները ըմբռնել, անցած կ'ըլլան արդէն առաջին մատ, երկրորդ մատի խաւէն, հասնելու համար երաժշտական կերպարի ըմբռնումին, թէ ինչ է երաժշտական նկարագիրը,

թէ ինչո՞ւ այս այսպէս է եւ ոչ՝ այնպէս: Կը սկսի «ինչու»-ներու շարանը, եւ անոր պատասխաններու փնտռումը: Ինչ է երաժշտական արտայայտութիւն կոչուածը, ինչ է բառերէն վեր գտնուածը, որ միայն ձայներով կ'ըլլայ եւ անպայման կ'ազդէ քու վրայ: Ասոնք բաւական ծանր հարցումներ են, եւ եթէ մենք դիմացուցինք զիրենք մինչեւ 16 տարեկան, անկէ ետք աստուածները չեն կրնար զիրենք բաժնել երաժշտութեան:

Վ. Դ. Բան մը սորվելու բնական դիրուքին ունեցողներ կան տարբեր մարզերու մէջ: Բնական ձիրք ունեցողներ կան լեզուներ սորվելու մէջ: Երաժշտութիւնն ալ լեզու մըն է, որ աշխատանքով կրնայ յաղթահարել ըլլալ, բայց տաղանդաւորն ալ առանց աշխատանքի, անտաղանդին չափ կրնայ կորսուիլ: Ձեր աշակերտներուն մէջ տաղանդաւոր եւ աշխատասերներ կա՞ն:

Վ. Պ. Մեր աշակերտներուն մէկ մասը շատ տաղանդաւոր է: Տաղանդը ծնունդէն կու գայ, աստուածատուր է, կախում ունի թէ ինչպէս կը մեծնայ, ինչ միջավայրի մէջ է եւ ինչ միջոցներ ունի իր տաղանդը զարգացնելու: Կարեւոր է նաեւ մէկու մը ունեցած թեքումը, կամ դիւրութիւնը, գործիքի մը հանդէպ ունեցած բնական թեքում մը: Մէկը կրնայ աւելի դիւրութեամբ նուագել, օրինակի համար, կիթառ քան՝ դաշնամուր: Մէկը կրնայ դիւրութեամբ ձայնանիշեր (notes) կարդալ, միւսը պէտք է գոյ

սորվի: Երբ պատիկ մը հանգիստ կը զգայ ինքզինք դաշնամուրին առջեւ, եւ մանաւանդ երբ ելուցիք մը ետք ծափահարուի, իր ինքնաճանաչողութեան աստիճանը կը բարձրանայ, եւ կ'որդեգրէ դաշնամուրը: Մէկ ուրիշը՝ ջութակը, կամ կիթառը: Բեմ ելլող այս տղաքը, իրենք քովս կու գան շնորհակալ ըլլալու, որ զիրենք ընտրած էի ելուցիքի մը համար, որովհետեւ ծափահարուելէն ետք կը զգայ, որ այդ վայրկեանին կ'ապրի իր «ծնունդը» որպէս երաժիշտ: Ալ ասկէ ետք իրենք «երաժիշտ» կը պսակեն իրենք զիրենք, եւ այն ալ՝ ինչ հպարտութեամբ: Ամբողջ էութեամբս կը ջանամ մշակութային եւ մարդկային առումով կիրթ մարդ պատրաստել մեր աշակերտներէն: Նախեցէ՛ք ձեր շուրջը եւ պիտի տեսնէք թէ ինչո՞ւ:

Վ.Դ. Կարելի չէ ունենալ այսքան աշխոյժ եւ յարատեւ ստեղծագործող ուղեղ եւ չունենալ ապագայի նորացող ծրարներ: Կարելի՞ է քողագերծել անոնցմէ գէթ մի քանիսը:

Վ.Պ. Պարզապէս ըսեմ, որ տարեկան ձեռնարկներու հարց մը ունինք, որոնք պէտք է ընենք, որպէսզի մեր կենսունակութիւնը վառ պահենք, մենք մեզի համար եւ մեր ընկերներուն եւ բարեկամներուն համար, որոնք այդ կ'ակնկալեն եւ նաեւ, որպէսզի մեր գործունէութեան դիմագիծը պահպանենք: Այդ մէկը ընելու համար զանազան գործունէութիւններ ունինք, ինչ որ յստակօրէն կ'երեւի մեր համացանցին վրայ: Հրատարակչական գործունէութիւն ունինք: Մօտաւորապէս հայ երաժշտութեան նուիրուած 20 գիրք հրատարակութեան

կը սպասեն: Եւ մեր մեծագոյն եւ ամենասիրելի ծրագիրներէն է Լարքը երաժշտական թեքումով առօրեայ դպրոցի վերածելը: Կը ծրագրենք նաեւ, դպրոցին կողքին ունենալ նաեւ գրադարան-թանգարան մը, որուն համար ահագին բան հաւաքած եմ արդէն: Ասիկա անհրաժեշտ կը նկատեմ, որպէսզի հայկականութեան պատիկ կուուան մը ունենանք:

Ամառնային ծրագիր մը ունիմ, որ այս տարի կ'ուզեմ սկսիլ, բոլոր անոնց համար որոնք հետաքրքրուած են հայերէն լեզու, գրականութիւն, եւ մշակութի պատմութիւն սորվելու: Ընդամէնը ամրան 3 շաբթուան դասընթացք է:

Միքատո օփերէթիան շատոնց հաստատուած է եւ ծրագրուած Հայ Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան հետ: 2001-էն ի վեր կը խօսինք այն մասին, որ տարեկան մէկ օփերէթիան պիտի կրնանք ներկայացնել: Ի պատիւ իրենց, մենք յաջողեցանք բեմ հանել Միքատոն, իրենք էին, որ մարտահրաւերին պատասխանեցին, երբ \$200,000 տրամադրեցին մէկ ծրագրի համար:

Վ.Դ. Բաւական յուսադրիչ եւ շնորհալորելի երեւոյթ է ձեր շուրջ խմբուած այս նորագոյն սերունդին հայ երգին եւ երաժշտութեան համրդէպ ցուցաբերած լրջութիւնը, ձեր յանձնարարութիւնը հանդէպ իրենց» որդեգրած« ասպարտգին, որուն աղբիւրը դուք էք, ձեր ազգային ինքնութեան գիտակցութեան վարակող շունչով: Շնորհակալութիւն հարցաբողոյցին համար եւ ձեր վարձքը՝ կատար:



**ORGANIZATION OF ISTANBUL ARMENIANS**  
Cordially invites you



**Armenian Genocide Research and Study Programs in USA**  
How far we have progressed and in what direction?  
Achievements and Failures.



**ՊՈԼՍԱՀԱՅ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ**  
Միրով կը հրաւիրէ ձեզ

**Հայոց Ցեղասպանութեան  
Հետազոտութեան եւ  
Ուսումնասիրութեան Ցայտազիրները  
Միացեալ Նահանգներուն մէջ**  
Ո՞րքան յառաջդիմած ենք եւ ի՞նչ ուղղութեամբ:  
Վատարելագործումնե՞րն ու Չախտութիւննե՞րը

By  
**Professor Taner Akçam**  
Kaloosdian/Mugar Chair  
Professor of History  
Armenian Genocide Studies Clark University - Worcester, MASS.

**Discussant**  
**Professor Richard Hrair Dekmejian**  
Director of USC Institute of Armenian Studies  
Professor of Political Science  
University of Southern California



**Friday, March 22, 2013 at 8 PM**  
Free Admission-Lecture in English-Reception will follow

**OIA Center, 19726 Sherman Way, Winnetka, CA 91306**  
For further details please call OIA office (818) 342-0110